Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)
NEWSPAPERS
NOV 28 1966
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Không biết vì sợ Mỹ hay sợ Trung Cộng, Nga sô coi là bí mật quốc gia việc

VÕ NGUYÊN GIÁP VÀ PHẠM VĂN ĐỒNG HIỆN CÓ MẶT Ở NGA

Năm thứ 3 ● Số 718 ● 8 Trang 5 Đồng THỨ TƯ 24-8-1966 (Ngày 9 Tháng 7 Bính Ngọ)

Chiến Lận

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Võ-Tánh ● Saigon ● P.T. 25.977 ● Cổ Tòa Kỷ Thuật TU-CHUNG

Với đơn vị đu kích 600 người có trực thăng yểm trợ

CHIẾN-TRANH ĐÃ TRÀN SANG THÁI

☆ THÁI – MÃ ĐÃ PHẢI LIÊN HIỆP PHÒNG VỆ BIÊN GIỚI

✱ CĂN CỨ MỚI CỦA B. 52 ĐẶT Ở THÁI LAN?

VỌNG CÁC 22.8 (AP-Reuter) — Một bắt cảnh sát lẻ loi đã bị 1 nhóm người tấn công rồi bỏ chạy. Một thôn trưởng ở miền nói đã bị bắn ba người Cộng sản.

Theo nhà chức trách Thái, những cuộc tấn công trên là bước khởi đầu thật không bỗ của công sản không nên một cuộc chiến tranh tương tự kiểu VN. Người ta tin rằng các việc trên đã do Bắc Kinh và Hà nội ấn định. Mặt khác vòng quan những cuộc bắn quân Tây Phương, ông chưa có 1 cuộc chạm sóng quan trọng nào xảy ra.

Vị chỉ đạo UDORN, ông WIN YU đã nhấn mạnh rằng, nhà chức trách Thái sẽ tiếp tục khử trừ bọn không bỗ. Bọn Cộng sản sẽ không có đất để nấp nữa vì ở Thái không có sự chia rẽ sâu sắc giữa các phe phái, tôn giáo và chính trị. Nhiều sự kiện chứng tỏ rằng dân chúng cũng chống và thích gì Cộng Sản.

Phi trường B-52 ở Thái?

22-8 Reuter (AP).— Hôm thứ bảy, người tin Thông thao cho biết là từ vụ tấu Bắc Việt tấn công tàn Maddox của Hoa kỳ năm 1964, các phi trường ở Thái được tiếp tục phát triển. Hiện hay đã viện trợ tài chính và kỹ thuật cho 7 phi trường ở Thái được Phantom và Tabler ở phía Bắc. Những phi trường trên đang làm căn cứ xuất phát các cuộc oanh tạc của Hoa Kỳ ở Bắc Việt và Lào và đều có phi đạo dài 1,500 thước.

Phi trường mới nhất ở Thái là Utapao cách Vọng Các 14 cây số về phía Nam.

Thái trừ Sihanouk tuyên bố với kỳ giữ tại Nam Vang rằng Thông tin viên Robert Shaplen của tạp chí «New Yorker» đã mang theo một văn thư của ông chàng gửi cho Thái Lan.

Các viên chức Hoa kỳ xác nhận rằng ông Harriman đã gửi một bức thư giới thiệu cho Thái từ Sihanouk thế theo lời của thông tin viên Shaplen. Trong thư ông Harriman có đề cập đến các cuộc thảo luận giữa ông và thân từ Sihanouk nhằm đẩy bội nghị hòa bình Ai Lao và là ý hy vọng lại được bội đàm với thái tử

5 XEM TIẾP TRANG 8

Không hề có chuyện Đặc sứ Harriman xin gặp Sihanouk

HOA THỊNH ĐỐN 23-8(UPI) Hôm thứ hai, bộ ngoại giao Hoa Kỳ cải chính người tin cho rằng đại sứ lưu động Averell Harriman đã xin gặp mặt quốc trưởng Cambodge thái tử Norodom Sihanouk.

Vì chỉ trích Skyraider

Tướng không quân Đức bị ngưng chức

LUÂN ĐỐN, 23-8 (BBC).— Tự lệnh không quân Tây Đức Pa Lê Kỉ đã bị ngưng chức Tướng Pa Lê Kỉ đã chỉ trích bộ quốc phòng về những tai nạn mỗi ngày xảy nhiều của các phi cơ Skyraider do Hoa Kỳ chế tạo.

3 XEM TIẾP TRANG 8

T. C. cho bọn thiếu niên Cộng sản

ĐÓN ĐƯỜNG ĐẠI DIỆN NGA

HÀNH HUNG HAI KÝ GIẢ NAM TƯ

MẠC TƯ KHOA 22-8 (UPI) — Hôm nay, người tin có thẩm quyền cho hay là có những bàn cãi từ các người gọi về nói đến việc 1 phái đoàn cao cấp Bắc Việt đã đến Mạc tư Khoa để thảo luận về việc viện trợ kỹ thuật.

Hồi cuối tuần qua, 1 tin điện của 1 hãng thông tấn Tây phương đã đi tin Hà nội đã Phạm văn Đồng và Võ nguyên Giáp đã đến Mạc Tư Khoa. Người tin nay chưa được xác nhận. Nhưng ngay sau đó cả Bắc Việt lẫn Nga sô đều im tiếng cả.

Và hôm nay những người tin đang tin cậy cũng phải nhận xét một cái Đồng và Giáp ở Mạc Tư Khoa.

Tuy nhiên, những người tin ấy không nói gì sao Đồng và Giáp đã vừa có mặt ở Mạc tư Khoa mà đây những cuộc viếng thăm riêng rẽ của Thủ Tướng Nga Kosygin và ủy viên Trung ương Đảng Shelepin đã được công khai hóa và phổ biến rộng rãi, trong lúc việc Đồng và Giáp viếng thăm Nga sô lại được coi như một điều tối mật của quốc gia.

Song Hà Nội và Bắc Kinh không thể giữ kín những tin trên. Trái lại Nga sô đã tỏ ra là họ hoàn toàn giữ kín được mọi việc. Cho nên trở phí chính Nga sô bình luận về cuộc viếng thăm trên sự việc còn đang mù mờ, chưa xác nhận được.

Mới đây Nga sô đã tăng cường viện trợ quân sự cho Bắc Việt đặc biệt là thêm các loại phi cơ phản lực và hỏa tiễn phòng không. Tất nhiên sự viện trợ các dụng cụ chiến tranh đó

1 XEM TIẾP TRANG 8

Vẫn hành động thô bạo

V.C. dọa ám sát ứng viên Quốc Hội

HOA THỊNH ĐỐN 23-8(VOA) Việt Cộng tiếp tục dọa sẽ tiêu diệt tất cả những ứng cử viên Quốc Hội đã tham dự cuộc bầu cử sắp tới và lên đầu tiên bỏ công khai để đọa ở dựng một chiến thuật ám sát liên quan đến cuộc bầu cử. Một bản thông cáo MTGP được đăng hôm thứ bảy vừa khẳng định sẽ tiêu diệt các những người ra ứng cử rằng tất cả những người ra ứng cử đều bị đe dọa.

Với đơn vị đu kích 600 người có trực thăng yểm trợ

CHIẾN-TRANH ĐÃ TRÀN SANG THÁI

☆ THÁI – MÃ ĐÃ PHẢI LIÊN HIỆP PHÒNG VỆ BIÊN GIỚI

✱ CĂN CỨ MỚI CỦA B. 52 ĐẶT Ở THÁI LAN?

VỌNG CÁC 22.8 (AP-Reuter) — Một bắt cảnh sát lẻ loi đã bị 1 nhóm người tấn công rồi bỏ chạy. Một thôn trưởng ở miền nói đã bị bắn ba người Cộng sản.

Theo nhà chức trách Thái, những cuộc tấn công trên là bước khởi đầu thật không bỗ của công sản không nên một cuộc chiến tranh tương tự kiểu VN. Người ta tin rằng các việc trên đã do Bắc Kinh và Hà nội ấn định. Mặt khác vòng quan những cuộc bắn quân Tây Phương, ông chưa có 1 cuộc chạm sóng quan trọng nào xảy ra.

Vị chỉ đạo UDORN, ông WIN YU đã nhấn mạnh rằng, nhà chức trách Thái sẽ tiếp tục khử trừ bọn không bỗ. Bọn Cộng sản sẽ không có đất để nấp nữa vì ở Thái không có sự chia rẽ sâu sắc giữa các phe phái, tôn giáo và chính trị. Nhiều sự kiện chứng tỏ rằng dân chúng cũng chống và thích gì Cộng Sản.

Phi trường B-52 ở Thái?

22-8 Reuter (AP).— Hôm thứ bảy, người tin Thông thao cho biết là từ vụ tấu Bắc Việt tấn công tàn Maddox của Hoa kỳ năm 1964, các phi trường ở Thái được tiếp tục phát triển. Hiện hay đã viện trợ tài chính và kỹ thuật cho 7 phi trường ở Thái được Phantom và Tabler ở phía Bắc. Những phi trường trên đang làm căn cứ xuất phát các cuộc oanh tạc của Hoa Kỳ ở Bắc Việt và Lào và đều có phi đạo dài 1,500 thước.

Phi trường mới nhất ở Thái là Utapao cách Vọng Các 14 cây số về phía Nam.

Thái trừ Sihanouk tuyên bố với kỳ giữ tại Nam Vang rằng Thông tin viên Robert Shaplen của tạp chí «New Yorker» đã mang theo một văn thư của ông chàng gửi cho Thái Lan?

Các viên chức Hoa kỳ xác nhận rằng ông Harriman đã gửi một bức thư giới thiệu cho Thái từ Sihanouk thế theo lời của thông tin viên Shaplen. Trong thư ông Harriman có đề cập đến các cuộc thảo luận giữa ông và thân từ Sihanouk nhằm đẩy bội nghị hòa bình Ai Lao và là ý hy vọng lại được bội đàm với thái tử

7 XEM TIẾP TRANG 8

Tổng đoàn Tăng ni V.N. trình bày lập trường

SAIGON.— Trong phiên họp mới đây, Tổng đoàn Tăng Ni Việt Nam đã quyết định đề cử đại đức Thích Pháp Diệu đệ nhất phó chủ tịch kiêm quyền chủ tịch Tổng đoàn Tăng Ni Việt Nam sau khi Đại đức Thích Hiếu Nghĩa, chủ tịch vắng mặt. Người ta trong cuộc tiếp xúc với một số báo chí vào chiều ngày 22-8-66, đã nói về chủ tọa của Đệ Pháp Siêu, Tổng Đoàn Tăng Ni VN đã trình bày lập trường và sự cương quyết của Tổng đoàn trong đó có việc thiết của Phật giáo.

Theo bản thông cáo đề ngày 21-8-66 Đệ Pháp Siêu kỳ thị chiều ngày 22-8-66, Tổng Đoàn sẽ cho công bố một bản Tuyên ngôn và một một bức thư ngỏ, nhưng vào giờ chót có một vài thay đổi trong nội dung nên bản thông cáo và bức thư ngỏ nầy chưa thấy công bố

Dù biết chỉ là giải pháp tạm thời

DE GAULLE DỌA CHIẾN TRANH NT

để trung lập hóa Việt Nam

PA LÊ 22-8 (Reuter).— Bà không thể bỏ qua sự viện trợ kinh tế cho VN hiện hoạt trên điện Elysée của Tổng Thống De Gaulle trước ngày ông lên đường đi Addis Ababa. Can bố vì Nam Thái Bình dương.

Những người tin tại Elysée nói rằng Tổng thống De Gaulle tin rằng nếu Hoa kỳ không can đảm thay đổi lập trường hiện nay về vấn đề VN không còn cách nào khác để tránh được leo thang chiến tranh về phía Hoaky và Trung Cộng. Nếu chiến tranh không thể tránh được thì Hoa kỳ phải tới chỗ ngưng tự chế cuộc ném bom.

4 XEM TIẾP TRANG 8

Tổng Tham Mưu Trưởng Quân lực Đại Hàn:

Cộng quân B.V. đã phải thay thế đu kích miền Nam

Quân Mỹ không được linh bắn bừa thuyền bè

HÀN THÀNH 22-8. (UPI).— Tướng Chang Chang Kook, chỉ huy ban tham mưu hỗn hợp Đại Hàn tin rằng rằng Việt Cộng hiện nay quá yếu kém nên quân Cộng Sản Bắc Việt đã phải thế chân bọn du kích Cộng Sản tại Việt Nam Cộng Hòa.

Theo tướng Chang thì khi gia tăng nỗ lực quân sự tại Việt Nam Cộng Hòa, Cộng Sản Bắc Việt có ý nhằm vào các cuộc tuyển cử sắp tới Hoa Kỳ.

Tướng Chang tuyên bố Bọn CS muốn hành động như vậy để tạo phản ứng tại Hoa kỳ hầu có thể đem lại cho chúng có thắng lợi chính trị.

Tướng Chang đã giải thích rằng trong một cuộc phòng vấn được công bố hôm nay, trên tờ báo thân chính phủ «Seoul Shinmun».

Tướng Chang cũng bình luận về thái Hoa kỳ gia tăng các cuộc

14 XEM TIẾP TRANG 8

Đề chặn miệng Trung Cộng, hãi cảng Tây Phương

NGA VIỆN TRỢ QUÂN SỰ

CHO NHIỀU NƯỚC Á PHI

HOA THỊNH ĐỐN 22-8 (UPI) Hôm chủ nhật, người tin chính quyền cho hay Nga sô đã tăng cường viện trợ quân sự ở vùng Trung đông. Vùng này thường xảy ra lên chuyện rối rắm.

Nga sô đã viện trợ vũ khí tối tân cho một số quốc gia Phi Châu mà họ thấy có có hội tăng gia cảm tình bạn đặc của họ.

Chương trình sẽ tăng chi phí rất nhiều nhưng lợi đang có kết quả.

Trong những dợt yểm trợ vừa qua trước đây, Nga sô đã đem giúp cho các nước nhận viện trợ khu vũ khí có và gần cận của họ, Nay đặc Cảm linh đang cung cấp những dụng cụ và vũ khí tương đối tối tân.

Chẳng hạn như việc mới gần đây Algérie chiếm đầu cơ Mig 21, bức viện trợ cho 1 Đặc loại tuần tác chiến cơ SV 7, loại phi cơ đầu tiên mà Nga chưa viện trợ cho bất kỳ cứ một nước nào sau nầy.

Các nhiên các khách ở đây Cảm linh đã cảm nhắc khoản tăng gia chi phí hy đã dùng để lôi kéo sự ủng hộ trong các bạn đang cần bạn.

Chương trình sẽ tăng chi phí rất nhiều nhưng lợi đang có kết quả.

Trong những dợt yểm trợ vừa qua trước đây, Nga sô đã đem giúp cho các nước nhận viện trợ khu vũ khí có và gần cận của họ, Nay đặc Cảm linh đang cung cấp những dụng cụ và vũ khí tương đối tối tân.

Chẳng hạn như việc mới gần đây Algérie chiếm đầu cơ Mig 21, bức viện trợ cho 1 Đặc loại tuần tác chiến cơ SV 7, loại phi cơ đầu tiên mà Nga chưa viện trợ cho bất kỳ cứ một nước sau nầy.

Các nhiên các khách ở đây Cảm linh đã cảm nhắc khoản tăng gia chi phí hy đã dùng để lôi kéo sự ủng hộ trong các bạn đang cần bạn.

Nga sô đã viện trợ vũ khí tối tân cho 1 số quốc gia Phi Châu mà họ thấy có có hội tăng gia cảm tình bạn đặc của họ.

Chương trình sẽ tăng chi phí rất nhiều nhưng lợi đang có kết quả.

Trong những dợt yểm trợ vừa qua trước đây, Nga sô đã đem giúp cho các nước nhận viện trợ khu vũ khí có và gần cận của họ, Nay đặc Cảm linh đang cung cấp những dụng cụ và vũ khí tương đối tối tân.

Chẳng hạn như việc mới gần đây

2 XEM TIẾP TRANG 8

Bất chấp Nga xô không hợp tác

Anh công bố bằng chứng Bắc Việt xâm lăng Ai Lao

căn cứ vào bản tường trình của UHQT

LUÂN ĐỐN 22.8 (AFP).—Hôm nay Bộ ngoại giao Anh tuyên bố là Quân chính quy Bắc Việt đã tham dự vào những cuộc hành quân ở Lào nếu người ta biện vào vào nhiều bằng cớ chứng tỏ rằng họ vẫn còn hoạt động trong vùng nầy.

Một bản thông cáo của bộ ngoại giao Anh đã cho hay là trong bản tường trình của Ủy hội quốc tế kiểm soát đình chiến ở Lào đề ngày 14 tháng 6 vừa qua có nhiều bằng cớ xác đáng về việc quân Bắc Việt tham dự vào các cuộc hành quân ở Lào. Điều này là trái với qui ước Genève năm 1962.

Bản tường trình nói rằng hồm 8 và 9 tháng 3 năm 1965, quân chính quy Bắc Việt đã tấn công trường huấn luyện quân sự của Hoàng gia Lao ở Đông bắc thủ đô Savannakhet.

Phái đoàn Ấn Độ và Gia Nã Đại đã viết bản tường trình trên cần cứ vào lời khai của 9 vị binh Bắc Việt bị bắt trong cuộc tấn công trên. Phái đoàn Ba Lan đã từ chối không tham gia vào cuộc

12 XEM TIẾP TRANG 8

Vẫn chống chính sách Mỹ tại VN

HOA THỊNH ĐỐN (AP) 22-8 — Thượng nghị sĩ William Fulbright hôm thứ Hai đã tuyên bố vẫn không đổi chính sách của Hoa kỳ tại Việt

9 XEM TIẾP TRANG 8

Đại diện cho 100 quốc gia

Đại hội Thanh niên thế giới *kêu gọi hòa bình cho VN*

Nam Mỹ và Nam Dương hưởng ứng

ĐỘNG KINH, 22-8 (UPI) — Tại Đông Kinh, một hội nghị thế giới của thanh niên vừa mới quyết định hôm tối cả các phe liên đã trong cuộc xung đột Việt Nam hãy dình chỉ mọi hoạt động thù nghịch, đồng thời kêu mở các cuộc thương thuyết nhằm kết cục cuộc xung đột để một cách hòa bình.

Quyết định đó do Nhật Bản tổ trợ được chấp nhận hôm qua tại phiên bế mạc cuộc hội nghị thứ 6 của đại hội thanh niên thế giới. Cuộc hội nghị nầy đã được chúng 470 đại diện chúng 100 nước tham dự.

Trong cuộc thảo luận các thanh niên nầy đã được tập trung vào những đầu đề như cuộc chiến tranh ở VN và vấn đề kỳ thị chủng tộc.

Đại hội Thanh niên thế giới đã được thành lập năm 1949 tại Bruxelle và thức đầy phong trào thanh niên quốc tế theo tinh thần của bản tuyên ngôn nhân quyền và bản hiến chương Liên Hiệp Quốc.

Nam Mỹ với hòa bình VN.

MEXICO CITY (UPI) 22-8 — Tổng thư ký Liên Hiệp Quốc U Thant sẽ đến Mễ Tây Cơ trong ngày thứ tư tới để thảo luận với Tổng thống Mễ Tây Cơ Diaz Ordaz về tình hình Việt Nam hay đình chỉ mọi hoạt động thù nghịch, đồng thời kêu mở các cuộc thương thuyết nhằm kết cục cuộc xung đột để một cách hòa bình.

Một bài báo cho rằng ông Thant tự ý đề nghị chính Mễ Tây Cơ hưởng dẫn khởi trong lập Nam Mỹ tại vụ lực để mở các cuộc hội đàm hòa bình bên chấm dứt chiến cuộc Việt Nam. tuy nhiên đã bị một phái viên cao cấp Mễ Tây Cơ bác bỏ.

Nhân vật nầy bài rằng «không có có liên hệ gì với chiến cuộc Việt Nam» Chúng ta không có bình về chiến đấu tại đó. Chúng ta cũng không có quyền liên. Không có vấn đề nào liên quan đến Việt Nam mà chúng ta có thể bàn được».

Nam Dương kêu gọi

DJAKARTA 22-8. (AP).— Nam Dương tổng thống Indonesia Adam Malik hôm thứ Hai tuyên bố là đã gửi người thay thế quốc quốc gia ÁCHÂU bàn nên thảo gia vào lời kêu gọi của TT Johnson Đông Nam Á và hội nghị nghiêm bình cho Việt Nam.

Ngoại trưởng Malik đã không trả lời chính là liệu Indonesia có tham gia hay không.

Mặt khác ngoại trưởng Indonesia cũng cho biết là các quốc gia Phi Châu và những khối các nước cũng có thể được yêu cầu để giúp ý kiến và vấn đề nầy.

Ông cũng Suharno vừa rồi cũng đã hứa là Indonesia sẽ giúp đỡ giải quyết vấn đề Việt Nam.

Tổ chức ASPAC vẫn hợp

VỌNG CÁC 22-8 (Reuter).— Các nhân viên văn phòng chấp hành Hội đồng Á Châu và Thái Bình Dương đã từ Khao Hai tới Lạ Vọng Các hôm qua. Tại Khao Hai họ đã bỏ hội đàm không chính thức về chơi Gòn.

Nhóm viên văn phòng chấp hành gồm Bộ trưởng ngoại giao Thái, ông Khomen và đại biểu các nước Úc, Đài Tây Lan, Nam Hàn, Nhật, Đài Loan, Phi và Mã Lai và phó thủ tướng Đại Hàn đặc trách ngoại giao ông Young Jo Kim, Đại biểu VN, ông Phan Huy Tự, không có mặt vì bận thăm dự cuộc đón tiếp Tướng Nguyễn Văn Cơ.

Tại Đại Hàn:

Thiếu tướng bị bắt vì ăn của đút

HÁN THÀNH 22-8 (UPI).— Nhà chức trách quân sự hôm qua đã bắt giữ Thiếu Tướng Kim Byoung ơn, giám đốc tổ quan xá hội vì quân trị của quân đội, vì bị cáo là ăn hối lộ của chúng.

Ba sĩ quan cao cấp của cơ quan này cũng đã bị bắt giữ và điều tra vì đính líu vào vụ nầy. Họ bị nghi là đã "ăn nhiều đồng won (70 400.000 Việt Nam) của những người giao dịch với cơ quan.

LÃNH TỤ ĐA SỐ THƯỢNG VIỆN MỸ NHẬN ĐỊNH:

HỘI ĐÀM DE GAULLE - SIHANOUK

mở đường thương - thuyết ở V.N.

CÓ THỂ TÔNG THỐNG PHÁP BAY QUA VIỆT - NAM

HOA THỊNH ĐỐN 22-8(AP) Thượng nghị sĩ đảng chủ Mansfield nói rằng cuộc viếng thăm sắp tới của Tổng thống DeGaulle ở Cam bốt có thể đưa đến những bước đầu trong việc thương thuyết hòa bình ở VN.

Trong 1 cuộc phỏng vấn, ông Mansfield nói là những cuộc hội luận giữa De Gaulle và Sihanouk đã có thể chấp sẽ đề cập đến những phương cách có thể chấm dứt chiến cuộc Việt Nam.

Rất có thể là cuộc thảo luận trên sẽ đưa ra một vài số gồng đề đưa thương thuyết TNS Mansfield nói thêm là trong lúc De GaulleÀ chỉ trích chính sách Mỹ ở Việt Nam Tổng thống Pháp tự tin rằng ông có thể làm những việc khả dĩ chấm dứt chiến tranh ở Nam Việt.

Ô-Mansfield nói là T T De Gaulle đang thử trí nhỉ liên lạc với Hà Nội và mới đây đã nêng cao phát hy thương mại của Pháp ở đây lên hàng lãnh sự. Thượng Nghị sĩ Hoa Kỳ không đề cập mọi cách rõ ràng hơn những điều mà TT De Gaulle có thể làm.

Ông Mansfield đã tiếp xúc nhiều lần với Sihanouk trong các cuộc viếng thăm Cam bốt. Ông cho rằng sau cuộc viếng thăm của De Gaulle sẽ có những điều biệt thuận hơn trong lúc việc ở. Herriman đã thăm kiến với ông Hoàng Cam bốt.

Ô.Mansfield cho biết ông ta cuộc sự thay đổi ngày thứ 6 TC đã đưa Lâm Bưu lên hàng lãnh tụ số 2 sau Mao. Việc trên sẽ đưa đến một chính sách chống Mỹ cứng rắn hơn.

Việc đặt một nhân vật quân sự vào 1 vị trí như vậy là một điều quái thường lạ. Nó chứng tỏ một khuynh hướng theo gia quân lực ở Trung cộng và một chính sách cân thủ Mỹ cứng rắn hơn.

Thượng Nghị sĩ Cộng-Hòa George D. Aiken, đã tuyên bố trong một cuộc phỏng vấn khác rằng đã thế, ông ta không tin rằng Trung Cộng trực tiếp chịu trách nhiệm trong việc đuyển chiến cuộc Vỉ Nam bằng Nga sô. Chính Nga là kẻ đang cố kéo dài cuộc chiến ở Việt Nam.

Mansfield nói là ông ta cũng đồng ý rằng việc Nga khước từ hợp tác với Anh để tổ-ch hiệp định Genève 1954 là một sự cản trở lớn cho cuộc thương thuyết.

Bay qua Nam Việt?

SAIGON 22-8 (AP).— Trong chuyến viếng đi của Tổng Thống Pháp ở Viễn Đông qua đường hàng không ngăn nhất qua Nam Vang và Saigon, có thể sẽ đưa Tổng Thống De Gaulle qua Saigon và chấm thô sông Cửu Long. Người phát ngôn De Gaulle đã trên hai DC-8 sẽ từ Nam Vang bay vòng Phnom Penh và sẽ qua sông sông Hậu Giang để đi Lahin.

Các viên chức cho hay đây là không trình thương mại thương lệ.

Các viên chức Hoa kỳ cho biết hy không chấp được lý lẽ bằng bao nhiêu Pháp vẫn chuyến bay cho ông De Gaulle ngang phi cơ của Sông chỉ bay cách vòng chiến trận độ 48 cây số, vùng không phận vẫn 26 các phi cơ Việt Mỹ hoạt động.

Các viên chức nói đây cho hay bộ không biết rõ là Pháp có tiếp xúc với giới hữu trách Mỹ về những vấn đề liên quan tới hành trình của tướng De Gaulle ở vùng Thái bình Dương không.

Những vấn đề đó liên quan tới vùng những đảo nơi có phương tiện cung cấp cung những phi trường của Mỹ.

16 TIẾP THEO TRANG 1

CÁC KHO DẦU VÙNG HÀ - NỘI *vẫn bị tiếp tục đội bom*

Tấn công 3 đàn hỏa tiễn bảo vệ Hà Nội

SAIGON 23-8.— Phi cơ Mỹ bay 102 vụ vào vùng Hà Nội Việt, tập trung hóa lực vào các kho dầu thành Hoàn Hóa và các đầu hỏa tiễn Sam bảo vệ Hànội. Ba trong số chín kho dầu bị tấn công ngày 21/8 nằm trong vùng Hà Nội. Người ta ước đầu hỏa tiễn Sam bảo vệ Hànội phóa Hà Nội cũng đã bị tấn công.

Đặc biệt hôm 21, các mục tiêu quan sự tại Thanh Hóa bị tấn công 60 đợt.

Phát ngôn viên quân sự Mỹ cho biết thêm rằng các mục tiêu mỹ chỉ cách trung tâm thành phố Thanh Hóa từ ba cây số trở lên đều bị tấn công.

Ngày 21 vừa qua, 1 trong hai đường cầu cuối cùng nối liền Hà Nội với Hànội bị bom phá hủy và mất cầu. Đặc biệt chỉ có vài kho dầu Thanh Hóa bị thiệt hại nặng nề nhất. Phi công lãnh trên nói rằng bọn đã nghe thấy nhiều tiếng nổ phát xuất từ hai mục tiêu này vì sau đó là nhiều đám cháy rất nhiều tia lửa và cột khói đen

10 XEM TIẾP TRANG 8

ÔNG KENNEDY HAY Ô. JOHNSON Tòng thống Mỹ năm 1968?

HOA THỊNH ĐỐN 22-8 (AP) — Hãn đang trong lịch sử, chẳng có Tổng thống Hoa kỳ đã tại cần đến sự ủng hộ của công chúng bằng Tổng thống Johnson. Vì thế ta đồng lấy làm ngạc nhiên khi thấy ông ta thay đổi cách điều hành công việc của ông ta.

Những cuộc phỏng đã cho hay là Thượng nghị sĩ Robert F. Kennedy ở Nữu ước đang tăng gia uy thế để được chọn là ứng cử viên của đảng Dân chủ trong việc tranh cử chức vụ Tổng thống vào năm 1968. Đó là một điều lâm Tổng thống Johnson khó chịu.

Ông Kennedy được coi như là một ứng cử viên xứng đáng vào chức vụ Tổng thống trong năm 1972 Nhưng có nhiều ý kiến đã xa hơn và cho rằng vào năm 1968, Tổng thống Johnson cần có Robert Kennedy hơn là Humphrey trong liên đảng ứng cử Tổng thống.

Đã có 1 bố chia rẽ sâu xa vì một không khí hành nghề giữa Johnson và Kennedy.

Kể từ cuộc bầu cử 1964, Thượng nghị sĩ Robert Kennedy đã luôn luôn ở nhà để ý chống với những bài điều văn, những lời tuyên bố và những cuộc công du cực rộ, chẳng bao như chuyến riêng tháng Nam Phi.

Ông ta đã nhiều lần bộc lộ quan điểm khác biệt với ông Johnson, có khi cho chế trích đường lối của Tổng thống Hoa Kỳ. Ông ta tự thích với khối Johnson và lên cho mình nổi bật lên bằng những tư tưởng độc lập, một lãnh tụ mà đảng Dân chủ có thể chọn lên by muốn.

Dây cũng gần như là một kinh nghiệm mới cho Tổng thống Johnson vì giữa đảng Kennedy.

Vào năm 1950, chính là khi ông Johnson, một lãnh tụ không biết mặt với tư tưởng lãnh tụ khối Tương ngày ở Dân chủ đã lái chương trình lập pháp qua đường lối tranh đấu ngăn trở của bộ dưới thời Eisenhower.

Trong những năm sau tiếp theo, ông Johnson vẫn giữ vững đường lối và đã thắng đắc thuận cái Phó Phó Tổng Thống Hoa Kỳ.

Ngày 22 tháng 11 năm 1963 là ngày Tổng thống Kennedy bị ám sát tại Dallas, ông Johnson đã trở thành Tổng thống Hoa Kỳ.

Ngày 22 tháng 11 năm 1963 là ngày Tổng thống Kennedy bị ám sát tại Dallas, ông Johnson đã trở thành Tổng thống Hoa Kỳ.

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quản Huỳnh Chiếu Đẳng)

Võ Hiệp kỳ tình tiểu thuyết

TRẢM LÝ BẠO KIẾM

— Kỳ 165 — • của TIÊN PHONG

CHƯƠNG THỨ NĂM MƯƠI MỐT

KẾT LIỄU MỐI DUYÊN VÔ CẤU Ở TRẦN GIAN

Bảo Đại Hoàng đế trên Bát Bá đau đã vội đứng dậy, chắp tay chào, và một luồng sự, lớn tiếng nói vọng xuống:

— Thưa Đu đồng đốc bang.

Bất Tá mục tay không cho ý nói, chỉ vừa cười vừa nói tiếp:

— Sau liên ông khổ chín phải nói nhiều. Vân Mông Tạm Kỳ các người tuy đã bị người ta quyến rũ ở trên đại hội Vân Mông Tranh Kỳ, nhưng thân lâm vô vết những vết kỳ bao của các người do hội nhưng bình sinh Tam Kỳ vẫn chưa lìm những việc gì quá là độc ác, cho nên ngày hôm nay mới không bị bao vây một cách thảm khốc như Vân Tiêu. Ở Đã Lộc cung Triều Nguyên bao thương mày người. Sở dĩ mấy người đã bị chết cho vậy cũng là do thế đoạt ác độc xưa nay nó nên như thế tại sao Vân Mông Tam Kỳ lại không nỡ tới bà chết cơ nghiệp ở trong Ác Quỷ đảo nữa nữa? Tiên Ông nên rõ, tôi là Âu Dương Tiên Tử Âu Dương Thấy muốn phế đó chúng sinh nên mới lập tâm mang thân vào địa ngục trước, vậy không phải là Tiên Cơ Mê Mẫu Du Bất Tá mà chỉ định xung bà cho tôn đâu.

Nói xong nàng liếc cổ cổ ác cung bao sắc rồi ra vẻ mặt tới lấy một cái khác thuốc bao lâm cho bộ mặt ở một bỗi, một nàng lại đẹp tuyệt vời cho một nàng tiên nữ giáng trần vậy.

Quần không thấy thế ai nấy đều kinh ngạc vô cùng. Tu Mã Ngọc với Tiêu Bằng kinh hãi đến ngân người ra và cũng mừng rỡ đến tưng quyt đập rất mạch.

Chỉ có Tư Đã Lộ là không lấy gì kinh ngạc cho lắm, vì khi Âu Dương Thấy ngỡ khi phải tiếng, đã giữ ý Vô Vi Thần Công và ra đến hoài nghi Bất Tá là Âu Dương đó.

Âu Dương Thấy đã lộ bộ mặt thực của mình ra rồi, liền nhìn cười và lớn tiếng nói tiếp:

— Mới chỉ Tư Đã, Ngọc đệ, Bằng muội, Quần muội và Ngộ Phi đại sư ra giúp quảng trường nữa.

Tư Đã Lộ, Tu Mã Ngọc, Nhiếp Tiểu Bằng, với Ngộ Phi đại sư vẫn vẫng lời nhảy tới ngay.

Âu Dương Thấy lại đưa mắt liếc nhìn những nhân vật của lại của Bát Bá bang mà trầm giọng nói tiếp:

— Các anh em chị em! vì phò chính nghĩa cho giang hồ, Âu Dương Thấy đã quyết định giải tán Bát Bá Bang, một cơ cấu không được thuần nhất chính nên. Nếu có ai không phục xin mời ra đây nói chuyện!

Các người của Bát Bá Bang đều im thin thít, bác cả vẫn thì thầm hay vẫn bình cảm cũng vậy, không ai đám phản không gì hết, riêng có Cơ Nữ Thanh là người có tính tình kiêu ngạo, tự phụ và nóng nảy nhất. Y vốn ngán Âu Dương Thấy nói nhưng đã gió chướng lên tự đánh mạnh vào đầu ác rồi sẽ ra chết ngay tại chỗ.

Đông Phương Hách cũng gương cười, gió ngón tay lên điểm vào giữa ngực, nhưng Tư Đã Lộ đã vội đưa tay ra ngăn cản, ôn nước mắt ra tỉ khuyên rằng:

● — Xin Đông Phương sư huynh chớ nên làm như thế, nếu bạ cho tu ra chỉ sẽ sư huynh với tiền người hai người thôi. Nên nhớ, vô đi tay khiến trách sư huynh như thế, chẳng qua là muốn khích lệ sư huynh đã mong sư huynh chịu khó học hỏi và tiến bộ thêm đấy thôi. Huống hồ tiền người đã nhất tâm hướng đạo, chân sau trên tục rồi, sau này Huyền Am giáo muốn được về vang trong thiên hạ là đều phải trông vào tay đệ tử của sư huynh!

Không ngờ đến gió phải nói mà Tư Đã Lộ vẫn cứ nhất là sư huynh Đông Phương Hách cũng cảm động đến ứa nước mắt ra.

Tư Đã Lộ tới Tư Mã Ngọc với Tiêu Bằng, rồi mỉm cười nói với Đông Phương Hách tiếp:

— Đông Phương sư huynh, Ngọc đệ với Bằng muội đã uống phải thuốc độc.

●

Đông Phương Hách không đợi cho Tư Đã Lộ nói xong, đã xua tay, cả cười và đã lời:

— Sư muội với các người đều mắc bẫy hết. Sự thực thì hai viên thuốc mà Tư Mã biếu đã với Nhiếp tiểu muội đã uống đã là hai viên thuốc bổ chứ có phải là thuốc độc gì đâu? Bởi không tin nên Ngọc Phi đại sư đã tới với sư huynh ở nhất là ba lần mà vẫn không tìm thấy thuốc giải gì cả?

Tư Mã Ngọc nghe nói mới vỡ nhẽ, cho Ngọc Phi đại sư thì bỗng đó hai mắt đã hoàng liền cười và nói với Tư Đã Lộ rằng:

— Tư Đã công chúa, cả nhân đã đây. «Quyền bất lý thủ, khéo bất lý khéo» (vô nghĩa thì phải, chẳng liên luyến lưu, có hết công phải lưyến giang liên luyến thì mới thành, thuộc được) có khác, đến cái tên nghĩa bao mà tiểu tiểu đang mà bỗ lâu không xử dụng đến, chẳng trẻ đã ngượng nghịu ngay, nếu vua cho vào quanh của Đông Phương giáo chủ thì đã bị lộ liền ngay rồi!

Quần hiệp đang chuyện trò với nhau, thì Âu Dương Thấy bỗng cau mày lại bảo Ngái Tỷ Quân rằng:

— Quần muội, trong kỉ người ta đắc tại, thường thường hay sự xuất những việc thế mọi, nên chẳng thời ngại tỷ mới quên mất Mã Không Quần. Chỉ hay tỷ đã đi đâu rồi?

Tỷ Quần mỉm cười đáp:

— Trong khi chị ra tới với Ngọc Thanh và Đông Phương giáo chủ, y liền vết mũi rồi khi Thiên Nhân bình ngày Y Cha nói, nếu không theo y đi thì sẽ bắt bắt cóc đấy.

Thấy Tỷ Quần nói như vậy, Âu Dương Thấy đã vỗ nhẽ ngay, liền nói vừa quần bảo đang ngồi ở trên Thiên Nhân bình tiếp:

— Thực các vị cao bằng cũng vẫn là lâm Mã Không Quần là người rất độc ác có lẽ bày gây y đã đi chăm ngồi thuốc cổ chỗ ở dưới Thiên Nhân bình này rồi. Vậy xin mời qúy vị mau giải tán, nhưng phải đi theo đường hầm mà ra khỏi Ác Quỷ cốc mới được!

Tư Mã Ngọc gật đầu khen lớn, vội xuống đến đường hầm yêu cầu quần hùng lũng cùng tuân theo ra trước, rồi cùng đến nhau và vào một chỗ, không thể nào ra khỏi được nơi này, phải đi lượt thường hay thì mới khỏi ngờ tai bị tháng thiên khác.

Nhưng quần hùng mới lui lui được qua nửa, thì tại kiếp đã tới San mất tiếng số lung trên lỗ đất, đã vọng bảo trong lên như mưa, và con những tầng đã hàng vạn cân rơi xuống thế cửa hầm.

Tư Mã Ngọc cùng quần hùng, vì sợ mình sơn trên tránh hoạt chậm. Tới khi chàng định đi ra thì đã thấy mọi tầng đã xông hàng vạn cân đang ở trên đau mình rơi xuống. Chàng phải vội chạy lui vào trong hầm để tránh nạn.

Tuy chàng đã thoát khỏi bị tảng đá kỳ đã phải, nhưng sức trấn động quá mạnh đã làm cho chàng bị chết giấc ở trong đường hầm và cho bị khí chấn đã vào hầm vào ngoài, vẫn còn phải lên trên ngoài chàng như là bị chấn xét ở trong lồng đã vậy vậy.

Khi chàng lui lui tới tới ở trong đường đó mà chưa ra, thấy khập mình nhẹ bị thương, mau chạy ra vết ngoài, vì thấy đường hầm đã bị sụp, không thể tiến ra phía trước được nữa. Chàng lại trở lên trên Thiên Nhân bình.

Lúc ấy đã là ngày hôm sau, giữa cuối Thiên Nhân bình bị phá tan tành. Chàng quan tâm chất là Âu Dương Thấy, Tiêu Thường Tỷ Quần, Tư Đã Lộ với Ngộ Phi đại sư các người, cùng chạy với phía Thiên Nhân bình bị phá tan kiến.

Tiên Thiên Nhân bình đã vẫn ngẫu nhiên phóng đã vỡ đến là đã tới đây Bát Bá bang, vì vậy bọn khách trong cơ lớn đã vẫn bị bao kín vào chỗ!

Tuy Tư Mã Nhân chưa thấy Âu Dương Thấy và các người ngồi ngồi, nhưng trông thấy thân trong thấy Âu Dương Thấy đã vẫn bị thương thì vẫn được mới ra. Vì vậy chàng vội bảo:

«Phen này ta phải gánh vác một sứa trách nhiệm về trận tai kiếp thảm khốc này. Nếu ở trên Nhân Tuyên Thấy mà ta không thương tha thì chết cho Mã Không Quần, thì đau đớn gì có tai bay nay.»

(CÒNÉP)

THỢ

Gửi mà thân yêu

Mấy đêm rồi, mưa hay — trời rất buồn!
Mấy đêm rồi, con khác giữa con đau
Phải suy tư thu lạnh y hơn nữa
Ôm gối lẻ chiếc chăn buồn số đang
Bao đắng cay con cơn đầu chịu đựng
Muốn là bây nhưng nghìn tiếng . Mẹ ơi
Mẹ biết đâu những nỗi con cách
Là nước mắt chực trào tuôn mắt mận
Con bé nhỏ chỉ hơn duyên tới phận
Không bao giờ đem nên trách mặt ai
Dù người ta đi giết chết tương lai
Dâm bóa lên ăn tình cả gai bẻ
Mà thương con nhưng nỗi niềm con trẻ
Có bao giờ mà hiểu chuyện riêng tư!
Cả bao giờ mà đọc những ít thơ?
Con trang trọng gửi người trai ra chiến
Con khó đợi đem tình yêu đăng hiến
Đem lỉnh hồn trao lũng chẳng sết sup
(Con yêt khi gần cho hết những gì
Mình đang có. không cần đắt tại lại!)
Con sup đến những nàng trợ vụng dại
Những nụ hôn, những ánh mắt e buồn
Cầu một người thì sẽ trở biên cương
Nên đang đó, con không hôn sẽ cả
Cầu cho muốn cực cho lang cầu mà
Kẻ mê nghe tấm sự cầu đời con
Hai lần yêu — hai lần mộng không trăn
Tại Tương đế phải gieo người gối nhỏ
Đã con thấy mà nhiều nhu bành đi
Ôn lấy con mà sẽ sẽ khuyên rằn
Vết tác con mà lên đi thì thôn!
— Con cần mà đừng tái hòn chết nào
Nhưng mà vì riêng mình con than thở
Chẳng bao giờ con lần kết mà đâu
Hiểu con rồi, mà vẫn sống ra sao
Hay mà nghĩ ? Con mình hư quá đối
Mai con chết không mặt lại trên trết
Cái cái đầu con mà tội cho con
Cơn đường nuôi con bao đắp chưa trên
Sầu duyên kiếp. đã buồn riêng cho mà

HOÀI LINH PHƯƠNG

CÁCH ĐÂY 10 NGÀN NĂM

Người trên hành tinh khác

ĐÃ XÂM CHIẾM VÀ ĐỒ HỘ TRUNG MỸ

● Những bức vẽ tượng hình điêu khắc trên tường những ngôi đền cổ ở Mễ Tây Cơ, đã khiến các nhà khoa học Âu Mỹ quả quyết là hàng ngàn năm trước đây đã có người trên các hành tinh khác trong vũ trụ đáp phi thuyền không gian xuống Trung Mỹ và đặt nền cai trị.

● Ngày từ thời xưa người ta đã biết sử dụng năng lực trời không phải đã .. nếu cơm hay sơ sáng, mà là đã di chuyển phi thuyền không gian.

★ TÔ NGỌC

Một kiểu phi thuyền không gian trên... vách

Hiện cay có chiều cái nói người ta tưởng là một kiểu phi thuyền lại, thì đó quả xưa có người ngồi ra rồi, nhưng vì tam sao thế bản cũng có vẻ lẽ lối diễn là đó nghĩa công cả, nên không cho được lưu truyền. Chẳng bao nhu người Tàu chế ra thuốc số đầu tiên, nhưng bọ cả làm gì khác người nếu cá phát động đúng đúng đúng lại! Rồi thì mãi đến thế kỷ 20, nhà bác học Pasteur đã nên tăng cho ra trăng trọng, thì 2500 năm về trước có một bậc giáo hữu khi đắc đạo cũng đã nói: « Trong tất cả các đã tiếp vi trùng ». Vẫn không thể kỷ trước có nhà bác học bao nhiêu trái đất hình tròn và xoay quanh mặt trời, lại trác bị chống người có quyền bình cho là bố lão, bắt mọi người phải tin một cách vô lý là trái đất đứng yên, mặt trời vẫn quay quanh trái đất như là một chiếc đèn... Cho tới bây giờ thì trái đất trên bay vẫn vững và cũng đều biết rõ người ta người ta con đã ra bao nhiêu là người trái đất ta, vũ trụ thật vô biên. Chúng ta phải tin tất cả tình khác... Nhưng thế vẫn chưa lấy gì làm tài, vì cũng hàng ngàn năm trước có người đã nói: « Vũ trụ vô tận, có tam thiên đại thiên thế giới». Một đại thiên thế giới nhiều không thể tưởng tượng được mà trong vũ trụ có tới 3000 cái đại thiên thế giới thế quả là phù hợp với những điều mà các nhà khoa học khám phá ra vậy.

Nhiều nhà bác học chết là các nhà khảo cổ Âu Mỹ khi nghiên cứu về các hình vẽ được khắc hoặc vẽ trên tường những ngôi đền cổ ở Mễ tây cơ, đều đồng ý với chân vẫn cách đây nhiều ngàn năm, đã có một giống người ở hành tinh khác đặt nền cai trị và sống một thời gian khá lâu. Chẳng bao nhiêu ở Nam Mỹ người ta tìm thấy cuốn lịch 225 ngày mới sáng, tức là phù hợp với số ngày trên Kim Tinh. Cuốn lịch đó được khắc trên đền đài cổ tại đảo Nam Mỹ. Rồi thì tại Trung Mỹ, trên phần đất của Mễ tây cơ ngày nay, người ta cũng tìm thấy chiếu bình tượng, mà là những bậc cao người thời xưa đã cai trị phần đất Trung Mỹ nầy.

Điều hình chất là trong Kim tự tháp Palenque, người ta có thể đề đăng chân ra hình dáng một bộ máy phi thuyền không gian, trên có mũi người (không rõ là đầu đuôi hay đen bé) có những ống tử đầu trường ra người tương tự như những ống đường khí đã thấy, vì tay thì nắm vào một vật hình trên trông giống như cần số của xe của chiếc xe Citroen hai ngựa.

Xung quanh người cầm lái, có nhiều bộ máng lấy là của một chiếc máy phi hành. Đặc biệt phía sau của máy người ta thấy vẽ đám lửa phát ra, chẳng khác gì ở sau đít các bầu tiếu khi ở gần của thời đại chúng ta ngày nay. Chắc chắn là người Mễ Tây Cơ thời xưa không phải là tác giả bộ máy đó, nhưng phải có một giống người ở hà hành khác đến đã cai trị thế giới đó và bắt thần tích, đem mỗ tả lại bằng nét vẽ bằng tài điêu khắc để những gì bọ trông thấy những khung hiểu được. Một giả thuyết khác thì cho rằng người Mễ tây cơ hiện thời chính là hậu duệ của giống người thông minh đó nhưng có lẽ vì thấp thỏi dưới địa chấn không hợp, nên bọ khả gần sức phẩm bắt chống nhu lẽ tiến bộ trước kia nữa.

Nhưng, dù thế nào chăng nữa, người ta không thể gạn chối cãi được rằng đã có người từ hành tinh khác, hoặc từ hành tinh nầy đã tìm ra một bộ máy bay tài tình để chu du trong không gian.

(CÒN NỮA)

Hộp thư

Thư và truyện nhận được :

Bài thơ mây trên. Tình yêu cảm nhiễu (Huyền Linh Vũ). Cô chăng tôi đây. Đặt mộng. Tâm tình (Như Lan Hạnh). Lời trên trên. Một tiếc yêu (Cẩu Hương).

HẢI TẶC VĨNH XIÊM-LA

Đội Ất nói to, vang vào tai.

— Thưa nữ tướng, tôi đã bắt tên Đội Giáp và giết sạng hai tên bộ vệ quân của hắn.

Kiều Dung nói gắt:

— Hồng Phát! Mi không đã can đảm để tự tử hay sao? Hãy quá.

Lời chửi mắng ấy thích chết nhơn Hồng Phát tuyo mặt vì tức giận. Ở ở ta thấy rõ viên ấm tương lai. Đã đức Vân bao vây đến. Kiến Vàng, Kiều Dung bị bắt ở Đức, Khải đã vạch rõ bão đã đến sáng.

— Ta sự ngày nào đó, đã nhờng bao lần bao-nhiêu Ta cũng được đã chạy trốn, Ta chỉ buồn là sau khi ta chết, Hồng Thuận Đường ở Hà Tiên vẫn ở đến nay phải tan rã, Hồng Thuận Đường sẽ chẳng ai thăm viếng tới bà tổng Hồng Thuận Đường nữa!

Chú nhơn Hồng Phát được lại nước tay, rồi nhẹ cái nói ở trên đầu viên ngọc. Rồi lấy là lặng đưa viên ngọc vào miệng, nuốt chửng rồi, nhắm mắt lại, nằm xuống nhỏ tay. Đội Ất nói bắt tai:

— Thưa nữ tướng!

Kiều Dung cau mày:

— Vào đây? Làm gì mà gọi mãi, ta nhức đầu lắm.

Đội Ất hơi buồn rầu vì sau khi lập thành tích, nhà ta chẳng được khen ngợi mà cho bị đặt rồi. Nhưng bình ảnh của chú nhơn Hồng Phát khiến anh ta vẫy sạt!

— Ông ta... Uống độc được... Làm phúc là bị giết, sau đó, khi vào bọn Hồng Thuận Đường, sẽ cũng thà tuân theo kỷ luật.

Kiều Dung nói:

— Xem kìa! Chú nhơn Hồng Phát là người có chí khí. Thuốc độc ngàn vàn có thể, ông ta vẫn giữ tay chân ngay ngắn, không cựa quậy. Sao vậy, gặp tình thế hiểm nghèo, mà nên coi gương ông ta. Ta nhớ đến lão Xin Phốc... Thôi, ta ra người. Đưa đội Giáp lên đây!

Đội Ất đến đại Giáp vào lão. Kiều Dung đáy?

— Mũ trói cho đội Giáp.

Đội Giáp quỳ xuống, ngẩng mặt sát nhìn đã!

— Xin nữ tướng tha tội.

Kiều Dung đã quyết định:

— Ta cho người đái công chuộc tội. Thả phạm tù chú nhơn Hồng Phát. Giao ta đã tự vận. Thôi! Đừng lo.

Nàng nói Kiều Dung ra khỏi lều Chú nhơn Hồng Phát đường như chưa chết hẳn. Hai chân ông ta quo lên, mắt trợn ra khỏi mắt, khóe miệng. Mũi ông ta máp máy như muốn trăn trối lời gì.

Quả xác đồng, Kiều Dung quả xuống ghế tai. Chú nhơn Hồng Phát nói phều phều, giọng khàn khàn nghe ra nói lắm như lời phân chia mọi người thân:

— Sau khi ta chết, Hồng Thuận Đường tan rã chẳng ai thăm nhắc nhở tới.

Kiều Dung chạy ra người, gọi đội Ất:

— Dẫn người lại đây.

Đội Ất dẫn con ngựa đến. Kiều Dung nhảy lên yên trong rồi phía bài biển. Từ trên cao nàng thấy hàng chiến thuyền của đã đức Vân. Thuyền đã thường trực. Quan canh thức ở vang rền.

Đội Ất hỏi:

— Chắc đêm nay chúng tấn công.

Kiều Dung nói:

— Chúng chưa hay chú nhơn Hồng Phát đã xảy lưỡi. Bởi bà ngày nữa mới xáp chiến!

oOo

Song đánh to gì vào mạn thuyền, tạo nên một sự thanh bình bước Trên tối như mực, ngửa bắn tay chẳng không thấy. Sau khi bắt liền tiếp ba điều thuốc nên xa. Đức Khải nằm co trong khoang thuyền, nghe thiên thiếp. Cạn ba tiếng ở vào lòng, giờ cho khỏi lên vớt.

Trước khi đi ra đó, cậu chặn mũi qua đuy nhỏ xây cho Kiều Dung bằng tên Xi Vlanh bắt từ cả đội của ta, phơi khô, đội thật cẩn. Lúc tiếp biệt Kiều Dung lạng yên. Lau lâm, cũng mới nói:

— Anh nhớ lâm phận sự. Phải lâm thế nào cho Hồng Thuận Đường nên mất nhỉ ở vịnh Xiêm La. Khuyên cho lên lên nói trng... Ngày mai anh trở về Hòn Chồng là cả người đáo trước.

Vài tiếng nên cả long trời, sẽ vang mãy đen. Trong một thoáng, Đức Khải thấy rõ quang mặt lạng tay của đội Ất.

Đích thân bắn lối thuyền đưa cậu về Hòn Chồng đã đến Hà Tiên. Hãn không nói một lời, Đức Khải nhớ thân:

— Phen nầy, nhanh về Hà Tiên, ở luôn tại đó cho nên ra đến Kiến Vàng để làm gì nữa. Trung thành với Hồng Thuận Đường thì cũng chết. Thà! ngăn ngăn cho cái bị bắt của Hồng Thuận Đường, liền lấy gì làm mực thước đo lường cho được.

Nghĩ vậy, Đức Khải ngồi dậy, bắt thân vai điều cho ta. Giờ thì mạnh, lâm trở vàng vàng đen. Cậu ngẩ thăng mặt gió rồi chợt thở dấy. Mấy tia sáng thiếu cạn nhức đầu.

Mới Hòn Chồng hiện ra trước mắt. Tất đầu tiên, đội Ất cất giọng:

— Ông nên sang lều bên. Nữ tướng có trăng cho ông phòng thư.

Lối sang bà nghiêm trang ly khiến Đức Khải nên cười. Cụ tuổi thành «ông» vì là chồng của một bà nữ tướng. Cạn nói:

— Ông phòng thơ cho ta. Sao hỏi đi đọc đường người không cho ta biết?

— Đã thưa nữ tướng dạy như thế nào, thì lên như thế Ký.

Thuyền cập vào bãi. Đức Khải tế mắt. Chẳng hai chục chiếc thuyền nhỏ, sơn đen, được lấy cây thấp, thấp cao đều bằng nhau. Bên bãi tập đông lắm rồi nhiều lắm lắm đều hiệu. Đội Ất làm đến hiệu trả lời. Được Kiều Dung tiếp lộ hòn trước: Tất cả thuyền bắt tử đến Kiến Vàng đến đi chuyển và Hòn Chồng cho đến cuối cùng cho Hà Tiên trước khi đã đốc Vân đánh đến Kiến Vàng.

Đức Khải vẫn lều bài cất. Đội Ất kích cho trao phòng thư rồi quay mặt, cho thuyền trở mũi về đảo. Đức Khải đến sát gánh đó, mở phòng thơ ra đọc. Vài tờ bài tập đông cảnh chăm nhóng không đàm lại gần đã xét hết. Có lẽ là đội Ất đã khuyên bao nhiêu rồi cho Đức Khải.

Đức Khải đọc chanh:

— Nên khuyên cho làm nội, ông phi tế nơi nào kém phòng thế tại chợ Hà Tiên. Em cho quán đã đến Hòn Đồng Hà vẫn lên nói Ngô Hà. Anh tới Hòn Chồng cho em biết công việc ra sao.

«Em thương anh lắm. Em đã đành cho anh mấy buổi lễ kết sạp đón giao, chính em đã trích huyết phun vào trong. Đông lý ta, đã là những giọt máu của anh. Theo tục lệ của Hồng Thuận Đường, em phải tiến anh bằng một cái đầu lâu của chú nhơn Hồng Phát như trước kia, khi anh sắp sửa ra đảo Kiến Vàng, thêm trường Xin Phốc đã biết cả đầu lâu cho em. Em không muốn anh suy nghĩ nhiều nên em bỏ qua tục lệ đó. Thế thật với anh, em muốn đem một cái bàn ấy của con Xi Vlanh cho anh thấy, trước khi rời đảo Kiến Vàng. Em ghen tức lắm. Anh tha thứ cho ».

(CÒN TIẾP)

ĐỨC - KHÁNH

MÁY KHÂU

Cô chiếc máy khâu trong nhà, chị em tiết tiết kiệm được nhiều thì tiền vẽ quần áo của chồng con. Người ta may quần áo cho những con cũng là một cái thú của người đàn bà. Nhưng thế vẫn đó các cô mới hoặc bắt bực rực rỉ!

Loại máy khâu của Nhật Bản nói cũng khá tốt. Bây giờ được nhập vào nguyên chiếc nên xài bền bỉ.

Mua máy khâu cần chú ý đến nhà kim, xem có đầu mũi hay không nghe máy có êm ả không. Các loại máy đạp chân tuy hơi mỏi chân một tý song tiện dụng, dùng ở đâu cũng được. Loại máy chạy điện thì tốt hơn nhanh hơn, tiện hơn, song ở những nơi thôn dã, không có điện, thì sao đây?

Máy khâu điện rất đắt, độ 15 ngàn trở lên, máy khâu đạp chân thì bán lối sáu hay ngàn là tối lắm rồi. Nếu bạn muốn... lười độ mỗi tế g, thì có thể mua thêm một chiếc mô tơ chạy điện giá lối 1000đ mà thôi. Trong bài cơ sau thì chỉ máy khâu đạp chân sẽ cho độ chi phí thấp nhất. Nếu mô tơ, bạn chỉ việc mua về rắp vào là được, rất dễ dàng.

Khi mua máy khâu xác lắm, khó đâu, nên hơn vào các lối sơn trên máy, mà cố chạy êm ngay. Tuy nhiên đáng bom nhiều quá, đâu gấp bằng, làm do quần áo. Loại đầu chỉ vào máy khâu rất lỏng, sai đầu đặc máy sẽ bị rất khó chạy.

Đau Bao Tử, Đau Ruột, Đau bụng kinh niên

UỐNG

Dưỡng Tỳ Hoàn

— ÔNG TIÊN —

CẦN CHO NGƯỜI :

ĂN UỐNG KHÔNG TIÊU, NỔ HƠI, SÌNH RUỘT, Ợ CHUA

Hãi các Tiệm thuốc HoaWei Sàigòn, 228 Lê-thánh-Tôn

Nhà thuốc ÔNG TIÊN Phú Lâm — CHOLON

BYT KN số 951 ngày 10-12-59

Xin lưu ý :

Bịnh phong tê thấp có thể chạy khắp nơi sinh biến chứng, chạy vào phổi làm cảm phổi, khác ra mắt, chạy vào thận : đau lưng, thoái tinh. Quý bà đau gáy chăng ra huyết trắng, hiếm con, chạy vào gan : hông nóc, nhức đầu, mờ mắt, tiểu buốt, đờ quyền, đau nhức cường, chạy vào bao tử : sình hơi, hay ợ đau bụng, chậm tiêu, nước tiểu vàng thoát tinh, Rịch chóng mặt không khỏi phải nghĩ là bịnh phong tê thấp, uống thuốc gia truyền Đại minh tế thấp hoàn Thuỷ Lâm 191 Gia Long Saigon, đúng bịnh sẽ khỏi liền. Hoặc cần nghỉ ngờ tôi cuế mạch cho rõ bịnh, cũng cho mua lánh. Bán tại Thuỷ Lâm 191 Gia Long Saigon và các tiệm thuốc Việt Nam.

Đọ. và cổ động Chính Luận

Ăn không tiêu (BỊ TIÊU LỎNG)

No hơi, sình bụng, ợ chua... Hãy uống thuốc TIÊU THỰC Nhành Mai. Các hiệu thuốc Bắc có bán. Saigon đa Nhành Mai 74 Trần khắc Chân (gần chợ Tân Định).

KN. BYT số 537 ngày 20-11-63

Thuốc Đau Bụng NHÀNH MAI

TRỊ : Đau bụng, TRUNG THỰC LÀ, Ói, Khó ăn, các hiệu thuốc Bắc đều có bán. Saigon đa NHÀNH MAI 74 Trần khắc Chân (gần chợ Tân Định).

BYT 537 20-11-63

COTRACYN

SỰ CÔNG HIỆU MÃNH LIỆT CỦA

2 TRỤ SINH (TETRACYCLINE + CHLORAMPHENICOL)

3 KHÁNG SINH (SULFAMIDES)

SINH TỐ B12

Trị bịnh:

CON NÍT • BAN NÓNG, BAN CUA • THƯƠNG HÀN • CẢM HO, SỨNG PHỔI

NGƯỜI LỚN • NHIỄM VI-TRÙNG • GHẺ LỞ LOÉT, VẾT ĐAU SỨNG TẤY, LÁM MỦ • ĐÀN BÀ : SỨNG ÂM ĐẠO - SỨNG DẠ CON, RA KHÍ HƯ • BỊNH ĐÀN ÔNG...

COTRACYN HADZER — COTRACYN HADZER — COTRACYN HADZER — COTRACYN HADZER

ĐỂ TRONG GIẤY THẾC CÓ HÌNH TRÁI TIM

MUA DỄ DÀNG TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

K.N. 308 BYT NGÀY 17-11-64

GIA ĐÌNH LY-LY

MÁCH GIÚP

• HÀ MAI LAN

— Bạn TRƯƠNG VĂN KIM (Gia định) :

Không thấy tên cuốn sách do Tuy-nhiên ông có thể tìm mua cuốn «Tu hãy nói tiếng Nhật» của Tan Matsumoto đã xuất bản ngàn ngày đó. Dịch giả là ông Yasunoke Takeuchi, và bạn đính gửi là ông Nguyễn Em H.

Em H (Saigon).

Không trăng.

— Bạn DƯƠNG QUA (Gia định) :

a) Chưa thấy có kết quả.

b) 28.6 Bình Tuất : 26-7-1946.

c) Chưng 50 mỗ hôi tay do thần kinh suy nhược mà ra, vì thế chưa khỏi bệnh thần kinh là tự khắc hết.

Em TRƯƠNG QUANG BÌNH (Saigon) :

a) Có thể tìm uống thuốc bại cây Lăng Cân, số 250/9 Hai Bà Trưng Tân định.

b) Xét xong thì vứt đi. Nếu đã lại khó thì mua cái khác mà dùng. Không có cách làm cho đỉnh trở lại.

c) Tốt lắm. Nhưng đừng thái quá và nhược sức.

d) Tập thể thao theo phương pháp thích nghi. Tập tại phòng tập có huấn luyện viên trong coan sẽ có kết quả hơn.

TÌM việc

— Sinh viên Đại học Sư Phạm Toán năm đây tuổi lý hóa Đệ Nhất Lục ký với Nguyễn thế Hồng Nước số Lộc 152/40 Yên Đỗ Saigon.

— Nữ sinh Đệ Tam cùng lớp, muốn may học chủ đề đầu bước trẻ hầu có phương tiện việc tục việc học. Thư về Nga 36/4 Phan chu Trinh Gia Định.

— 2 sinh viên kỹ sư, người Huế, kinh nghiệm trong việc buyên thu tài nhận kèm Toán Lý Hóa tại đệ I trở xuống ở thu Hoàng ngọc Bích, trường quốc gia kỹ sư Công Nghệ Trung tâm quốc gia kỹ thuật Phú Thọ Bưu 21

— Nam sinh viên Đại học Khoa học, năm thứ hai, cần bạn sinh Pétrus Ký, để dạy tư gia chưa năm. Muốn tìm về hướng đã bao trẻ em các năm lớn. Lý Hoàng đệ Nhị trở xuống. Thư cho Hoàng Khoan Phòng 100 Đại học xá Minh Mạng Chợ lớn.

— Sinh viên Đại học Sư Phạm Toán năm đây tuổi lý hóa Đệ Nhất Lục ký với Nguyễn thế Hồng Nước số Lộc 152/40 Yên Đỗ Saigon.

— Nữ sinh Đệ Tam cùng lớp, muốn may học chủ đề đầu bước trẻ hầu có phương tiện việc tục việc học. Thư về Nga 36/4 Phan chu Trinh Gia Định.

— 2 sinh viên kỹ sư, người Huế, kinh nghiệm trong việc buyên thu tài nhận kèm Toán Lý Hóa tại đệ I trở xuống ở thu Hoàng ngọc Bích, trường quốc gia kỹ sư Công Nghệ Trung tâm quốc gia kỹ thuật Phú Thọ Bưu 21

— Nam sinh viên Đại học Khoa học, năm thứ hai, cần bạn sinh Pétrus Ký, để dạy tư gia chưa năm. Muốn tìm về hướng đã bao trẻ em các năm lớn. Lý Hoàng đệ Nhị trở xuống. Thư cho Hoàng Khoan Phòng 100 Đại học xá Minh Mạng Chợ lớn.

ASCORBAN 500

Chống mệt mỏi Bổ sung Sinh tố C

K.N. 308 BYT NGÀY 17-11-64

Dự án đặc biệt quan trọng của Phủ Đặc ủy Tỵ nạn Cộng sản

LẬP 2 TRUNG TÂM ĐỊNH CƯ KIỂU MẪU tại Tây Ninh và Phước Tuy

SAU ĐÓ, SẼ THIẾT LẬP NHIỀU TRUNG TÂM KHÁC

Chính Luận

Tờ nhật báo in riêng CHÍNH LUẬN 15 VÕ Tánh – Saigon

Giám-Đốc Tri Sự LÊ TÀM VIẾT — Quản Lý ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

SAIGON 22-8 (VTX).— Hai dự án định cư đồng bào tỵ nạn Cộng sản cho khoảng 1.300 gia đình sắp được thực hiện tại hai tỉnh Tây Ninh và Phước Tuy, theo một kế hoạch quy mô do Phủ Đặc Ủy Tỵ Nạn Cộng Sản vạch ra trong chương trình tổng quát.

Hai dự án nói trên đã được đem ra thảo luận vào 22-8 tại phòng họp Phủ Đặc Ủy Tỵ Nạn Cộng Sản dưới sự chủ tọa của Bác sĩ Nguyễn phước Quế Đặc Ủy Trưởng, và với sự hiện diện của các đại diện các cơ quan chánh quyền trung ương cùng quan ngũ các cơ quan tự thiện quốc tế hiện đang tích cực hoạt động ở Việt Nam trên lãnh vực cứu tế xã hội, nhất là phương diện cung ứng tỵ nạn Cộng sản.

Theo lời tuyên bố của hai đại diện hành chánh tỉnh Tây Ninh và tỉnh Phước Tuy, thì sau đây là với mục đích tiếp tục trung ương đã thiết lập trung tâm định cư đồng bào Tỵ nạn cộng sản tại hai tỉnh nói trên :

TÂY NINH (Gần quốc lộ Saigon — Tây Ninh) Số đất sẽ được định cư : 1000 gia đình (khoảng 4000 người). Diện tích trung tâm định cư : 600 ha. Mỗi gia đình sẽ được cấp 16 700m2 đất và cất nhà ở và vườn trồng, và trên 2500m2 để canh tác tự túc.

Trung tâm này sẽ gồm có hai ấp mỗi ấp 500 gia đình, trong mỗi khu vực kế cận quận Phước ninh (Tây Ninh).

PHƯỚC TUY : (vùng Đất Mỹ dọc quốc lộ 15). Số gia đình sẽ được định cư : 300 gia đình. Diện tích : 180.000 thước vuông sẽ thiết lập trước hết một khu trung tâm gồm 150 căn nhà cho 150 gia đình, rồi sau đó sẽ xây cất khu định cư. Khu định cư sẽ gồm đợt 1 : 150 căn cho 150 gia đình và đợt II 150 căn nhà nữa cho 150 gia đình khác.

Kinh phí dự trù : 35 triệu đồng.

Cả hai thuyết trình viên đã nêu ra nhiều vấn đề để xét : Phủ Đặc Ủy giải quyết đặc biệt là vấn đề khám quang, ăn đầu sau cất nhà cửa, đặp đường v.v...

Theo dự án, thì cả hai khu định cư này có thể hoàn thành trong vài tháng.

Có thể nói đây là bước đi đầu tiên nhằm vào đề đề xét Phủ Đặc Ủy giải quyết đặc biệt là vấn đề khám quang, ăn đầu sau cất nhà cửa, đặp đường v.v...

Theo dự án, thì cả hai khu định cư này có thể hoàn thành trong vài tháng.

Cả hai thuyết trình viên đã nêu ra nhiều vấn đề để xét :

chính luận

DIỄN ĐÀN CHUNG CỦA MỌI NGƯỜI CÓ THIỆN CHÍ

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút : ĐẶNG-VĂN-SUNG

Cố Thư Ký Tòa Soạn : TỪ-CHUNG

Tòa soạn : 15, VÕ-TÁNH — SAI-GON — Điện thoại : 25.977

Năm thứ 3 Số 718 — 8 trang 5 đồng

Ngày Thứ Tư 24-8-1966 (Ngày 9 tháng 7 Bính-Ngọ)

DIỄN ĐÀN

CẦN BỘ NGAY CÁI « TÚ... BA »

Bài của ĐẶNG THỊ THÚY

Một chị bạn than thở với tôi :

— Tao học xanh mét mặt mà 2 năm rồi vẫn rớt cái «Tú ba» mới ức chứ.

«Tú ba». Nó là gì mà ghê thế, đến nỗi chị bạn tôi và bao bạn sinh viên khác bực muốn bực xỉ đâu ra mà vẫn không toại nguyện ? Xin thưa ngay đó là danh từ riêng mà chúng tôi gọi cái kỳ thi vào năm đự bị các phân khoa đấy ».

Sau kỳ thi Tú ba, hàng ngàn các thí sinh trung tuyển em đến trên mọi cao đẳng, văn hoá chương trình giáo phân sáy đựng đặt mình vào. Kẻ muốn làm bác sĩ, dược sư, người mong đi công chánh, hàng hải kỹ nghệ, công nghệ đêm ngày lâm việc âm thầm không công danh, không vụ lợi Rồi, đùng một cái bao vốc mơ tan tành, bao chương trình sụp đổ. Cái điều lành cái điều tốt đẹp mà người ta đang ôm đêm không có cơ thực hiện chỉ vì cái Tú ba nó chọn lọc, nó loại bỏ quá nhiều.

Trong khi nước nhà thiếu chuyên viên, thiếu cán bộ trường kỹ nghệ,

kêm hãm nhân tài, bao năng bao không đủ khả năng theo học, không đủ khả năng đảm trách, thế đã cho biết an việc chưa, đã thử sức họ ngày nào chưa ? Nếu chỉ chọn sinh viên bằng thi cử thì cái Tú ba của Bộ giáo dục vứt đâu ? Và lại cách chọn nay có thực sự hữu dụng không, hoàn toàn hợp lý không ?

Sao ta không thau dụng tất cả các sinh viên tùy theo sở thích của họ ? Hợp với ước mong, chác chắn các sinh viên sẽ hăng hái và cảng cố hơn trong số quá đông người theo học. Nếu ai có khả năng, có tài sẽ trở vươn lên trên. Đó là những nhân tố thái sự, không phải là những nhân tố dượng tượng lý hàng lý thuyết, bằng khoa cử. Như thế có nhiều sinh viên không ưa không thích nổi bỏ nghề-luận vô mục đích để kiếm tiền, cho khỏi chọn viện nghề. Vì lẽ mà sao thay lúc, thi cái Tú mới, Tú hai tưởng cũng đúng vậy.

◆ Bảo rằng [illegible] hai bao [illegible] nhân tài và không giúp [illegible] nghề-lắng khá năng không phải là [illegible] nhưng [illegible] mà là để xây dựng, xây dựng ở nơi đó [illegible] học hoàn hảo tạo nhưng chân tài tương lai đây đủ cho cái giang sơn mau lớn vững.

Chúng tôi đề nghị bỏ cách thi cử lựa chọn các sinh viên vào các ngành chuyên môn như Hiệp, Công chánh, Điện, kỹ nghệ, hàng hải... để các sinh viên được tự do theo học. Một ngành chọn lọc các sinh viên sẽ cản trở sức tiến của họ và làm ngưng trệ các ngành khác. Tỉ như các sinh viên muốn học điện mà phi trở họ đành đứt đầu vào các ngành khác.

Nếu đầu vào, họ lại dành cảm cúi học cho xong cái ngành mà họ không ưa, để nhiên khi ra trường họ cũng sẽ làm việc trong chán nản hay an chơi hoang phí cái đồng tiền kiếm được mà không biết dùng làm việc gì. Nếu chúng ta mở thi trí thi các ngành không có hạn chọn lọc khác sẽ vô phước tiếp thêm một sự người mất chí hướng và sống với đông đảo rang khó chen chân khi ra đời để rồi cũng thành ngăn ngưỡng.

Sao cảnh của đại học không mở rộng đón sinh viên bốn phương, nhưng chuyên viên trung lai của xứ sở. Sao cho chọn lọc, sao cho loại bỏ nhân tài khi mà đất nước thiếu những bàn tay xây dựng. Không thấu nhận tự do các sinh viên là các ngành vô tính hạ thấp sự giá trị của cái Tú hai vậy.

Xét xem việc học của các học sinh Tiểu Trung học, và một chương trình nhồi sọ, từ chương trình lên đầu bao chăng. Để rồi khi đã cạn nước dầu lên khỏi bậc Trung Học lại vẫy phải cái Tú ba còn cay nghiệt gấp mấy lần cái Tú mới và Tú hai.

Không đâu, lại dành chưu vào các ngành chắp dung kiểu tư chương nhồi cho bộ óc các chương trình học mà nhồi không ưa.

Con ngại ngùng gì mà Bộ giáo dục không bỏ quách cái tú ba đi, bỏ mau không tiếc nuối chút rác rưởi đó, thì mới mong đại học phát triển đúng nghĩa của nó, mới đáp ứng kịp thời cái nhu cầu cảnh cái xã hội thời nát nay.

Vâng, cái xã hội kêm hãm hiện nay thu hút bao nhiêu kẻ cá các bậc tri sĩ, trí thức. Trong khi các thiếu nữ thanh tân chạy đuổi hơi đông lâm mê Mỹ, làm sở Mỹ, đi lê cho Mỹ, trong khi các bậc taxi xích lô bỏ đồng bào ruột thịt, theo đuổi Mỹ để lấy bực cất chật hầu bao, các chàng thông ngôn biết đâm ba tiếng Mỹ kiếm mỗi tháng hàng mấy chục ngàn thì một sốc quá nhỏ đâm học trò thành bạch môn nơi gương người xưa có gió lòng trong sạch rạo quí lại gặp nay thay bao nhiêu mà thất bại khác. Giữa cảnh xã hội xô bồ này, các em nhỏ đâu sanh non đại đó để biết gì đã mà không bị sa ngã. Cái xã hội ngày nay đang lung lay, chỉ còn một chút ngưỡng đang tay níu kéo chống đỡ: đó là các người biết và các tâm hồn trong sáng của các các cấp học trò.

Sao ta không vun xới tại lang tay vindáp, xóa tan, điểm tô vun khỏi máu tong lòng chúng? Ngành đại học ngày nay đang làm việc đó. Hỏi còn mấy mươi năm nữa để các sinh viên nân chân, bỏ học nửa đời đi làm sở Mỹ với số lương to quá sức mình. Không phải làm cho người Mỹ là sẵn, là không đúng là đáng khinh, nhưng cần hành động bỏ đó sự học của các sinh viên sẽ đưa dân tộc đất nước VN đến đâu? Tôi muốn nói đến chuyên viên chuyên môn, các bộ óc tinh xảo, các nhà lãnh đạo kỹ tài, một bộ óc đầu não mà quốc gia muốn sống còn, muốn vân minh phát hưn lức và bảo tồn.

Ngoài ra, xét lại chương trình đại học, chưa nói đến những thối nát bề trong, hãy tìm hiểu cái tổ chức bên ngoài đã. Cái luật bắt buộc phải có mặt tại giảng đường mới cho thi là một điều vô lý là kỳ quái quá sức. Đại học là gì ? Nếu không phải là tự học, học với tinh thần tự giác, giác tha.

Sự có mặt tại giảng đường có quan trọng đến mức cần các sinh viên thi cuối năm không? Nếu các quản nhơn, công chức, các người làm việc ở xa không có thì giờ đến nghe lấy đủ thì sao ? Chẳng lẽ chính phủ mất cái Tú hai, cấp cho họ cái chứng chỉ đặt trưng cho đẹp rồi bài họ đứng dưng ở đó hay sao ?

Chống tôi phản đối điều này và yêu cầu các phân khoa đại học hãy xét lại điểm đó...

Đánh rằng đến nghe tận nơi thì tốt đấy, nhưng nghe hay không lại thuộc phạm vi của các sinh viên, họ có đủ trí khôn để xét và biết bổn phận mình.

Đã bảo là tự học thì hãy để cho họ học với tinh thần đó, không thể đặt ra một thứ luật lệ nào cho người tự học được. Hãy thử nhìn vào các nước văn minh xem ngày nay người ta còn giữ các luật lệ cổ hủ thế không?

Gần đây, đại học sư phạm cần tăng ra một loại mới nữa là các các sinh viên phải có hoặc chứng chỉ Văn Khoa hoặc Khoa học mới cho thi vào Có phải đó là thái độ cải thiện của Bộ Giáo Dục không, hay là thêm chứng minh sự sự sét của chính phủ : sự dốt nước quá nhiều giáo chức không đào đủ số cho hết, sượng nhiều nhân tài xuất hiện. Sao trước kia chính phủ không làm việc đó ?Gần tên lời bắt đi dịch hoà ?Ngày xưa tại tình trạng trạng quốc gia... ? Vì thế nhiều mối nghi ngờ là có phải các giáo chức xưa bị đào tạo cấu thế và có thể hộ đang thiếu tài năng phục vụ ? Biết đâu chính phủ chẳng sắp loại bỏ hộ bằng một kỳ thi nào đây ? Rồi vài ba năm nữa ngành sư phạm chẳng ổn định thời gian học lên đến mười năm ? Chỉ khỏi cho cái bọn đi sau, học nhiều mà bị bạc đãi quá sức. Thà để ra ngành sư phạm cũng như các ngành khác có cần học thêm cần năm dự bị hay không?Học nhiều mà chương trình vẫn thế hay thế kéo dài thời gian thì thu gọn lại cho xong. Mai kia đất nước toàn những kỹ sư, bác sĩ, giáo chức thì làm gì nước chẳng tiến, dân trí chẳng cao ?

Tôi, với nhiệt huyết của tuổi trẻ, nói lên tiếng nói của sinh viên muốn xây dựng và cải đổi. Tôi kêu gọi các bậc trí thức, các bậc nhân viên, các người thành thật muốn cải hoán xã hội này, nói lên sự thật, vạch rõ những lỗi lầm — nhất là ngành đại học, một ngành đào tạo các cán bộ xây dựng quốc gia — để đổi hối cho đến kỳ cùng cái nguyên vọng chánh đáng ngay thật của mình.

Tôi nhất thiết tin tưởng vào sự cải đổi mau chóng —ngay trong niên học này--của Bộ giáo dục. Tôi trông đợi vào sự sáng suốt của các nhà cầm đầu sự cải sửa vô phúc nước nhà. Một nền đạo đức suy đồi, một ngành đại học chưa hoàn toàn sẽ được vớt vát bằng sự cải sửa của quý vị.

Tôi cũng trông đợi sự hưởng ứng, sự tiếp giúp của các bậc giáo chức, các bạn SV.

Nếu những nhận định, nếu điều yêu cầu của tôi không sai, xin hãy cùng tôi nói lên tiếng nói lớn rộng yêu cầu cho được chính phủ phải sửa đổi cấp tốc trong niên học sắp tới nay. Bây giờ không phải lúc ta ngại ngùng, chần chừ và buồng trỏi.

Phải sửa đổi tất cả để cứu vớt chút nào cái quốc gia sau tàn này. Đâu tiên là sự cải tiến và bảo tồn văn hóa. Không phải văn hóa VN đang suy sụp mà tôi muốn nói sự cải đổi văn hóa sẽ nếu vớt phần nào sự suy vi của xã hội nay.

Xin chớ các bạn.

ĐẶNG-THỊ-THÚY

Những người chống Cộng sẽ còn bực bội nhiều trong cái thế giằng co giữa...

MIÊN-VIỆT-MỸ-TÀU CỘNG

Bài của NGUYỄN-THANH-CẢM

Báo chí tại Thủ Đô Saigon vừa đăng tải tin nói rằng, Thái Tử Sihanouk, Quốc trưởng nước bạn Cambodge, vừa khuyên cáo Đại sứ lưu động của Tổng thống Hoa kỳ Johnson — ông Harriman —không nên viếng thăm xứ chùa Tháp trong giai đoạn nầy. Đó là một lời từ chối, một lối đuổi khách khéo léo của ông Sihanouk, sau vụ Mỹ oanh tạc nhằm một làng ở biên giới Cambodge, làng Thlork Trach.

Trước đây không lâu, các nước trong vùng Đông Nam Á có lập trường chống Cộng vững vàng đã tỏ bày thái độ hết sức lực quan về việc Cambodge tân thành và hãn hoan đón tiếp đặc sứ Harriman, đã tìm phương thế hữu hiệu nối lại mối bang giao đã bị gián đoạn từ mấy năm nay, giữa hai quốc gia Hoa kỳ và Cambodge. Sự lạc quan nầy dựa vào những lý do sau :

Trên địa bàn Đông Nam Á, người trù VNCH, phải nói chống Cambodge là một địa điểm hiểu được kỹ trọng nhất của hai khối CS và Tự Do. Người taco thể quảquiCambodge được sự ngả về phe nào—hay ít ra tỏ thái độ thân thiện với phe nầy—sẽ làm khiếu đảo cho phe kia không ít. Một nước Cambodge trung lập đích thực có thể là một tin hình quinh tiết đẹp cho miền Đông Nam Á và nói chung cho nhân loại vì lẽ kỹ sư chân Trợ cho thế lẽ một quốc gia đủ sự tin và đủ sáng lý giải cho, để nước cầu hòa hình thật sự cho miền nầy.

Nhưng chứng ta đừng để tả đầu cả đi không hiểu thế xác nhận rằng, không một quốc gia trung lập nào, ngoại trừ Thụy Sĩ, cho đến ngày nay lại có thể qua được đối ứ ất nhơn nổi của Cộng sản Quốc tế đã biệt là của Trung cộng, những thủ bánh động bỏ đó sự học của các sinh viên sẽ đưa dân tộc đất nước VN đến đâu?Tôi muốn nói đến chuyên viên chuyên môn, các bộ óc tinh xảo, các nhà lãnh đạo kỹ tài, một bộ óc đầu não mà quốc gia muốn sống còn, muốn vân minh phát hưn lức và bảo tồn.

Ngoài ra, xét lại chương trình đại học, chưa nói đến những thối nát bề trong, hãy tìm hiểu cái tổ chức bên ngoài đã. Cái luật bắt buộc phải có mặt tại giảng đường mới cho thi là một điều vô lý là kỳ quái quá sức. Đại học là gì ? Nếu không phải là tự học, học với tinh thần tự giác, giác tha.

Sự có mặt tại giảng đường có quan trọng đến mức cần các sinh viên thi cuối năm không? Nếu các quản nhơn, công chức, các người làm việc ở xa không có thì giờ đến nghe lấy đủ thì sao ? Chẳng lẽ chính phủ mất cái Tú hai, cấp cho họ cái chứng chỉ đặt trưng cho đẹp rồi bài họ đứng dưng ở đó hay sao ?

Chống tôi phản đối điều này và yêu cầu các phân khoa đại học hãy xét lại điểm đó...

Đánh rằng đến nghe tận nơi thì tốt đấy, nhưng nghe hay không lại thuộc phạm vi của các sinh viên, họ có đủ trí khôn để xét và biết bổn phận mình.

Đã bảo là tự học thì hãy để cho họ học với tinh thần đó, không thể đặt ra một thứ luật lệ nào cho người tự học được. Hãy thử nhìn vào các nước văn minh xem ngày nay người ta còn giữ các luật lệ cổ hủ thế không?

Gần đây, đại học sư phạm cần tăng ra một loại mới nữa là các các sinh viên phải có hoặc chứng chỉ Văn Khoa hoặc Khoa học mới cho thi vào Có phải đó là thái độ cải thiện của Bộ Giáo Dục không, hay là thêm chứng minh sự sự sét của chính phủ : sự dốt nước quá nhiều giáo chức không đào đủ số cho hết, sượng nhiều nhân tài xuất hiện. Sao trước kia chính phủ không làm việc đó ?Gần tên lời bắt đi dịch hoà ?Ngày xưa tại tình trạng trạng quốc gia... ? Vì thế nhiều mối nghi ngờ là có phải các giáo chức xưa bị đào tạo cấu thế và có thể hộ đang thiếu tài năng phục vụ ? Biết đâu chính phủ chẳng sắp loại bỏ hộ bằng một kỳ thi nào đây ? Rồi vài ba năm nữa ngành sư phạm chẳng ổn định thời gian học lên đến mười năm ? Chỉ khỏi cho cái bọn đi sau, học nhiều mà bị bạc đãi quá sức. Thà để ra ngành sư phạm cũng như các ngành khác có cần học thêm cần năm dự bị hay không?Học nhiều mà chương trình vẫn thế hay thế kéo dài thời gian thì thu gọn lại cho xong. Mai kia đất nước toàn những kỹ sư, bác sĩ, giáo chức thì làm gì nước chẳng tiến, dân trí chẳng cao ?

Tôi, với nhiệt huyết của tuổi trẻ, nói lên tiếng nói của sinh viên muốn xây dựng và cải đổi. Tôi kêu gọi các bậc trí thức, các bạnsinh viên, các người thành thật muốn cải hoán xã hội này, nói lên sự thật, vạch rõ những lỗi lầm — nhất là ngành đại học, một ngành đào tạo các cán bộ xây dựng quốc gia — để đổi hối cho đến kỳ cùng cái nguyên vọng chánh đáng ngay thật của mình.

Tôi nhất thiết tin tưởng vào sự cải đổi mau chóng —ngay trong niên học nầy--của Bộ giáo dục. Tôi trông đợi vào sự sáng suốt của các nhà cầm đầu sự cải sửa vô phúc nước nhà. Một nền đạo đức suy đồi, một ngành đại học chưa hoàn toàn sẽ được vớt vát bằng sự cải sửa của quý vị.

Tôi cũng trông đợi sự hưởng ứng, sự tiếp giúp của các bậc giáo chức, các bạn SV.

Nếu những nhận định, nếu điều yêu cầu của tôi không sai, xin hãy cùng tôi nói lên tiếng nói lớn rộng yêu cầu cho được chính phủ phải sửa đổi cấp tốc trong niên học sắp tới nay. Bây giờ không phải lúc ta ngại ngùng, chần chừ và buồng trỏi.

Phải sửa đổi tất cả để cứu vớt chút nào cái quốc gia sau tàn nầy. Đâu tiên là sự cải tiến và bảo tồn văn hóa. Không phải văn hóa VN đang suy sụp mà tôi muốn nói sự cải đổi văn hóa sẽ nếu vớt phần nào sự suy vi của xã hội nầy.

Xin chớ các bạn.

ĐẶNG-THỊ-THÚY

Thái độ khinh miệt của Cộng sản Hoa kỳ và Cộng quốc trên đã tạo cho Cambodge vừa đã là nơi trung lập đã là nơi thân thiện với Cộng sản. Nhưng cuộc oanh tạc BV của Hoa kỳ cho đến ngày nay đã gây bất sinh trên người ta vẫn chưa thấy. Trung cộng biết lợi một thái độ thân cương chỉ thấy nhưng lợi đã phát triển cương đã phát thành chỉ thấy lăng mạ Mạo sát là thao gây đã quốc tư bản.v.v. Chắc ông Sihanouk thấy rõ điều đó Hoa Kỳ tuy giữ tiền bạc có thể viện trợ cy thể nhưng cũ khuyết điểm là việc xử trong viện trợ cách thế viện trợ chưa đúng vẻ, thiếu tế nhị khiến cho kẻ nhận viện trợ bị bắc phận tự ái tầm trọng. Lại nữa quốc gia Cambodge đang cần cảnh tân hòa vệ mọi mặt: kỹ nghệ, canh nông... ... chắc chắn chỉ có Hoa kỳ mới đủ khả năng giúp đỡ. Có thể Sihanouk vẫn hoài niệm Mỹ, một nền bảo hiểm tiềm ẩn vô cân thiết. Nhưng vì thái độ khinh tế, kỳ hoặc muốn bắt chẹt Hoa kỳ nên Sihanouk đã có nhiều thái độ bất ngờ đối với Hoa kỳ. Hoa kỳ chắc chắn nhìn rõ đang bạn viện chuyển đã nhiều lần cũng chỉ nghĩ rằng Sihanouk đã bị Trung cộng lôi kéo bởi sức hút lý thuyết của nước đó.

Thái độ của Sihanouk đã khuyến khích của thái độ khinh khích, kích kiệu, phá diễu, coi thường lân bang của quốc trưởng Sihanouk. Tuy nhiên, trước thái độ «mục hạ vô nhân» phi lý lẽ, trước sự lợi của Trung Cộng đối với nước nhỏ và chính quyền miền Nam vẫn cần sáng chế.

Giữa Hoaky và Trung cộng ai ăn ai ?

Hoa kỳ là một quốc gia cường thịnh vào bậc nhất thế giới, có thể viện trợ cho Cambodge hàng tỉ mỗi kìa mỗi năm, nếu Cambodge yêu cầu. Nhưng nếu lỉ Hoa kỳ đã thái độ khiếu khéo léo trong việc viện trợ đã cho viện trợ mực bổn phận chứ không đặt vấn đề ràn trong vụ tự trong tích.

Trước thái độ viện trợ như vậy, ta gặp thái tự Sihanouk là một nhà Bách Việt tự, giàu mặc cảm tự tí nhưng cũng lắm giao đầu cần trở nên lắng lẽo đã tỏ gây đưa hoà toàn. Thật ra thái tử Sihanouk tất cần tại lực và việt lực để cương thịnh hồi quốc gia lạc hậu chậm tiến Cambodge. Cũng vào đó, một thái độ chính trị tôn nơn đến đã bị lung lạc, nhất là sách lược lung lạc của T.C.

Do đó, ông Sihanouk đã khuyến theo CS một cách trắng trợn, với những lời tuyên bố đưt khoát rằng lực TC vốn là anh nghĩa đến tình sâu trọng, với sách lược thôn tính dần dần, đã khéo lôi nhà Cambodge vào trong Tam tạng của Sihanouk : tâm trạng của kẻ trẻ thơ, tâm trạng của người của «cả gái» đẹp, nhưng mới chưa tuổi đây thì, lại gặp mặt người trung thực và thiếu tế nhị trong lời ăn tiếng nói, cách xử sự trước phải tích cực, kế hoạch mưu Cambodge trở thành một quốc gia trung lập, có khả năng giúp lớn trên chiến trường quốc tế. Muốn thế tất nhiên phải thân thiện, giao lưu với mọi khuynh hướng, mọi quốc gia trên bình đẳng cả Tự do, Cộng sản và các nước trung lập — đã có thể nhận được mọi quyền lợi từ các nơi đến tới. Và nước Cambodge mấy chục trở thành «đại cường» ít ra trong vùng Đông Nam Á. Đó có thể là một giấc mộng của quốc trưởng Sihanouk.

Thái độ kênh kiệu của ông Sihanouk

Chắc chắn người VN không ai lạ gì Thái Tử Sihanouk, và Thái Tử cũng không lạ chi đất nước Việt Nam. Có nhiều lý do tiềm ẩn trong sự thù nghịch của Sihanouk đối với Việt Nam ?

Người ta thường ví Thái tử Sihanouk như một cô gái có nhan sắc sống giữa một đám trai tơ, tính, mà kẻ sĩ tích nhất là Hoa Kỳ và Trung cộng. Tất nhiên « cô gái» Sihanouk trở nên một thân tượng, một con người kiêu ngạo, khinh khỉnh, một cô gái nũng nịu, khinh kiệu. Và đã nhiều công nũng nịu, kênh kiệu bao nhiêu, cũng lắm cho các chú trai tơ sĩ tích mội thèo đuổi bấy nhiêu. Cậu nào cũng muốn chiếm đoạt trái tim cấm nóng, nhưng lại «sở hữu» tuyệt đối của mình. Mà cô một sự lạ là càng cố theo đuổi, càng chăng tìm cách chạy dài, xa lánh, như mất. Các cậu coi chừng mà tuột xuống bậc! Biết đâu trước gái gốc của ái tình, của cơn đường đầu tới chiếm đoạt, lại chăng có bề sau ngày trang như một đường mọc có sanh mươi. Nhưng trong hai người tính chắc chắn phải có một người «sang» Sihanouk đã long say đắm — hoặc Hoa Kỳ, hoặc Trung cộng.

Cái thế của ông Sihanouk là cái thế lưỡng lự, cái thế của kẻ bất chợt. Thì ai cũng chưa hiểu Cambodge có một vị trí chiến lược quan trọng, có khả năng quyết định sự thành bại cho cả hai phe tại vùng ĐNÁ. Do đó mà hai đối thủ Hoaky và Trung cộng ai ai cũng tìm phương chiếm đoạt. Dưới đây chúng tôi thử tìm hiểu các thái độ khinh kiệu của Thái tử Sihanouk trên bàn cờ Đông Nam Á chăng.

Giữa Hoa Kỳ và Trung cộng ai ăn ai ?

Hoa kỳ là một quốc gia cường thịnh vào bậc nhất thế giới, có thể viện trợ cho Cambodge hàng tỉ mỗi kìa mỗi năm, nếu Cambodge yêu cầu. Nhưng nếu lỉ Hoa kỳ đã thái độ khiếu khéo léo trong việc viện trợ đã cho viện trợ mực bổn phận chứ không đặt vấn đề ràn trong vụ tự trong tích.

Trước thái độ viện trợ như vậy, ta gặp thái tử Sihanouk là một nhà Bách Việt tự, giàu mặc cảm tự tí nhưng cũng lắm giao đầu cần trở nên lắng lẽo đã tỏ gây đưa hoà toàn. Thật ra thái tử Sihanouk tất cần tại lực và việt lực để cương thịnh hồi quốc gia lạc hậu chậm tiến Cambodge. Cũng vào đó, một thái độ chính trị tôn nơn đến đã bị lung lạc, nhất là sách lược lung lạc của T.C.

Do đó, ông Sihanouk đã khuyến theo CS một cách trắng trợn, với những lời tuyên bố đưt khoát rằng lực TC vốn là anh nghĩa đến tình sâu trọng, với sách lược thôn tính dần dần, đã khéo lôi nhà Cambodge vào trong Tam tạng của Sihanouk : tâm trạng của kẻ trẻ thơ, tâm trạng của người của «cả gái» đẹp, nhưng mới chưa tuổi đây thì, lại gặp mặt người

Đọc báo ngoại quốc (Tiếp theo trang 4)

«Nếu sở chỉ có nghĩa như người ta nói, nếu việc chỉ các anh mang cờ

Nếu người ta có thể khám phá và được cách khác, một cách khiến tôi sẽ gặp rạch được tôi lỗi để đi sâu vào bông tâm! khác chưa được gặp rồi... một cách để nâng cao lương tâm của người... một cách để gặp gỡ và bàn giải những bất đồng của nhân loại.

Chúng ta có trong trách tìm kiếm một đường lối tốt đẹp hơn, đường lối mà chúng ta tôn niềm tin lòng tin để thay Vì ở đâu không có niềm tin ở đây không có tương lai có trong trách tìm kiếm.

Chúng ta sẽ không tìm được đường lối tốt đẹp do ở những bài ca ưu sầu của thi nhân... hặc trong những vinh quang của lịch sử quân sự... hặc trong những bài diễn văn giả dối của chính khách hoặc trong những bài thuyết pháp cổ vô của chúng ta cho chúng ta... hay trong những bài thuyết giảng của những nhà tôn giáo chúng ta trong đó lòng can đảm vững theo lẽ phải của mình phải đi đôi với lòng can đảm chết trong khi mình vững tin.

Chúng ta sẽ tìm được lối giải đáp — chúng ta sẽ tìm được giải nghĩa của đời sống — chỉ khi nào chúng ta khám phá được điều đó, bí mật của hòa bình và hạnh phúc — là cái đáo hy sinh cho người khác, con người sống lại.

DAVID LAWRENCE

Hoàng hôn trong dĩ vãng

Sao tôi, yêu những buổi chiều tàn lắm vậy? Cái thuở thiếu niên xa xưa, cứ mỗi lần tan học về tôi thường vượt qua một cánh đồng ruộng vào lúc hoàng hôn. Trời về chiều, mặt trời đang ở đỉnh ngọn cây, tỏa ra một luồng ánh sáng như thì ngăn cản bóng tối mỗi lúc một đăng cao, một trăn ngập cả khoảng không gian chung quanh tôi. Vào những lúc trời chiều phẳng lặng như thế, tôi thường dừng lại hướng một về phía tây nhìn cái hình cảnh quạt to tướng đầy màu sắc rực rỡ hắt lên từ mặt đất. Rồi những luồng ánh sáng có hình rẻ quạt dần dần biến đi nhường cho bóng tối từ lòng đất dâng lên bao trùm cả khoảng không gian rộng lớn, trăn ngập cả khóe mắt.

Đi trên con đường làng vào lúc hoàng hôn trở về nhà sau mỗi buổi chiều, tôi vẫn thường nghe với vọng những tiếng ru con của mẹ hiền dưa lại từ một thôn xóm nhỏ bé, nằm thanh bình lắm. Cứ mỗi lần tan học về, mẹ bưng cơm bưng nước, tôi lại được sống những giây phút thích thú tươi vui của trẻ. Một con gió mát nhẹ thổi rung động cánh đồng xanh. Nếu là nắm lúa, hoặng lúa đưa lên thơm mát. Mầu xanh của đồng lúa bao lần với ánh hoàng hôn tạo nên một mầu sắc xem xám.

Mỗi lần có gió thổi, cánh đồng lúa ở phía xa chuyển động nhấp nhô y như thể những con sóng biển nhỏ đi: động trăn biển bao vô những ngày lặng gió. Xa xa, một ông lão còng lưng kéo chiếc vó. Thân hình, quần áo và cả chiếc vó chỉ còn là một mầu xám tương phản với ánh hoàng hôn. Tôi mê đắng chân trần, dầy nứt vẽ chiều sừng sững mang một mầu tím ngắt. Cảm tưởng của tôi về hoàng hôn là cảm tưởng thật mát mẻ, thật vững lặng, thật nên thơ và thật mết. Ánh hoàng hôn vàng nhạt, bàng bạc, hòa hợp với mầu vàng đầm thắm của lúa, của hoa đồng, với mầu xám vương vấn của những mái cỏ thôn lặng lẽ những đầm ấm. Tôi tự hỏi sao người xưa hay lấm dường vào một buổi hoàng hôn, thì sẽ sao hay mượn cảnh hoàng hôn vào những cuộc chia ly đã thi vị hóa buồn đăng trình:

Đưa người sao không dưa sang sông?
Sao có tiếng sáng ở trong lòng?
Nắng chiều không thắm không vàng vọt,
Sao đây hoàng hôn trong mắt trong (1)

Hay

Tờ gió hoàng hôn trong mắt em
Tôi đi tìm những phố không đèn

DINH-HÙNG

Hoàng hôn đăng lên trăn ngập cảkhông gian. trăn đầynhững khóe mắt trong của người yêu, của người em gái nhỏ hay cuộc người vợ hiền đưa tiễn người thân đang bên lề một chuyến viễn trình.

Những buổi hoàng hônvề ngvoi.ánh sang ngàmáubà ngbạc vương vănnêm thương người nhớ. Kẻra đi mang niềm thương yêungâm người đụu nhẹ và phảng phất mơ hồ Vì lòng còn say sưa với giấc mộng hão hề viễn xứ. Người về mang một cõi lòng day dứt không nguôi.

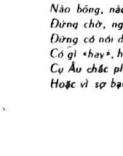
Trong cuộc đời tình cảm mấy ai lại chẳng có nhiềulần sống những buổi hoàng hôn xao xuyến bên mái tóc đônông & đen nhánh, chảy dài như một giòng suối. Những hình ảnh xưa cũ trôi đi xa bây giờ gợi lại chỉ còn là những vang bóng. Hoàng hôn năm xưa ai mà lại chẳng không cùng người yêu thủ thỉ nỗi niềm thương. Bây giờ bóng hình nằm cũ đã phân nào nhạt mờ không còn nguyên vẹn. Giòng sông thời gian cứ luân lưu chảy. Tuổi hồn đến với đời người như một đặt dịnh không dợi chờ, không chậm chạp. Tuổi xuân đông & lộng lẫy, tuổi niên thiếu đầy hương thơm bây giờ đã thànhdĩ vãng, thành kỷ niệm. Mà kỷ niệm hay dĩ vãng nào lại chẳng đẹp và ở trên cao.

Một buổi hoàng hôn mang bao dấu tích của một mối tìnhđầu đã ngự trị ở một điểm cao nhất trong nác thang tình cảm thì bấy giờ cũng chỉ còn là niềm u hoài, man mác. Tôi nhớ hoàng hôn nằm xưa với đôi khóe mắt buồn bã,đôi hàng mi chớpchớp vội sưởi tốc đen kít chảy dài và buồn như một giòng suối.

Những hình ảnh đó ăn sâu trong tiềm thức thoáng hiện, thoáng biến trong trí nhớ.

Con đường hoàng hôn tối vẫn đi qua, những buổi hoànghôn hò hẹn xưa kia nơi quê hương xa vời bây giờ ra làm sao ?Con đường vẽ chiều tơi tả những cành lá,những dải hoa bay nhẹ theo gió vương mắc vào mái tóc người con gái nằm xưa hiện giờ chắc đã đổi thay. Tôi nghĩ rằng lòng người có thể đổi thay. Đồng ruộng nứt đôi, con đê uốn khúc, những thôn xóm yên lành năm xưa ẩn hiện lấy tre khóm chuối vào mùa buồn hoàng hôn dầy dẫu tích tình yêu và tuổi trẻ nơi quê nhà cứ chắc còn nguyên vẹn. Tôi nghĩ và tôi thường muốn có lại trọn vẹn một buổi hoàng hôn trong dĩ vãng.

(1) Mấy câu thơ của một thi sĩ viễn chiến, kẻ viết rất tiếc đã quên mất tên tác giả.



THƠ VI

Hoặc vì thế chăng?

Phải đặt cọc phải dựa tiền trước,
Rồi hàng về sẽ rước về sau.
Buôn không cần vốn vẫn giàu,
Đông Tây còn có nước nào «bánh» hơn?
Nhà nhập cảng nhờ ơn kinh tế,
Khải lu thôi cứ thế thu vào.
Ai rằng vật giá lên cao,
Khiến cho mọi giới lao đao vì tiền?
Xe, chưa tới đặt liền, mua gấp!
Sửa dứ«noa», bắt chấp—«ư nhanh.
Nào bông, nào thế gia đình,
Đứng chờ, ngồi chực cũng đành, miễn sao..
Đừng có nói đồng bào mình «dại»
Có gì «hay», hễ gì là mua.
Cụ Âu chắc phải chịu thua,
Hoặc vì sợ bạc «mất mùa» nên hàm!

TRUNG NGUYÊN TỬ

CHỐNG LẠM PHÁT

chiến dịch « Bông Lan » hay chiến dịch « Sự Thật » ?

(Tiếp theo và hết)

Một khác hẳn bởi bởi bê Quyền Đặc Biệt và đưa lên cùng hàng hối suất đã là đổ và hối suất chuyển nhượng, chúng ta tự do mua bán mọi kỳ hạn chặt chẽ hơn. trong sự thay đổi hối suất. Từ nay, muốn đổi hối suất chính thức, cũng như muốn trở lại chế độ đa suất, ta sẽ phải hỏi Quỹ Tiền Tệ QuốcTế và lấy ý kiến của cơ quan này. Ta cũng không thể quyết định cùng lúc nhiều hối suất mới cho các khoảnh tiền của quốc-dân đồng sinh, vì ở trong trường hợp nầy, cũng vẫn phải có ý kiến của Quỹ. Như thế khó dọc mua và mặc cả quan gồm nhiều quốc gia. chẳng bao nhiêu mà được toàn vẹn quyền quyềnvề tiền tệ,mộtđiều thoại tiền trường là nghịch lý. Và lại nếu mọi nước hội viên kể cả những cường quốc trên thế giới đều có trách vụ đối với Quỹ, thì trái lại họ cũng có thể trông cậy vào Quỹ để được sự giúp đỡ cần thiết trong những trường hợp khó khăn.

Nếu phân tích tỉ mỉ và so sánh khách quan, tất sẽ thấy những chủ ý đã khiến chánh quyền lực chọn một trong hai giải pháp kể trên.

Trước hết, một giải pháp tự chính hối suất cho phép cũng cố kinh tế quốc gia trên một nền tảng lành mạnh hơn, cho như thị trường ngoại tệ chỉ có thể giải quyết tạm thời vấn đề quá dư thành khoản, nhưng không vĩ thế mà đem lại cho kinh tế một cân bằng vững mạng.

Thị trường ngoại tệ không thể hoàn toàn tự do vì tỉ nhất trong tình thế hiện nay, ta khó lòng chấp nhận vẻ phía cho những nghiệp vụ chuyển ngân thương mại, chuyển ngân chân sinh viên và của chánh phủ ; cũng khó longchấp nhận với phía cungnhững vụ nhượng tệ và xuất cảng cao su, cây khoác chi tiêu của các Tòa Đại Sứ, chi tiêu và xây dựng các cơ quan ngoại giao quốc gia đồng minh,v.v... Trên thị trường nầy, chỉ có thể thực hiện những nghiệp vụ chuyển vốn.

Thị trường ngoại tệ không thể quản hình vì số dầu sẽ vượt qua nhiều số cung, vì vậy, số số nết một số ngoại tệ quan trọng. Chỉ chuyển giao cũng vước trong được số tiền khá đồng 100 triệu Mỹ kim cho năm nay, trong khi giải pháp tiền tệ cho phép tăng số nhập ngoại tệ của VN lên 80 triệu Mỹ kim nữa.

Ngoài ra thị trường ngoại tệ còn có thể gây những nỗi khó khăn đáng ngại trong tương lai, trên lãnh vực kinh tế và tài chánh, vì giữa một hoàn cảnh kinh tế bị tàn phá, với một cán cân chi phó chênh lệch tự cần bão, không thể nào dự trù nổi thị trường đó sau khi hòa bình trở lại ; và sự định chế một tổ chức như vậy, chắc chắn sẽ bộc quả bất hợp niềm tin trường vào tiền tệ quốc gia, và bắt buộc ta xét lại cả đường lối kinh tế.

Mặt khác, nếu thiết lập thị trường nầy, mà không đồng thời biếncải kinh tế VN, thì chúng ta cũng không thể lợi dụng cho hữu hiệu, ngoại viện cung ứng không kiểm phát nguyên từ ngoại quốc : ngoại viện vẫn sẽ tiếp tục cung cấp cho những phần vật tiêu thụ, cho những ngân khoản ngoại tệ sẽ chế đúng để tái trợ các cơ đầu tư tư bản. một hiện tượng không thể nhập nhận vẻ phương diện kinh tế, và không thể dung thứ về phương diện chính trị.

Quả vậy, dương thì toàn dân chịu đựng những nỗi thống khổ ác liệt do tình trạng chiến tranh, có thể nào ung thuận cho nhóm ngoại kiều chuyển vốn ra ngoài, và cho một số người Việt đem giữ ở ngoài quốc tự bảo của họ cùng những tài sản thâu lượm nhờ thời cuộc, và có lẽ gồm những lợi tức bất chính phân nào ; sao có thể cho họ chuyển ngân để bành trướng những trương mục mở tại các Ngân Hàng Hồng Kông, Pháp hay Thụy Sĩ ? Trong khi quốc gia hay động nhưc lực và sức sanh tinh khác để chống xâm lăng phá hoại, chẳng lẽ sao bắt cùng đung tiếng như trên, sự đào vong của một số người thược hạng ưu đãi, chưa từng bị khổ vì khói lửa ?

Xét một cách tổng quát hơn, thì sự 18 chức vụ quản lý một thị trường ngoại tệ, sẽ rất tế nhị và phức tạp. Chính phủ sẽ không tránh khỏi những sự chỉ trích mạnh mẽ của các nhóm đối lập rình mò mọi dịp để phóng đại mà bôi đưng lung sự vụng về chủ nhật.

Sau hết, chánh phủ Eisenhower Kỳ tại trợ ở phát 70% chương trình nhập cảng và 50% ngân sách, và đưa thụ 100% chiến phí (kể cả nay lên tới 13 tỷ Mỹ Kim) được tài trợ bằng viện trợ Mỹ, thì chưa chắc gì chính phủ Hoa Kỳ hoàn nghênh một dự án mà tích lũy đưc nhất nay ra là giải quyết vấn đề quá dư thành khoản, song chỉ lợi đã vốn đã tồi cả trình cách nhất thời, và như vậy không thể nâm trong phạm vi một kế hoạch ổn định nhằm chính đốn một tình trạng kinh tế bấp bênh.

Trái lại, nhờ sự ra chính hối suất, nền kinh tế sẽ lành mạnh hơn, nhiều sinh lực hơn và do đó bền vững hơn,vì lợi hỗ được thực tế hành chánh nặng nề, rắc rối, để gây lợn dụng nên các nhà thực trách có thể nhà nhận chính xác hơn thực trạng kinh tế của xứ sở. Ta phải nhận định rằng, nếu muốn thực tạp của ta, đã xui nên bao nhiêu sự bẩccông trên lãnh vực nhập và kinh tế (để dự ngoại nông dân thì được 600 vì nhu sự kin thác gạo xuất cảng, để đáp ứng những nhu cầu thiết yếu nhân nguyên liệu, nguồn nhân Đông Minhđược những 18 triệu đô Mỹ kim (8 ưua vui) cho nên nhu nhiều chưa đưt những sự bất công do, ai cũng thấy là đi nhiều phải bài bổ sự chênh lệch giữa hối suất cao và hối suất thấp nhất.

Mặt khác, vì hối suất có tính cách tự thuyết và giá trường, chúng ta đã nông quá mức và phải tạp thực một ngoại viện quá lớn, Chỉ phân tích vấn đề tài trình trang cân cân chi phó về thăng 5, cũng đủ thấy sự bất quân quá rõ rệt giữa nhu cầu và nguyên riêng của ta trong năm 1966

TÀI NGUYÊN	(Triệu Mỹ kim)	NHU CẦU	
a)— Xuất cảng...	30	a)— Nhập cảng...	500
b)— Chuyển ngân và hình vay xu...	20	b)— Chuyển ngân và hình ước ngoại .	66
Thiếu hụt thặt sự.	516		
	566		566

Số thiếu hụt thật sự sẽ được bù đắp bằng ngoại viện và các khoản chi tiêu quân sự của Đồng minh, song đó là những phương tiện có tính chất tạm bợ sẽ phải hết khi hòa bình trở lại, chính giữa lúc ta cần dài thọ những kinh phí lớn lao để tái thiết và phát triển. Trị giá những hàng hóa thâu tích ra đang 45 Mỹ Kim cho mỗi người như vậy là quá cao đối với một xứ chậm mở mang nhu xứ ta,một điều phải nhìn thấy là vấn đề bây giờ. Bởi thế thể nghĩ sự chỉnh tu hối suất là phương kế duy nhất để giải quyết vấn đề ấy không cho hiện tại thì ít ra cũng để chuẩn bị cho tương lai.

Giữa giao đoạn khó khăn phá đất nước, khi toàn dân quân quại đau khổ. Chánh phủ xét rằng muốn cho hợp lý, đau chung thành tỉ phần tập sống hợp quan nếp lành mạnh hơn vì khắc khổ hơn, và cách lâu hiệu nhất để ấp cũng thành cách nhẹ, ta sự tu chỉnh hối suất.

Bạn rằng sự tuchỉnh nầy,vônhiêng khôhưnng ở phương diện kinh tế và nhất là phương diện tâm lý, có sức thức đẩy khá mạnh vật giá lên cao, cho nên khi các biện pháp xưa đã đã có hiệu quả rõ rệt thì giá gạo của đáng có thể hạ bớt thêm, nhưng sau đó, giá cả sẽ ổn định, kinh tế sẽ lành mạnh hơn, đầy mới thực lẽ mực đích muốn đạt.

Ngoài ra, sự sắp đặt lại giá cả có thể gây những nỗi khó khăn đáng ngại trong tương lai, trên lãnh vực kinh tế và tài chánh, vì giữa một hoàn cảnh kinh tế bị tàn phá, với một cán cân chi phó chênh lệch tự cần bão, không thể nào dự trù nổi thị trường đó sau khi hòa bình trở lại ; và sự định chế một tổ chức như vậy, chắc chắn sẽ bộc quả bất hợp niềm tin trường vào tiền tệ quốc gia, và bắt buộc ta xét lại cả đường lối kinh tế.

Mặt khác, nếu thiết lập thị trường nầy, mà không đồng thời biếncải kinh tế VN, thì chúng ta cũng không thể lợi dụng cho hữu hiệu, ngoại viện cung ứng không kiểm phát nguyên từ ngoại quốc : ngoại viện vẫn sẽ tiếp tục cung cấp cho những phần vật tiêu thụ, cho những ngân khoản ngoại tệ sẽ chế đúng để tái trợ các cơ đầu tư tư bản. một hiện tượng không thể nhập nhận về phương diện kinh tế, và không thể dung thứ về phương diện chính trị.

Quả vậy, dương thì toàn dân chịu đựng những nỗi thống khổ ác liệt do tình trạng chiến tranh, có thể nào ung thuận cho nhóm ngoại kiều chuyển vốn ra ngoài, và cho một số người Việt đem giữ ở ngoài quốc tự bảo của họ cùng những tài sản thâu lượm nhờ thời cuộc, và có lẽ gồm những lợi tức bất chính phân nào ; sao có thể cho họ chuyển ngân để bành trướng những trương mục mở tại các Ngân Hàng Hồng Kông, Pháp hay Thụy Sĩ ? Trong khi quốc gia hay động nhưc lực và sức sanh tinh khác để chống xâm lăng phá hoại, chẳng lẽ sao bắt cùng đung tiếng như trên, sự đào vong của một số người thược hạng ưu đãi, chưa từng bị khổ vì khói lửa ?

Xét một cách tổng quát hơn, thì sự 18 chức vụ quản lý một thị trường ngoại tệ, sẽ rất tế nhị và phức tạp. Chính phủ sẽ không tránh khỏi những sự chỉ trích mạnh mẽ của các nhóm đối lập rình mò mọi dịp để phóng đại mà bôi đưng lung sự vụng về chủ nhật.

Sau hết, chánh phủ Eisenhower Kỳ tại trợ ở phát 70% chương trình nhập cảng và 50% ngân sách, và đưa thụ 100% chiến phí (kể cả nay lên tới 13 tỷ Mỹ Kim) được tài trợ bằng viện trợ Mỹ, thì chưa chắc gì chính phủ Hoa Kỳ hoàn nghênh một dự án mà tích lũy đưc nhất nay ra là giải quyết vấn đề quá dư thành khoản, song chỉ lợi đã vốn đã tồi cả trình cách nhất thời, và như vậy không thể nâm trong phạm vi một kế hoạch ổn định nhằm chính đốn một tình trạng kinh tế bấp bênh.

Trái lại, nhờ sự ra chính hối suất, nền kinh tế sẽ lành mạnh hơn, nhiều sinh lực hơn và do đó bền vững hơn,vì lợi hỗ được thực tế hành chánh nặng nề, rắc rối, để gây lợn dụng, nên các nhà thực trách có thể nhà nhận chính xác hơn thực trạng kinh tế của xứ sở. Ta phải nhận định rằng, nếu muốn thực tạp của ta, đã xui nên bao nhiêu sự bẩccông trên lãnh vực nhập và kinh tế (để dự ngoại nông dân thì được 600 vì nhu sự kin thác gạo xuất cảng, để đáp ứng những nhu cầu thiết yếu nhân nguyên liệu, nguồn nhân Đông Minhđược những 18 triệu đô Mỹ kim (8 ưua vui) cho nên nhu nhiều chưa đưt những sự bất công do, ai cũng thấy là đi nhiều phải bài bổ sự chênh lệch giữa hối suất cao và hối suất thấp nhất.

Mặt khác, vì hối suất có tính cách tự thuyết và giá trường, chúng ta đã nông quá mức và phải tạp thực một ngoại viện quá lớn, Chỉ phân tích vấn đề tài trình trang cân cân chi phó về thăng 5, cũng đủ thấy sự bất quân quá rõ rệt giữa nhu cầu và nguyên riêng của ta trong năm 1966

TÀI NGUYÊN	(Triệu Mỹ kim)	NHU CẦU	
a)— Xuất cảng...	30	a)— Nhập cảng...	500
b)— Chuyển ngân và hình vay xu...	20	b)— Chuyển ngân và hình ước ngoại .	66
Thiếu hụt thặt sự.	516		
	566		566

Số thiếu hụt thặt sự sẽ được bù đắp bằng ngoại viện và các khoản chi tiêu quân sự của Đồng minh, song đó là những phương tiện có tính chất tạm bợ sẽ phải hết khi hòa bình trở lại, chính giữa lúc ta cần dài thọ những kinh phí lớn lao để tái thiết và phát triển. Trị giá những hàng

Giá tiền đăng RAO VẶT *2 đồng đầu 60đ. Mỗi dòng sau tính thêm 20đ.*

Xả hơi và Học ĐỌC CHỌN LỌC

Tìm con Con trai Cao thị Hoa bán chính tên hồ sinh ngày 20 tháng 4 năm 1966 tại Cholon. Hồi Ngoại Thương Sài Gòn. Ai gặp xin cho biết hoặc đến gửm đến số 284 170 Chương Dương Saigon. Tôi xin hậu tạ. Ai cần gì cũng được. Ba rất buồn và nhớ con.

CAO DỰC

Mất giấy tờ xe Đồ tên LeNguyên Thị Ngọc chủ xe vận tải số NDE 232. Ngày 19-8-1966 có đánh rơi 1 bịp giấy tờ ở đường Trần hưng Đạo Saigon gần cô thế chế quyền, thuế lưu hành và giấy bảo hiểm. Ông bà ráo có lượm được xin đem đến số 475 đường Trần hưng Quốc Cholon (Nhà Vi cầu) Tôi xin hậu tạ.

Bố cáo Tôi Võ thị Mai người ở, bụng to đã cầu nhà trang trị giá 250.000đ tôi nay xin chấm dứt sự thực hành nhiệm trước pháp luật. Ai biết điều chỉ xin hậu tạ lắm lắm.

Bà TRẦN THỊ THÁI
96/16 Ngô tùng Châu Saigon

Mất trước quán III. 6 giờ chiều 18-8 một vì đang giấy tờ của Nguyễn ngọc Hồ, ai nhặt được xin đem lại 46/14 Trần quý Khoách Tân Định (ngã trường Văn Lang) cám ơn gấp. Xin hậu tạ 1000đ.

Tìm con Con Bé (Lê văn Tôi Bé thay thế Mẹ làm của con, con mau trở về học lại thì kỳ khác, hoặc thôi hẳn nhà con tìm ngắt gì cô tương lai hơn.

LÊ VĂN NGAY
997/B Liên gia 26 đường số B Phan thế Hiển (Chánh Hưng).

NHÀ Bán

Phòng Cho người kiều mướn đã trên ngay thu yên tĩnh đường Yên Đỗ Saigon, số Garage, có cầu thang. Hỏi 287 Trần quý Cáp Saigon.

Phố Bán hoặc mướn mặt tiền trệt, nhà mới của hàng, phòng mạch Mỹ Bài saing. Bán 1000m2 đất 8 Đô Vân. Hỏi 181 Võ Tánh nối dài Gia Định.

Nhà Bán nhà 3 tầng đã thị tứ xin hỏi số 2.2/118 A lên Ly thái Tổ Saigon.

Bar Sang cách Saigon 30km đang khách Hỏi 384/128 Cô ly Saigon.

Xưởng Lớn lớm khu hoặc nghề chế thuốc Hỏi 204 Ly bán Tô Saigon.

Bán nhà 1 tầng nhà cửa đã đầy đủ, có sẵn bàng ghế, bàn thờ số 502 Phan đình Phùng Saigon (gần cầu Kiệu).

Bán chỉ lấy đất đủ điện nghề 1 lầu 6 đã trung tâm đô thành, giá đất bán. Hỏi 682/34 Phan thanh Giản Saigon.

Phòng cho các chiều đã mướn. Hỏi 145D Trần hưng Đạo

Nhà lầu đẹp kiểu Villa. 5 lớn 2 tiền, điện nước riêng, có sân để xe, 5 phòng, cầu tiêu, bồng tắm trên lầu và dưới nhà. Bán giá phân chăng (giao nhà trống). Xem nhà số 22/128C Trương minh Giảng Saigon (đường đi ngang đến thủ Quan Lon Tuấn Trách). Xin hỏi ông Thành nhà in Pyramid. Số 151 Kỳ Cao Saigon.

Viện nấu rốc cho mướn. 199 Minh Mạng (ngã ba Vườn Lái).

Phố lầu đẹp mặt tiền, đã trên nghề đẹp nước bán giá 1 triệu hoặc cho người biết mướn hay sang. Hỏi 83 Trần khắc Chân người gần lâm việc.

Dalat Bán villa 6 phòng lầu đất 390m2 số 15 đường Yagut giá 1 triệu rưỡi, hỏi 472 Trịnh minh Thế.

Vì đi xa cần bán gấp 1 bar nhà Tự Do. Hỏi 6/119 Cao Thắng

Bán Gấp Villa lầu Hiến Vương 1000m2 và đất phố lầu 5 căn (gần rạp) 400m2 (gần Hiến Vương Saigon 400m2 (gần trống), Villa lầu Nguyễn Du Saigon 500m2 mặt tiền (gần trống). Hỏi 89C Lê văn Duyệt Saigon.

Đất Ai Khanh gần lộ bán giá phải chăng 49 Võ đi Nguy Phú Nhuận.

Hãng Hóa Kỹ đã 600 thước đất hay 16 a hoa, vị trí tốt, trong Saigon, ở thương lượng làm gì, xin cùng ba năm. Đại đi ... đang xây cất, bán gấp để xây cất đến được ... Xin với thư đầy đủ chi tiết gửi Tôn bảo Chính Luận chuyển.

Nhà bán 7m20x20m cần bán, đã có ... điện nước, số 32 ... xin xem nhà tại 2052 Đ. M. Quang Huỳnh quang Tiến Gia Định (ngã Tân Thái Giang). Chậm ... đã có ...

Muốn thương lại 1 lô đất 24m2 khu biệt thự ... Hỏi 23 Hàm nghi Saigon.

Nhà gần bến đò, 4m x 20m thích hợp cho bán thuốc. Hỏi 381/44 Thanh Thái Cholon

Cho mướn kho hoặc chỗn đất rộng thích hợp 2 tầng 3 buồng 3 phòng tắm lavabo douche 2 bếp — 1 phòng khách — quay máy — frigidaire — garage đến nước và người lớn 19 Trần quang Diệu street Saigon.

Nhà bán gấp giá rẻ 105.000đ, hoặc đổi Vespa, 4m x 17m, lớp tốn, gần Phạm thế Hiển Hỏi 491/B Phan đ Phùng (Saigon).

Bán phòng máy sang lớn trong thích Trần quang, cạnh quốc lộ, tiện đường thấy đang khách. 472 Trịnh minh Thế trong giờ làm việc.

House For Rent đã tiện nghi 2 đăng đầu 60đ. Mỗi dòng sau tính thêm 20đ. Xả hơi và Học ĐỌC CHỌN LỌC

Tìm con Con trai Cao thị Hoa bán chính tên hồ sinh ngày 20 tháng 4 năm 1966 tại Cholon. Hồi Ngoại Thương Saigon. Ai gặp xin cho biết hoặc đến gửm đến số 284 170 Chương Dương Saigon. Tôi xin hậu tạ. Ba rất buồn và nhớ con.

CAO DỰC

Mất giấy tờ xe Đồ tên LeNguyên Thị Ngọc chủ xe vận tải số NDE 232. Ngày 19-8-1966 có đánh rơi 1 bịp giấy tờ ở đường Trần hưng Đạo Saigon gần cô thế chế quyền, thuế lưu hành và giấy bảo hiểm. Ông bà ráo có lượm được xin đem đến số 475 đường Trần hưng Quốc Cholon (Nhà Vi cầu) Tôi xin hậu tạ.

Bố cáo Tôi Võ thị Mai người ở, bụng to đã cầu nhà trang trị giá 250.000đ tôi nay xin chấm dứt sự thực hành nhiệm trước pháp luật. Ai biết điều chỉ xin hậu tạ lắm lắm.

Bà TRẦN THỊ THÁI
96/16 Ngô tùng Châu Saigon

Mất trước quán III. 6 giờ chiều 18-8 một vì đang giấy tờ của Nguyễn ngọc Hồ, ai nhặt được xin đem lại 46/14 Trần quý Khoách Tân Định (ngã trường Văn Lang) cám ơn gấp. Xin hậu tạ 1000đ.

Tìm con Con Bé (Lê văn Tôi Bé thay thế Mẹ làm của con, con mau trở về học lại thì kỳ khác, hoặc thôi hẳn nhà con tìm ngắt gì cô tương lai hơn.

LÊ VĂN NGAY
997/B Liên gia 26 đường số B Phan thế Hiển (Chánh Hưng).

Bán Cho người kiều mướn đã trên ngay thu yên tĩnh đường Yên Đỗ Saigon, số Garage, có cầu thang. Hỏi 287 Trần quý Cáp Saigon.

Phố Bán hoặc mướn mặt tiền trệt, nhà mới của hàng, phòng mạch Mỹ Bài saing. Bán 1000m2 đất 8 Đô Vân. Hỏi 181 Võ Tánh nối dài Gia Định.

Nhà Bán nhà 3 tầng đã thị tứ xin hỏi số 2.2/118 A lên Ly thái Tổ Saigon.

Bar Sang cách Saigon 30km đang khách Hỏi 384/128 Cô ly Saigon.

Xưởng Lớn lớm khu hoặc nghề chế thuốc Hỏi 204 Ly bán Tô Saigon.

Bán nhà 1 tầng nhà cửa đã đầy đủ, có sẵn bàng ghế, bàn thờ số 502 Phan đình Phùng Saigon (gần cầu Kiệu).

Bán chỉ lấy đất đủ điện nghề 1 lầu 6 đã trung tâm đô thành, giá đất bán. Hỏi 682/34 Phan thanh Giản Saigon.

Phòng cho các chiều đã mướn. Hỏi 145D Trần hưng Đạo

Nhà lầu đẹp kiểu Villa. 5 lớn 2 tiền, điện nước riêng, có sân để xe, 5 phòng, cầu tiêu, bồng tắm trên lầu và dưới nhà. Bán giá phân chăng (giao nhà trống). Xem nhà số 22/128C Trương minh Giảng Saigon (đường đi ngang đến thủ Quan Lon Tuấn Trách). Xin hỏi ông Thành nhà in Pyramid. Số 151 Kỳ Cao Saigon.

Viện nấu rốc cho mướn. 199 Minh Mạng (ngã ba Vườn Lái).

Phố lầu đẹp mặt tiền, đã trên nghề đẹp nước bán giá 1 triệu hoặc cho người biết mướn hay sang. Hỏi 83 Trần khắc Chân người gần lâm việc.

Dalat Bán villa 6 phòng lầu đất 390m2 số 15 đường Yagut giá 1 triệu rưỡi, hỏi 472 Trịnh minh Thế.

Vì đi xa cần bán gấp 1 bar nhà Tự Do. Hỏi 6/119 Cao Thắng

Bán Gấp Villa lầu Hiến Vương 1000m2 và đất phố lầu 5 căn (gần rạp) 400m2 (gần Hiến Vương Saigon 400m2 (gần trống), Villa lầu Nguyễn Du Saigon 500m2 mặt tiền (gần trống). Hỏi 89C Lê văn Duyệt Saigon.

Đất Ai Khanh gần lộ bán giá phải chăng 49 Võ đi Nguy Phú Nhuận.

Hãng Hóa Kỹ đã 600 thước đất hay 16 a hoa, vị trí tốt, trong Saigon, ở thương lượng làm gì, xin cùng ba năm. Đại đi ... đang xây cất, bán gấp để xây cất đến được ... Xin với thư đầy đủ chi tiết gửi Tôn bảo Chính Luận chuyển.

Nhà bán 7m20x20m cần bán, đã có ... điện nước, số 32 ... xin xem nhà tại 2052 Đ. M. Quang Huỳnh quang Tiến Gia Định (ngã Tân Thái Giang). Chậm ... đã có ...

Muốn thương lại 1 lô đất 24m2 khu biệt thự ... Hỏi 23 Hàm nghi Saigon.

Nhà gần bến đò, 4m x 20m thích hợp cho bán thuốc. Hỏi 381/44 Thanh Thái Cholon

Cho mướn kho hoặc chỗn đất rộng thích hợp 2 tầng 3 buồng 3 phòng tắm lavabo douche 2 bếp — 1 phòng khách — quay máy — frigidaire — garage đến nước và người lớn 19 Trần quang Diệu street Saigon.

Nhà bán gấp giá rẻ 105.000đ, hoặc đổi Vespa, 4m x 17m, lớp tốn, gần Phạm thế Hiển Hỏi 491/B Phan đ Phùng (Saigon).

Bán phòng máy sang lớn trong thích Trần quang, cạnh quốc lộ, tiện đường thấy đang khách. 472 Trịnh minh Thế trong giờ làm việc.

Đất bán chiều 16 lớn nhà cũ sẵn tại khu Kiến Thiết Thủ Đức, lăng Đại học và xã An Khách có thể lập nhà ở cơ sở kiến ấn xây lo. Hỏi bà Mỹ 178 Pasteur Sg

Vũng tàu vì thiếu người trông coi, sang Bar tại chợ Vũng Tàu, địa điểm tốt đang khách. Xin hỏi Bà Hai 278A Công Quỳnh Saigon.

Nhà bếng 3 tầng lầu sát nếc 15x4m Lê văn Duyệt đường Minh Phụng Hỏi 426 Minh Mạng Cholon.

Nhà bán 2 căn 28.000đ, mới nổ, đã tiện nghi gần lộ. 1 Radio Stereo 4 band mới Hi Fi bán rẻ. Hỏi 3/2 cạnh chùa Bà Đế Bạch Đằng Gia Định.

Bán 1 phòng lầu đẹp, meuble đẹp tiện nghi, giá rẻ. Hỏi 22AF Cư xá Đô thành Saigon

Đà-Lạt Bán villa B.L. Trần hưng Đạo Rất đẹp có sân bắt lớn. Hỏi 10 Le Lợi Sg.

Phú Nhuận lầu đẹp sát bên số 55/112 ông Võ Tánh Phú Nhuận (bên rạp cạnh đường 3 Tháng). Hỏi 89 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán 1 căn nhà mặt tiền 4m x 20m, sân trước 8m. Hỏi số 31A quốc lộ số 1 Biên Hòa thuận 1 miếng 750000đ

Sadec bán 1500 thước đất đã có cây đã ... trên lòng một nhà Tôn kiến đẹp, xe hơi đậu trước nhà, gần chùa thánh Sadec giá 390.000đ. Xin bỏ tiền mua Tân Mỹ. Xin chỉ Quyền Sở Tân thái Hòa Sadec.

Nhà Lầu đẹp bán, cần bán gấp, 2 tầng đã ... gần bàng khu tân thành, gần trường, chợ Hỏi 218/4A Nguyễn H. Đức P.N.

400.000 Bán nhà giao nhà trễ gần chợ Trương minh Giảng gần trường học cách lộ 15 m Hỏi Chân Công 369bis Trương minh Giảng trong giờ làm việc.

Bán 680m2 đất mặt tiền Chi Lăng P.N. (ngang 11m). Hỏi 4/1 0 Nguyễn văn Trương G.B

Sang gấp 1 căn nhà có gác, đã tiện nghi, tiện nghi, cho người khác ở Hỏi 39/11 Võ Tánh Saigon.

Phòng Cho thuê meuble, Lavabo lối đi riêng 5.000đ — 6.000đ — số 436/22 Lê văn Duyệt Saigon.

300.000đ bán một căn nhà gần ngã tư sở cầu gác, đã tiện nghi Hỏi 490/65 Lê thái Tổ, Saigon.

1.600.000đ phố lầu bán, đã đất, đẹp, tiện nghi 4 phòng ngủ 3 phòng tắm Hỏi 91C/10 Thoại ngọc Hầu Gia đình

Bán Villa đẹp mới, có đầy tiện nghi đường Võ Tánh Saigon gần ... 4 50/10001 Hỏi tại 274/A Cung quốc Saigon Đ.T. 21 836 (8g-11g).

Bán Villa lầu và 4 căn phố mặt tiền Lê văn Duyệt 1000m2 (gần trống) villa Nhà Vị Chân Lên 400m2 (gần trống)—Villa lầu Tân Bình 650m2 (mặt tiền) gần trống. Hỏi 282 Công Quỳnh Saigon

Phòng cho thuê rộng, 2 giường lớn, tủ lạnh đã tiện nghi 354 Đại lộ Đông Khánh Cholon

Nhà lầu đẹp mặt tiền cầu bán hay thay đổi lầu (tiện cho Chánh viên). 39 Sư Vạn Hạnh Chợ Lớn.

Viện nấu rốc cho mướn. 199 Minh Mạng (ngã ba Vườn Lái).

Phố lầu đẹp mặt tiền, đã trên nghề đẹp nước bán giá 1 triệu hoặc cho người biết mướn hay sang. Hỏi 83 Trần khắc Chân người gần lâm việc.

Dalat Bán villa 6 phòng lầu đất 390m2 số 15 đường Yagut giá 1 triệu rưỡi, hỏi 472 Trịnh minh Thế.

Vì đi xa cần bán gấp 1 bar nhà Tự Do. Hỏi 6/119 Cao Thắng

Bán Gấp Villa lầu Hiến Vương 1000m2 và đất phố lầu 5 căn (gần rạp) 400m2 (gần Hiến Vương Saigon 400m2 (gần trống), Villa lầu Nguyễn Du Saigon 500m2 mặt tiền (gần trống). Hỏi 89C Lê văn Duyệt Saigon.

Đất Ai Khanh gần lộ bán giá phải chăng 49 Võ đi Nguy Phú Nhuận.

Hãng Hóa Kỹ đã 600 thước đất hay 16 a hoa, vị trí tốt, trong Saigon, ở thương lượng làm gì, xin cùng ba năm. Đại đi ... đang xây cất, bán gấp để xây cất đến được ... Xin với thư đầy đủ chi tiết gửi Tôn bảo Chính Luận chuyển.

Nhà bán 7m20x20m cần bán, đã có ... điện nước, số 32 ... xin xem nhà tại 2052 Đ. M. Quang Huỳnh quang Tiến Gia Định (ngã Tân Thái Giang). Chậm ... đã có ...

Muốn thương lại 1 lô đất 24m2 khu biệt thự ... Hỏi 23 Hàm nghi Saigon.

Nhà gần bến đò, 4m x 20m thích hợp cho bán thuốc. Hỏi 381/44 Thanh Thái Cholon

Cho mướn kho hoặc chỗn đất rộng thích hợp 2 tầng 3 buồng 3 phòng tắm lavabo douche 2 bếp — 1 phòng khách — quay máy — frigidaire — garage đến nước và người lớn 19 Trần quang Diệu street Saigon.

Nhà bán gấp giá rẻ 105.000đ, hoặc đổi Vespa, 4m x 17m, lớp tốn, gần Phạm thế Hiển Hỏi 491/B Phan đ Phùng (Saigon).

Bán phòng máy sang lớn trong thích Trần quang, cạnh quốc lộ, tiện đường thấy đang khách. 472 Trịnh minh Thế trong giờ làm việc.

Tìm 1 người biết đi chợ nấu ăn nhà hai người không cần ăn. Hỏi 84 Võ Tánh Sg.

Cần việc nhà ăn, 1 chị làm việc nhà lương hậu. Hỏi 84 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần Dùng thợ ký đánh máy bằng đánh máy có bằng PTM bằng đánh máy Chữ Hán và Anh, ngành nghề cũng. Hỏi ở 95 đường Nguyễn Công Trứ Saigon.

Hoán chuyển Nữ giáo viên đạy tại Nhà Trang cần khoá hoán đổi sang ở cần thư về Thu Hà 18C đường Đặc Lập Nha Trang.

Cần 1 tài xế xe Camion chạy Saigon - Cholon. Lương hậu. Hỏi 105 Hàm Nghi Saigon

Hãng Mỹ đến Thợ kỹ nữ giới Anh, Việt Pháp. Biết đánh máy 50 số xe. Lái Sales hay có phương tiện chuyên chở riêng. Lương hậu. Hỏi Pickerill and Associates 10 Duy Tân Đ T 22 151

Thủ Đức CẦN một nữ giáo viên Công giáo có Trung Học Phổ thông lớp 10a, Hỏi tại Notre Dame des Missions, Hòa ng Điều Thủ Đức.

Nhiếp ảnh viên Mỹ cần người kinh nghiệm rửa in phim trắng đen và màu. Nói tiếng Anh lương hậu Hỏi Pickerill and Associates 10 Duy Tân ĐT. 22151

Cần gấp 1 cô Cassiere 16 - 40 và 1 người đàn ông (quen nghề trên 45 tuổi làm kiểm sổ và viết cho nh hàng. Đi 416 Võ đi Nguy PN

Cần gấp thợ Đồ nát sắt lành nghề. Do ông Nhà May Nhuận As Nhơn Gorap trong giờ làm việc

Cần nhiều nữ chiếu đã viện Hồng Bàng Bar Rosetta 291 Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần chiếu đã viện biết chính thức Hồng Bàng Bar Rosetta 291 Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần người đã chạy cầu ăn làm việc nhà ở lưu, nhà tử người Vin hàn 23 hồi nhà số 1914 Nguyễn Thông Saigon.

Công ty lớn mới thành lập cần 2 - 4 Kế toán có bằng cấp đã thành nghề — 1 thư ký đánh máy giỏi. 1 tài xế ở lưu Hỏi 23 Phạm ngũ Lão Saigon Sang 11 gió Chiều 17 gió.

Cần 1 Quản lý nhiều chiều đã thông có lương cao hàn Hỏi bà Thái 152B Hiến Vương Saigon, sáng đến 11giờ chiều 1g7 đến 18 Chào viên Tiếp Chiều.

Cần 1 Nam Thợ kỹ Kế toán và 1 Nữ Đánh Máy Chữ hợp lý Quản đốc, lương hậu Đường 131 Đường Duy Tân Cholon

Cần chiếu điều đã viện Hồng Bàng Bar Rosetta 291 Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần thợ may và sắp máy thành (có thể bao ăn hoặc trả) tập sự miễn đến. Hỏi 48 Phát Diệm Saigon.

Cần 1 thợ Thu khau có đã 1 thợ Thu vá sửa Đàm Chân Courier 30 bis Trương minh Giảng cạnh rạp Vân Lang.

Cần thợ uốn tóc cho khách hoặc nghề có lương cao và hoặc nghề có tiền quá. Hỏi 484 Ngô gia tự Saigon.

Cần gấp Trương ấp Trung hoặc Gia Long cần gấp gấm 1 ít đã đã có lương cao hoặc Xa nhân 275 đường Phan bá Giản Saigon. Phòng Kế toán trong giờ làm việc.

Cần nhiều thợ may sửa áo ... áo tốt ở NGỌC NGA 169 Gia Long Saigon.

Cần 2 cô giúp việc nhà 18 tuổi trở lên lương hậu. Hỏi 115/16 Hồng Virong Thị Thiết

Cần một ông giáo kèm một cô em học lớp 9 hoặc Đệ Chi 145/12/21 Ng. ngọc Thạch Sg.

Cần chiếu điều đã viện bằng Hồng Bàng Bar Rosetta 291 Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần 1 người đàn bà đứng bếp biết nấu ăn. Lương hậu Hỏi 479 Phan đình Phùng Saigon trong giờ làm việc.

Cần 1 người phụ nữ bán lực cần tiếp bộ đã hàng Hỏi 47 Mạch Mang Saigon.

Cần nhiều chiếu đã viện, lớn 41/B Võ đi Nguy Phú Nhuận ngã 41/B Võ đi Nguy Phú Nhuận ngã đến 9 giờ tối

Cần 3 ông thợ chánh, lương cao. Viện vấn tốc LAN 30 Tr. Minh Giảng (nối đài) Sg.

Cần gấp tài xế người Nam 40 tuổi lương 5000đ. Hỏi Phát Diệm Saigon.

Biên Hòa cần người có đã bưn bán hoặc tính mở Bar khu đông người kinh. Hỏi Pharmacie. Tự thực, sáo biểm v.v... Miễn trong giấy. Hỏi bà Hai 26/5 Lê Thánh Tôn Saigon.

Bác Sĩ Dương Hồng Mỹ

Trị bịnh suyễn, ngừa kinh niên. 207 Phan đình Giản Saigon. Sáng 7giờ-8giờ30. Chiều 18giờ30-20giờ

NHÀ LÀM NỆM **Liên-Sơn**
352, B.L. Hồng Thập Tự Saigon Đ.T. 24.594, trên 20 năm chuyên nghiệp sản xuất nệm gòn và bán các loại nệm cao su mousse đã các hiệu danh tiếng. Rất được tín nhiệm của quí vị khách hàng trong và ngoài nước. Có sẵn giao tận nhà và chuyên giao khắp nơi.

HỌC THÊM

Etudiant Ecl J.R. Expédition monté. Cherche une place de précepteur de 11 à 3e Sinferiser à Quang 552 Phan đình Phùng Saigon.

Sinh viên Cao Đẳng III. năm Đại học Văn Khoa Lê Hồng Đệ Nhị. Anh Pháp tốt Đã Tốt xin xuống. Xin viết thư cho Bích 45 Cường Để Saigon.

Sinh viên khoa học có MGP, MR nhận kèm tại tư gia hay tăng cường. Lý Đáo, tập Đệ Nhị Xuống liên lạc 237 Vinh Viễn hay 216/9 Hồa Hưng Saigon

Sinh viên Khoa học chống chế MGP nhận kèm Toán đệ II tại xuống thăm cho Xuân, 368A Trần quý Cáp Saigon.

HỌC ANH VĂN CẤN BẢN

Ngay tự vỏ lòng đã có máy luyện giọng tiếng Anh và

TIẾNG MỸ BẰM THOẠI

Vô lòng Sơ cấp Trung cấp Có máy luyện giọng nói chuyện với người Mỹ

Giáo sư Tôn ái Tiếng, Giáo sư Cô nhân Vũ Mai Mạy (nhà tiếng Việt) cùng với các giáo sư Pr. Fred v.v... tại Trung Học 180 Lý Thái Tổ.

Thông Dịch viên

2 lớp ĐÀM THOẠI THÔNG DỊCH đặc biệt có ấn chức bạo đã và sắp đi làm do các Giáo sư VIỆT và MỸ đã dạy tiếng thông dịch viên mỗi ngày. **22.31.8** Bắt đầu nhận học viên tại 38 ĐẶNG TẤT (212/38 Trần quang Khải) Tân Định

Học cất may nên nhớ

« ELITE »

371 Đại lộ Trần hưng Đạo **371** ngang xe Chợ lớn Saigon.

— Đào Tạo ÂU PHỤC — VIỆT PHỤC — ÁO PHỤC PHỤ NỮ

— Đủ mọi trình độ SƠ CẤP — BỘ TỤC.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường ELITE danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS, có lớp **Sáng, Chiều và Tối.**

TRƯỜNG MÁY XE HƠI

Cơ-Hiệp-Thành

122A, Phát Diệm — Saigon (gần trường Tiểu Học Cầu Kho)

Dạy máy đánh, máy đầu cây, máy M.T. Hoy, bằng hai hơn 15 tháng mà đã học! Khai giảng khóa mới ngày 1-9-66 và 15-9-66. Học phí mỗi tháng 600đ. Học bằng 3 tháng. Bảo đảm thành nghề có cấp bằng tại nạng. Hiện nhưa tình hiệu khóa đông đúng hơn hết. Máy đầu cây, bồ tập thêm 1 tháng, học phí 500đ, bảo đảm máy M. cầu cây. Có lớp Sáng, Chiều Tối. Nội trú ăn ở 1 000đ.

LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A, B

Giáo sư kinh nghiệm có chấm bài Hỏi 4 rất cần thiết. Tiếng Mỗi lớp **ít học sinh** tuần học 4 giờ phí 250đ.

A. PHƯƠNG PHÁP

Giáo khoa **dễ hiểu, dễ nhớ** và dạy đủ — Nhiều bài tập để học viên quen dần được trình luật tập lý — Toán lớn, giúp học viên giải đề thi Tú Tài 2 **mau chóng** và **dễ dàng.** — Bài tập có Rooto.

B. KẾT QUẢ

— Học sinh mọi giới (cả giáo sư đều theo ý kiến xét) — **Học sinh sẽ rất giỏi và động lực học và thích học** vì phương pháp riêng của giáo sư.

Ghi tên : 90 Bùi Chu Saigon, (gần nhà thờ Hàng ... Sỉ) Sáng 10g 12, Chiều 3g 7g30.

Trường THÁI-SAN

336 Phan thanh Giản Saigon (ngay Bến xe Bình Tây) Quy lượng nhà nào có con em sinh năm 1961-62 muốn cho các con em thi v. 11e cấp trong Colette St Ex.J.J. Rousseau v... quý vị nên cho các con em vào học ngay 1 ba bay giờ lớp LUYỆN 1 Hỉ 1 e v. 6e (khóa 66 do đặc biệt Giáo sư Tuyển Sinh Đạt kết quả nên khóa 65 đạt 80%. Trường có đầy đủ các lớp từ Maternelle 12e, 11e, 10e, 9e 8e và 7e. Trường xét mới mẻ, rộng rãi, có sân đưa rước.

Thợ máy XE HƠI

Dạy xửa, rập máy đủ loại, thực tập thêm rập 12 loại máy. Hướng dẫn thêm thương trình Kỹ thuật. Học lực giỏi, nên cung thêm học được. Giám học phí : 1000đ, 3 tháng cho 50 học viên ghi tên trước. Mặc khác nhận thêm Ghi tên 239 và 241 Nguyễn-trãi Phương ngay Ngã Sáu Cholon trường ĐẠI NAM.

Vô điện lái xe hơi

Với nhiều đặc điểm Phương pháp hay, xe mới ít Mất người tập 1 xe ít Học phí hạ ít Hướng luyện viên nhà khác Quy khách có thể trả tiền 10 xe đủ loại ít đắt hơn đây đâu, 3 hành chuyên chở chuyên hàng nặng v.v... Du lịch tập DISPATCHER lớp 26 tối tân hơn đưa lái các xe Hoa kỳ. Học viên thì 3 hành lái LAMBRETTA CABRIO. LET hết 65. Nơi đào tạo Đã có ở sa. Đường BAI-NAM 239 Nguyễn trị Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI-NAM 808 Tôn thất hưng Đạo (bên rạp OSCAR).

DẠY MAY

Tư thục DUY THÁI 101 đường Phát Diệm Saigon, dạy cắt may Âu và VIỆT phục, thực hành ngay trên vải, có lớp 2 tháng Ngày và Tối, dạy bảo đảm.

Đảm nhiệm cho Thế Khoa kỹ thuật suất năng lực may cắt của nhà Kỹ Thuật ngày 15-4-1958, viết thư bảo bổ điều kiện đạt được đã trên. Trường in giam chứ ấn ở chu học sinh ở sa. (600đ. một tháng)

1.9 Cours de répétition de 11h. 10h. 9h. 8h. pour maîtresse Française classe du soir. S'adresser à 356 Phan thanh Giản Saigon en face de Binh Dân Bệnh viện.

Thi thợ kỹ Hành Chính hãy đến nơi trung Tâm chuẩn Lai để thi tuyển 10 Hồ Văn Ngà Saigon ĐT. 24 884.

Dao cắt may nhà in 8 tấc 5, hiệu TSC mới tinh dư dùng mua bán. Giá phải chăng. Do sơi 118 Pasteur Saigon (ngang Bộ Công Chánh)

linh tinh

Bà Thầy Hằng Lên (thầu bài cho và tướng số) sau 1 thời gian xa vắng đã trở về Hỏi 3/2, cạnh chùa Bà Bế Hàng Xanh GĐ.

Dây Antenne TV

dự đúng bán : rẻ 20đ. một mét 36/B Cao Thắng.

Tủ lạnh National Jet crele 140-170 bán. 284/42 Cô Bắc (trên lầu) Saigon.

Radio Hi Fi, Stéréo, meuble. Bán, sửa ampli Hi Fi, Stéréo, thùng loa, vỏ meuble đã máy Radio đẹp, đã bán sửa lại Hi Fi Stéréo gần v o các vỏ meuble bán Sửa máy meuble giá phải chăng. TV lớn nhỏ, Radio Nobel 27 Nguyễn Hoàng Cholon.

Frigidaire Général electrique 160L chưa dùng bán rẻ. 31 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Biên Hòa BÁN 2 máy Frigidaire 1 cuốn Ow70 và Ow60. 1 Toupiet đã dành chỉ. 1 Đọc lò trên, 1 cuarq col, đã dự đăng hiệu của Pháp thật tốt và 1 Vespa V EC toàn bằng. Hỏi 37 Quốc lộ 1 Biên Hòa Đ.T. 62.

Tủ lạnh mới chưa dùng cần bán gấp. 376/12 Phan Đình Phùng Saigon

Đã Xa bán gấp 2 Télévision 1 hiệu Zenith 19 inch và 1 hiệu RCA 23 inch — 1 máy lạnh (riêu Frigidaire) — 1 máy hút bụi National — 1 máy may mới hiu Singer — 1 Radio Philips (L6, 7 bóng) kiểu mới đang xem điện và nhiều đồ linh tinh. Xin hỏi số 439 Phan đình Phùng.

Máy Điện tử Nhựt, trị bá chứng Tế thấp — Mất ngủ Lão mão 140 Trần quý Cáp Saigon.

Bán 1a lạnh Elect 160L. Hitachi 125L. Quạt điện đã có Hỏi 5/3 đg Vườn Chuối Bàu Cát.

Dịch VIỆT - PHÁP - ANH các đơn từ. Hợp đồng, tài liệu thương mại và kỹ thuật. Đảm máy các bản sao. Trường máy chữ Bình Ngọc. 257 Trần quang Khải Tân Định. Cần mua nhiều máy chữ.

Sony T-C 500A Magnetiophone rất mới, bán giá rẻ hơn số 6 Hồ thức Kháng Sg.

National tủ lạnh 115-140-160-180-180L jet crele, bán. Hỏi 100 cư xá Lê đại Hành Phú Thọ (cửa Trường đua)

Bán 2 tủ lạnh 1 hiệu Zenith đã lưu cửa 5 165L. 1 hiệu National bicycle của Nhựt 115L. cả hai đều xa đã vừa dùng, kiểu 1966 còn trong thùng Số 536 Trương minh Giảng.

Bán rẻ 1 máy ảnh Petri luxe Flash. Hỏi 170/28 Bến Vân Đồn Saigon

TRANSLATION OFFICE

Nhận dịch sang ANH, PHÁP, VIỆT tất cả các tài liệu và Văn chương, hàn chu, đơn từ và kỹ thuật. Nhanh chóng đúng hạn, đảm máy tròn bảy đẹp Hỏi 130 Pasteur phòng 107 (trước rạp chiếu bóng Casino Saigon).

Chuyên trị Bịnh Trĩ

Mọi bịnh, đi tiểu ra máu, ra tinh, Đại ... tư cung có mụt. Lá mối ... Xin mời đến số 571 Petrus Ký Saigon. Hỏi xe Tân Phương Đạt 1 Đại Tây ... Lê thị Phiên. ... Hồng Hoa.

K.N. số 1042 — 12-1-65.

Bán 1 tủ lạnh 275L hiệu Leonard (Mỹ Quốc) cần tốt, rất tiện cho các Bar và Quán ăn đang trở vật thực. Và bán 1 radio hiệu Hallicrafter, 7 bandes digitaux. Xin hỏi 158/23C Bà Hạt ngoài giờ làm việc.

Zanussi tủ lạnh Ý Quốc, đã ... bán, rất Hiệu Vinaico, 6 Thoại ngọc Hầu Gia Định (Tân ông Hòa) và 211-C Trần Du, Saigon Đ T. 93 552—21.595

Acnobel Trị Mọn trứng cá mụn đỏ, mất sẩn sùi có bán tại các nhà thuốc tây.

Bán 33 vé các loại vô chạy thông số đã nó Dépôt le va và đang trở vật thực. Và bán 1 radio hiệu Hallicrafter, 7 bandes digitaux. Xin hỏi 158/23C Bà Hạt ngoài giờ làm việc.

Mua bán Nhựt máy may cũ mới hiệu Ánh Hồng 164 đường Minh Mạng Cholon. ráo nghề giá làm việc.

Sửa T.V. kết quả bảo đảm, do một nhóm **Kỹ sư** chiến tranh kinh nghiệm và T.V. ở ngoại quốc. Điện Thoại 25.233. 36/8 Cao Thắng.

Muốn bịnh trong **5 phút cũng** không có đốm trắng, chỉ có cách dùng **Antenne très 5 éléments** đặc biệt làm để cung hướng với tần số của chaonels 9 và 11. do Kỹ sư nhiều năm kinh nghiệm và T.V. ở ngoại quốc. Có dụng cụ chính xác để đo độ cường hướng để và hướng của antenne. Cần antenne ... trong 24 giờ. Liên lạc 36/B Cao Thắng. Điện thoại: 25.233.

CÂN NGƯỜI LỚN

Cần gấp hai Cô thợ may ở chợ ở trách nghề. Hỏi tại số 520 đường Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận Nhà may Mỹ Ngọc

Cần thợ kỹ nhiều kinh nghiệm biết cắt áo sơ mi, áo cổ thông chỉ tốt. Hỏi 193C Công Lý Saigon

Bar cần quan tự về chiếu đã vi

Mai Bê Bi

Phụ trách: Kim-Dung — Tô-Ngọc

ANH HÙNG MIỀN TÂY

ZORRO HIỆP-SĨ BẠI MẠI

Không khó nổi

— Kỳ 169 —

Trong khi đó thì bọn Uyah Phin cũng chớ đợi .. Không phải chỉ đợi ánh sáng mặt trời, mà chớ đợi lão già quắc sư đánh lạc Mi Kai và tiếp viện. Tư Xôm thông minh hiểu rõ điều đó lắm, nhưng hiện tại không vội lại tấy Uyah Phin làm gì, cứ để cho Uyah Phin bỏ vong, để không đánh thêm nổi mà không đánh mạnh mới là thượng sách vậy.

Ở trên cùng nóng... Cái nóng của miền biên giới giáp với Mễ Tây Cơ này thật là kinh khủng. Chỉ ở thế mà tại đây có những bãi cát mênh mông, và chỉ có cái một loại cây có thể mọc được, nhưng lại là thứ cây vô dụng : cây xương rồng. Cây xương rồng tuổi già, bên trong chôn sâu, rất nhiều nhựa cho nên mới có thể chịu đựng được với cái nóng khủng khiếp ấy.

Nếng đã bắt đầu chênh chếch, khi ấy nắng lọn lối vào trong cửa sổ, chiếu vào mặt bọn thiếu nữ ngồi trên bàn trong thì Uyah Phin mới nhận ra là mình bị bọn Lúc Ky bọn Tư Xôm đã rẽ một hướng cho chạy, đi chuyển tới phía cửa sổ mà bọn Uyah Phin nấp có ánh nắng chiếu vào. Tư Xôm nấp sau 1 chiếc xe ngựa, trên xe có mấy cái thùng sắt. Hết ta đem mão ra, chôn sâu nơi tay và cứa xuống nắng... Theo như chương trình đã định những tên bộ hạ của Tư Xôm đều nấp dưới các chương ngại vật đã được nghiêu cứu trước, ở hàng hiên ở đầy, nhà thương đều đói điện. Trong nhà lẽ đã nhiều không còn ai nữa và bọn nữ nhân xác trong hoàn.

Kim đồng hồ chỉ hai giờ sau Tư Xôm tuyệt bố để mọi người tán cư, mà cuộc đấu súng vẫn chưa bắt đầu.

Trong lúc mọi người đang yên lặng chờ đợi giây phút kinh hoàng sắp tới, thì từ phía xa có tiếng vó ngựa đi tới. Uyah Phin ở trên gác với vẻ lấy ống nhòm mới nhìn, thì thấy loại ông chồm đi biến, đất tới nơi thước tay. Thứ ông nhòm này nhìn rất xa, có khi bị gì cây số mà thu ngắn lại như là trước mặt mình. Uyah Phin trông thấy một người cưỡi ngựa, nhưng đường như người đó đã bị kiệt sức. Nhưng cờ nhìn bộ quần áo và cái nón đeo trên lưng, thì Uyah Phin nhận ra ngay đó là lão già quắc sư... Uyah Phin tái mặt... Hẻn tự hỏi : hay là Uyah Phin đã đánh Mi Kai, bị Mi Kai bị thua rồi ?

Chẳng có lẽ nào lại như thế được. Lão già quắc sư vốn là người đã mưu tức trí lắm sao lão ta lại chịu thua bọn Mi Kai. Uyah Phin nhất định không tin như vậy. Nhưng bây ta có biết lão già nhìn khôn Tư Xôm nếu không phải là người khôn hơn hẳn, thì cũng là một người đáng sợ. Nhất thời bắn ta không nghĩ ra việc Tư Xôm cho người đi đánh úp lão già quắc sư đó.

(CÒN TIẾP)

Câu đố

của AN KHANH

1) Cái gì đã trẻ nâng mưa
Mà ai chả biết từ xưa tới giờ,
Đố là gì ?

2) Cây gì mới mọc thôi cao
Rồi sau thấp xuống, nhìn hao đầu dần.
Đố là gì ?

3) Người voi tôi cũng voi theo
Người buồn tôi cũng buồn theo người quên.
Đố là gì ?

GIẢI ĐÁP : 1) Lưu Bannh 2) Cây dừa 3) Cái ô.

Tô Mỡ

của VÕ HỮU CHÍNH

Ở Anh, thì ban Beatles được mọi người biết đến nhiều nhất. Có 1.000 người trên 18 tuổi thì có đến 96'/o biết rõ rằng ban kích động nhạc này, còn cựu Thủ tướng Anh Alec Douglas Home thì chỉ có 83o/o biết đến mà thôi.

Cười

Thôi huỷ đi !

Một chị có vẻ đa lịch chạy lối 70Km/giờ trên một con đường cỏ 35m bằng phẳng đến chạy quá 40km/giờ. Cảnh sát bắt chi rồi vợ ở tố cáo.

Một lát sau bắt kịp, Cảnh sát rút tập giấy phạt ra, thì tài xế đã lịch vội phân bua :

— Tôi chạy nhanh quá đó thực mà thấy cho chạy hơn thế mới bắt được tôi. Như vậy thì cho... hoãn đi !

ĐÀO CÔNG HẢI.

Giải đáp ô chữ hôm qua

LE QUY ĐƠN — ESCULAPA — QC — UA — IP — UUU — CHO — VLA — NIL — DA — CN — ME — OPTHIMCO — NAPOLEON.

HÃY TÌM ĐỌC

BÚP BÊ

tuần báo một ông cho tuổi trẻ

DUYÊN ANH NHẬT TIÊN

chủ trương

— Những ngày đầu xuân cũng không đẹp để bằng đức hạnh chớm nở ở người thanh niên.
VÔ DANH

— Người ta ghen ít tự ái hơn là vì tình yêu.
LA ROCHEFOUCAULT.

Ô chữ

của CHẬP TRUNG

NGANG

A) Một chữ — Liệt — Đề lạnh thì .. ? — Không nhỏ.
B) Nhà rộng thường xây... ? — Đau — Bằng phẳng... — OM.
C) Sang .. Không (tiếng Anh) — CC — M.
D) Sau đâu — Ghé — Ea nờ — T — T — Mới.
E) Mắng câu — N — Biệt hiệu Nguyễn Du — Chính giữa.
H) Công lưng — Hát — Tiếng kêu bị đau — IV — Zaire thường đeo mặt... ? — IHU.

DỌC

1) Không quan trọng.
2) Nhỏ bơn sông — Trung Hoa.
3) ...
4) Lý Thường Kiệt phá... Ca bá A.
5) Nhiều tế bào hợp lại — NA.
6) Đeo (tiếng Hán) — Dịt bề nơ trên là di... ?
7) Ba của ba ta.
8) Ash (tiếng Tàu).
9) Mùa lá rụng.
10) V.
11) Quả táo (tiếng Nam gọi là quả... ? — TN.
12) VM — Cụ già thường đeo ống nước... ?
13) Đã dụng.
14) ANH.
15) Không khéo.

Tranh đố vui

Cảnh sát bắn ông ! sáng bọc sang tên cắt chứa cửa nhanh chân tầu thoát đâu đây, bạn tìm kỹ đâm nhớn nên cũng lạc.

Giải đáp : Tên đã chôn trên phần lớn phải của nhà ấy đang bọc sang tên.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

XE

Bán Chrysler Windsor luxe 6 places đời NBN. Hỏi 288 Hàm Hoang Saigon.

Chevrolet Biscayne EC tuyệt hảo 6 máy. (100km = 12 lít) bán gấp. Hỏi 168bis/12 Nguyễn văn Sâm Sa-gon trong 12g. chiều 18 giờ.

Nhường lại bằng Lambrettа 3 bánh loại 150 ngày 1-9 lấy xe Hỏi 176 đường Vinh Viễn Cholon.

Cần bán gấp chiếc xe Panhard hồi 123 Lê Lợi 402 lầu tự giả coi xe ban ngày.

Bán xe Vauxhall EB kiểu du lịch ít đi mới, tốt giá 650.000đ — Lambretta 150 ED mới đi giá 100.000đ hỏi 56 Nguyễn văn Thinh Saigon

Cần bán Camion Diesel Ford F600, chưa sửa (Cho mới) giá phải chăng. Hỏi Hoàng Lam 419 Hai Bà Trưng Saigon.

Cơ sở ngoại quốc cần thuê chiếu xe cho được (2 đời có số mạnh) giá rẻ. Liên lạc tạg Bao 82 Lê Lai Saigon (gần Bến việc).

Xe 2CV. NBW màu ED toàn hảo 360.000đ. Hỏi 9B lầu 2 số 243 Trương Minh Kỹ (Trương Minh Giảng nối dài).

Bán gấp 1 bằng Bridgestone đã đóng đủ tiền và 1 Honda 50cc mầu đỏ. Hỏi 359/1/23 Trương minh Giảng.

Bán 2 xe Microbus Tempo hoàn hảo Origine. 1 mới lắp số 9 số, 1 chưa lắp số. Hỏi tại 150/2 Võ Tánh Saigon.

Nhường 2 bản Camion và Camion Benne International đã đóng tiền kỳ 2. tháng 10. cả xe. Hỏi 73 Huỳnh Quang Tiên Saigon.

Bán xe Dessoto Benne EE. Rabg (Codage) CMU Hãy Cliê 2 Minh Mạng Cholon giá tiện nhất.

Xe bán Dauphine EB Hỏi 270C Lý quang Định Gia Định

Bán 1 xe Jeep vỏ 1 Traction mới máy Hỏi 53 Chi Lăng Phú Nhuận.

Lambretta mới nguyên chưa lắp số giá rẻ hỏi tại 154 Lê thánh Tôn Sg

Peugeot 404 EE chưa rodage P203FAm NBJ mới đó chả. Contessa 1300 (Bleu-marine) Very nice. Vauxhall 4DB nâng chưa số bao sang tên. Lambro 559 thăng chân số xe, bán rẻ nhường. Hỏi BT 36732. 18 Huỳnh thúc Kháng Vie Place Autobus Bình Tây Cholon.

Bán Peugeot 203 du lịch NBC chưa lắt. Hỏi 207/52A Trần bình Trọng Saigon.

Bán TaxiRenault 4cv NBT.EA Cơ xe 7-8 giờ sáng 572bis Phan thanh Giản Saigon.

Vespa bán 1 xe đời EE 09... và 1 xe Super EE 46.. 28 Huỳnh thúc Kháng Yên (chợ Bà Tây)

Xe 3 bánh du dông bán lại 1 xe Vespa 175 p.k. mới xe hàng giá phải chăng. Hỏi 59 Tăng đốc Phương Chợ lớn.

Honda quân đội C50 hàn mới tinh, giá hạ hỏi Chào Hoàng 218 Bà Hạt Saigon.

Nhường 1 trong 2 bản Camion (sắp tải hay Benne) De Soto. Hỏi Đ. Tá Ngọc Thanh nhà đui, số V.B. Cơ xe bản hợp Phú Thọ, trước DTSR. BÁN máy đạn Singer 888 còn mới Hỏi quán Thống Nhất số 4. gần Công Lý — Lê Lợi.

Cần bán Camion Diesel Ford F600, chưa sửa (Cho mới) giá phải chăng. Hỏi Hoàng Lam 419 Hai Bà Trưng Saigon.

Bán gấp Simca 1000 số EE 16.. hoàn toàn Origine, hỏi tại 528/1B Trương minh Giảng Saigon.

Isuzu Ballet chưa lấy số và Ford Consul đã đóng bảo. 194 Lý thánh Nguyên, Lửa 1 cửa 20 từ 19h 161 2h.

Bán gấp 1 bằng Bridgestone đã đóng đủ tiền và 1 Honda 50cc mầu đỏ. Hỏi 359/1/23 Trương minh Giảng.

Bán xe hiệu GMC đã Diamon 6 bánh toàn hảo chưa lắp Rodage tiện cho ông bà gắc Bulle. Hỏi ông Cương 42/2 Ấp Thanh Hòa. Hà Nội. (Cây số 14 B.H.)

Bán Renault R-4 NBI toàn bản 543/75A Phan đình Phùng Saigon.

Cần bán gấp miễn trung gian một Fiat đã đóng 1200. 2 mui xuyt đẹp đời EB. Mới đóng tới 950.000đ lại thương lượng. Và Chevrolet Bel Air, tốt, mầu thấp đẹp, có mới cho thuê 27.000đ 1 tháng. Hỏi 6/119 Cao Thắng Saigon.

Đi Xe bán gấp xe du lịch hiệu Humber 200.000đ. Hỏi 16/50 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Morris Minor NBF, 1 Lam 150 Sp. bền. Hỏi 181/3 Trần quốc Toản Saigon.

Bán Gấp Jeep Willys. Hỏi 21/4 đường Nguyễn thiện Thuật Saigon gần tiệm Café Nam Dương.

Cần bán xe Hiệu Contessa 1300 cuối đời ED. Hỏi tại 1341 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận — (gần nhà thờ bà chuông) Cơ xe kiểu thiết Trương minh Giảng) xem xe bắc cờ gió máo.

Cho thuê xe hơi IMMA. 97 Ng. cư Trinh Tel 20.173

Bán Honda 50cc mới ngay 190/15 Sư Vạn Hạnh (trước cửa vận động Âu Đông)

Bán Gấp Vespa EE 2... — Gắp mới 43.. Hỏi 27 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

Bán Renault NCB 768 loại chở hàng. Hỏi 69 đường Lê quang Định Gò Vấp (ngả ba Cây Trường).

110.000đ Một Lambretta 150S chưa số đã original. Hỏi 25 Thép Mười Cholon.

Du dông bán P.203, vỏ,máy, máy mới toàn bản. Trang Tiu Vập Hòa Phú. 31 Bộn Đất Sg.

Cần mướn gấp Microbiên EA.. EB.. giá 20.000đ 1 tháng Hỏi 359/16 Phan đình Phùng Sg.

Bán gấp Taunus 12 M 4 cửa EC. Hỏi 74 Bà Triệu Sg.

Dauphine EC thắng bố xe sửa chạy bền. hỏi 158/3 đường Hồng Vương Thị Nghệ cạnh Ngã Tư Xe lộ.

Peugeot 403 Camionnette ED bản số 425/6 Phạ. đi à Phùng. Saigon.

Volkswagen EC-7 bản tốt. h.o. Hỏi số 181 Phạm hồng Thái (Ngã ba ông Tạ) Gia định.

Isuzu ED 6 ngăn đầu (vào tài chế) do đóng bảo. Hỏi 123B Ng. hồng Châu C.B.

Dauphine Bán gấp NBU5 1 Simca 9 NBC 8. Hỏi 457 Nguyễn Tri C.L.

Vespa bán 2 Vespa 3 số — EC 4-90 000 Hỏi 188 Lý thái Tổ.

Bán 1 chiếc xe 203 Camionnette xe chở cơ tại 242/66 Nguyễn thiện Thuật.

Jeep cần bổ thấp. Máy, vỏ, bình thật tốt. Mua mới đã nguy khối sửa. Hỏi số 80 Trần quang Khải Tân Định.

Bán 1 xe Lambretta Silver. Special 150 số 216/15 Ấp Tây 1 Phú nhuận đường Tr. Tân Bửu nối đi. Ga.xe lộn cổng số 9.

Bán Lambretta mới EC bản 202 Đỉ Thám Saigon.

Bán gấp xe Morris 1100 EC-25... Toàn bảo 620 ngân Cơ xe 60 Huỳnh thúc Kháng Saigon. Sáng 10 giờ chiều 17 giờ.

Lambretta 150S mới nguyên bản gấp. Hỏi 58B cư xá Nguyễn thị Phương vào bưu sáng.

Bán Honda 50C. Mới nguyên Mag-trophone TC500A mới. 611/14C Phan thanh Giản Saigon.

Bán xe Volkwagen ED cần mới nguyên Đa 59 đường Bến Cát.

108.000đ Honda 90S. Model 1966 (đã bọc ném) đem chưa thuế. Bao số, thuế : 30.000đ. 121 đường Nguyễn công Trứ.

Camion nhường lại bản xe International Model 1700 có gắp gọi đóng kỳ 2. Hỏi 70 Cửa Long Saigon.

Bán xe Taunus 17m Máy vỏ rodge mới. 72 Nguyễn cư Trinh

Bán Traction 11 lớghre NBH (Cardan trên). Hỏi 469/39 Ng. tri Phương (giờ nghỉ)

Bán Toyo'e. Hỏi tại số 16 Đặng trần Côn Saigon trong giờ làm việc

Vespa EE chưa bắt rodge bán. Hỏi 139/D5 Yên Đỗ Saigon (người giờ công sở).

Bán 1 Honda 50cc mầu xanh trắng, tại số 331/28 Trương q. Giảng Sg. giá 39.000đ

Renault 4CV NBR xe sửa máy, sơn, nội toàn bảo 329P Nguyễn Tiểu La. Trước cửa Trại Đồng Đa. Trần Quốc Toản

Renault 4 EA bản số 47/48 lot 70 Cư xa Đô Thành.

Austin 1100 EC. bản. Hỏi 78 Phan đình Phùng Saigon. hỏi từ 17h — 19h.

Dư Đăng bán Vespa Y NAR 47.000đ. Tả lạnh Y 145L 42.000đ. Hỏi 50 Nguyễn bình Khiêm Saigon.

Vespa EE. Lambretta Special mới tinh tốt gấp. Hỏi 133/1 đường Hồng Hà Saigon (gần khám lớn).

Bán 1 Moto BMW 250cc tình Tiêu Hùng ngay đốc cầu Bông Dakao

Bán xe Tempo Matador Microbus, 12 chỗ ngồi chưa Rodage. Hỏi 132 Hồng Vương.

Jeep Willys Capot cao bản bảo bền. Hỏi 139 Ng. Huỳnh Đức Saigon.

Bán đồ, Cơ xe 271 Phan văn Trị Gò đậu. Vựa Cái Công Tạp đã ngã Năm bánh Hòa

Bán Một trong 2 chiếc Volkswagen 1300 EE. đang rodage hoặc P.404 EB cả radio toàn bản. Hỏi 3 chợ Trung Minh Giảng Saigon.

Honda 90cc đeo có thuế số, vỏ số, vỏ số, vỏ Rodage, giá thật rẻ. Hỏi 389/25 Trương minh Giảng Saigon.

C.B. 160 Honda Sport mới Rodage, bền. Hỏi 202A Hồng Vương Cholon.

Lambrette 150 Special EE 53...chưa Rodage. 119/2bis Tr quốc Toản Sg.

Bông Dessoto Camion đầu đã gắp đóng đủ tiền kỳ 2 nhưng giá cả. Hỏi 29 Phó đức Chính Saigon.

Bán Vespa ED 89... vỏ bắt rodage, toàn bảo, giá 105.000đ. Hỏi 149 Nguyễn Tri Phương (Lacaze cũ) Cholon. người giờ làm việc.

P.203 NBC Simca 9.. NBK. bản gấp 1 trong 2 chiếc, giá rẻ, xe tốt khỏi sửa. 553 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Lambretta NAU hoàn toàn tốt. 40/3 Nguyễn Bỉnh Chi.

Vespa Super có số chưa rodage bán chắc 128.000đ. 472/B Vô đi Ngọc PN

Dauphine EA Xe chỉ thuê Hỏi177 Bùi hữu Nghĩa C.L.

Honda Super 90 đan mới đã đóng đủ tiền 109/23 Cư xá La Quốc Hưng Khánh Hội (đốc cầu Mống ngọc phải).

Goebel 30.000đ bán tại 94 Lê Lai Saigon

Vespa NAZ 8... Vespa EE. Lambretta S. EC5... bản rẻ. Hỏi 493/59 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhường bao cho xe Lambro 550 đã đóng bắt tiền. Lấy xe thăng 10-66. Bao xe International 1700. Camionnette 1300. Bán tả hiệu General Electric 160L. Itali. mới ngưyên. Hỏi 257/50 Bà thách Nhân Khánh Hội.

Bán Camion 7 tấn hiệu Mercedes chưa lấy số. Máy đã đắt hiệu Caterpillar D7. Đặt chân lò cỡ giấy phép xây cất và nhà Hỏi Kim Phương. 624 Phan thanh Giản Saigon.

Bán Traction 11 lớ, đời NBQ coffre vuông tình trạng tốt 164.A Cả Giang Saigon to 18 giờ

Lambro 550 bản, mới tinh chưa chạy đã đóng thăng vỏ bằng. 51/50 Cao Thắng Sg

Fiat 1500L de luxe vỏ Fiat 850 mới chưa số.Mercedes 220S đã EC bản tốt Hỏi 172 Tự Đức Dakao Saigon.

Bán 1 Mobylette xanh đen Carré. Hỏi 12 Tạ tôn Thắng Saigon

Xe Honda cần bán gấp Hỏi Hương Thủy 356 đường Minh Phụng (Cholon).

Contessa 1300 ED chưa rodage có radio Hỏi 224 Tăng thiệu Vương C.L.

Lambretta 150Li mới đã 2500đ.m. Rodage kỹ, cơ xe đã 96.000đ. Tả lạnh Zanussi 135lít mới giá 35.000đ Hỏi tại 85.9 Ng. phi Khanh T.Đ.

Honda C 50 bản 41.000đ. mới tinh 49/9 Trần quí Cáp (vào ngõ rẽ trái).

Bán 2 xe Vespa Super mới đem rẻ, 1 xe hơi Chevrolet NBQ giá rẻ. 80 HàngVương C.L.

Bán thật rẻ : Vì đã xa 1 xe du lịch hiệu Oldsmobile. có Radio Sans Montant vỏ rượt, máy đẳng, sơn toàn bảo.—1 Electrophone Garrad hoại tốt tân.—1 Amplifier Ka-wood 1.100U.—1 Ampli Nhật 20 watts.—1 Magnetrophone Sony 521,— 1 Đội loa Akai SS.110 mới. 45 Thái lập Thành P.N. (trên Ba).

Honda 50cc kiểu đua bà mới toàn bảo. Hỏi số 385/9 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe Honda đan ống. Toàn mới. Hỏi 185/14 Phạm ngũ Lão Saigon.

Bán gấp 1 Honda 50.—1 Lambretta mới 80.000. Hoặc đổi Vespa mới. 190 La quốc Hưng Khánh Hội.

Bán gấp 1 xe Vespa 3 bánh đã NAA máy mới, chưa lắt. 274B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán xe Hồi-Khỏi 4 tốn hoàn toàn lắt. Hỏi 242/71 Nguyễn thiện Thuật.

Jeep capot thấp hoàn toàn bản. 237 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Cholon.

Vespa Piaggio (số EE 0348 chưa lắp, mới tinh toàn đồ Ý. Bán, hỏi 36/22 Cx Bắc Sg

Mới Tính Bán Rẻ

Lambretta 150S — Pick up stereo de luxe TAKI — Magnetophone FUJIYA. Television General Electric 16 inches. Radio Sharp — Ice chest và lò tinh. 97 Nguyễn cư Trinh Saigon. Tel 20.173.

Dauphine xe nhà, tình trạng toàn bảo Hỏi 7/16 Võ Tánh (Ngã sáu) Saigon

98.000đ bao luôn sang tên 1 Lambretta 150 xanh đang rodage 240 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Mobylette Cũ, số 2 chiếc. Bán 6.500đ và 11.500đ. Hỏi 18H* sáng lê Chánh Hưng

Opel Fgtt EE (mới đi 1500km) bán 395 Cơ xá Lê đại H sắt, trước cửa trường đua.

Opel EB, tiếp hàng nặng thật tốt, tiện cho gia đình đông đảo. Bán. 106 Hồng Thập Tự.

MUỐN SANG TÊN XE Hoặc muốn bán VESPA — LAMBRETTA mau chóng nhất, đã đăng nhất. Xin tới **Văn phòng sang tên xe VĂN-HOA** 80 Trần Quang Khải Tân Định.

Cần xe chở học sinh xin bài 350, Phan thanh Giản Sg.

Cho mướn xe chở hành khách mới nguyên 20-25 chỗ ngồi. Có Chauffeur. Điều kiện để đăng cho các hãng tư ngoại kiều. 216 Đinh tiên Hoàng Dakao (cạnh rạp Casino Dakao).

Mobylette Xanh A.V.85 bản. Hỏi 342/8A Lê văn Duyệt Saigon.

Lambretta bản 95.000đ chưa số. Hỏi 36 Trịnh hoài Đức (gần Tự Bưu Điện) Gia Định.

VũngTàu BÁN xe xe Lambretta 150 ED.47 2100 c.c. Radio kỹ. Toàn bảo. Hỏi 68 Nguyễn thái Học Vũng Tàu.

Bán 1 chiếc xe vận tải nhẹ đã thay đổi mới. Hỏi 246 Nguyễn Hoàng Chợlớn

Bán xe Honda 50cc mới một máy may Chiyoda 21 Trương công Định Saigon.

Bán Ren. 4 số ED chưa Taxi 280.000đ—Nhường 1 bản xe Dessoto sắp có xe. Hỏi 59 Nguyễn chế Nghĩa, (Xóm Cối)

Đi xa bán rẻ 11.500 1 Mobylette vàng đen vàng đỏ 64 tự động tốt. Hỏi 136/45 Nguyễn Huệ (PN) vào 100m đầy nhà mới cất.

Nash Fourgonnette, bán gấp. Máy, sơn, vỏ rượt, bảo bền. Hỏi 126 Trịnh minh Thế Saigon.

Solex mới nguyên đã đóng bán gấp Hỏi 357/116 Phan đình Phùng (SG).

Vauxhall du lịch NBL tốt bền. Hỏi 593D đại lộ Hùng Phát lân cận chợ Y tế tay mặt.

Bán Taunus 12m đời EB 9 ngăn đầu, xem xe cuối ngày 294 Trương minh Giảng Saigon.

Fargo bán đầu EC 3679, bảo bền. Hỏi chết Bây. 232 Lý Thánh Nguyễn Cholon.

Salon Việt Nam

MUA — BÁN — ĐỔI XE HƠI SCOOTERS

Bán Taunus 17M Super (có Radio) — Opel Rekord NBV — Renault Dauphine NBW — Floride (chưa số) — Borgward NBO Chevrolet Impala ED (có máy lạnh. Radio) — Bel-Air NBU — Vauxhall NBS-NBN — Chrysler ED — Mercury NBN — Desoto — Plymouth NBL.

Quý Ngài muốn MUA hay BÁN xe mau chóng xin đến :

115 TRẦN QUANG KHẢI TÂN ĐỊNH — SAIGON

Mọi giao dịch thương mại, xin gặp ông NGUYỄN VĂN THIỆP.

Nhường Bao xe Lambro, giao xe tháng 9-66 — Bán : Vespa 150C Sacoa chưa số, xe hơi Cosmoet COB-NCD Hỏi 204 Nguyễn-văn-Thoại Cholon

Salon Tín Nhiệm

84A Nguyễn văn Học, Gia Định. **NHẬN GỞI,** Mua — bán — đổi, các loại xe tự động và Scooter.

SALON 222-188

Trần - Quang - Khải

Số 222-188 Trần-Q-Khải

BÁN : Audi EE. Fiat 1500L EDH số Renault automatic. Chevrolet Belair Falcon 65 co Radio máy lạnh. Simca 1000 EB.8, có Radio. Peugeot 404 ED. Casual corsair EC8, có Radio. Taunus 12m EB 2... Fiat 850 EE. Peugeot 404 EB. cũ Radio. Fiat vận tải nhẹ ED 6. và Vespa Lambretta. MUA : Peugeot 403,404 — Mercédès — Opel — Consul — Taunus — Volkswagen — Contessa — Toyota — Vauxhall, luôn có Vespa—Lambretta.

Salon Xuân-Quang

354-356 Phan thanh Giản — Saigon

BÁN : Dauphine NBS-P.230 NBC Studer baker ED-Nash Rambler EA Jeep Land Rover ED-Marcedes EE (bằng nam origine) Austin microbus EC. Thembs NCD-Hillman longcoupe NBO-Simca Caminonette.NCC Chevrolet Bel Air NBV (có radio-Ô pirk-up) Traction 11 lớghre - Vespa EE (chưa rodage) Rosengart NBQ-Standard NBU (có radio) Opel Olympia NBN.

Nhận : Gởi, đổi, mua và bán cũ loại xe cũ mới.

Salon Nguyễn Điều

2-4 Tự Do Thân Saigon B.T. 24.045

— Salon Nguyễn Điều bán nhiều xe toàn bảo.

Chúng tôi lãnh đóng thuế xe tạm nhập và xin số.

BÁN.— Ford «FALCON» Futura ED. Mỗi tuần.

— PEUGEOT 404 đời 1965.

— FIAT 110 D. EC.

— MUSTANG R4. ED.

— FIAT Fourgonnette ED.

THUỐC PHONG THẤP Salyl
CẢM THẤP KHỚP MỎI
ĐAU NHỨC GÂN CỐT NHỨC MỎI KHÔNG YÊN

KẾT QUẢ
cuộc xổ số Kiến thiết
Loại 8D DD và DDD
ngày 23.8.66

Số chót : 62 trăng 1004.
873 " 5004.
765 " 1.0004.
9.100 " 5.0004
6.803 " "
80.221 " 10.0004.
27.684 " "
72.699 " "
98.668 " "
01.244 " "
39.978 " "

Các lô sau trăng 50.000 đồng
395.749 145.922
229.596 041.715
948.515

Các lô sau trăng 100.000 đồng
141.912 584.331
575.242 916.848
840.380

Lô độc đắc 1 triệu đồng
052.591

TRÚNG AN ÚI 2.000đ :
— Những số sau 1 trong 6 số chạ lô độc đắc.

3 TIẾP THEO TRANG 1

5 năm qua; 61 tai nạn đã xảy ra khiến cho 36 phi công bị thiệt mạng. Trong một cuộc phỏng vấn riêng bà nữ cựu trào q.n. trong Pa Lê; Kỳ cho hay quyết định ngày phi cơ Skyraider của Hoa Kỳ vào năm 1961 bắn tràn là một quyết định chính trị.

7 TIẾP THEO TRANG 1

Thăm viếng bà bộ ngoại giao Hoa Kỳ Robert M. Chaffey cho biết bộ vấn chưa được một thông điệp chính thức nào của thủ tướng Sihanouk về việc bộ bà cố thăm viếng cô Harriman và thăng tới ở Cambodge.

2 TIẾP THEO TRANG 1

Sĩ quan và binh sĩ của những nước nhận viện trợ đều được huấn luyện tại Nga.

Người ta, gồm 3.500 cố vấn quân sự và huấn luyện viên Nga đã được gửi đến các nước nói trên.

16 XEM TIẾ P TRANG 8

Ngày vế phiu VN, một sĩ quan không quân nói rằng không có tính nào được bàn ra liên quan tới hành trình của ông DeGaulle. Ông De Gaulle cảm thấy thăm viếng vùng trên giữa hai thế giới Việt Miền.

Điều ghi nhận có lẽ là vương De Gaulle sẽ không đề tới bất cứ vùng nào gần biên giới vùng không được đề đánh tới.

Nhiều tai nạn chiến tranh đã xảy ra đặc thêm tranh giới Việt Miên, Lào và Việt Nam lần Cam Bốt vẫn đối rất.

Phi cơ Việt Mỹ ngày ngày vẫn đến bom vùng biên giới. Mọi viên bom đều bỏ.

— Theo chỗ tôi biết, không có tính nào bàn ra, thay đổi bất cứ điều gì vì cuộc thăm viếng của tướng De Gaulle.

5 TIẾP THEO TRANG 1

Đạn dài 3.450 thước, chụp việc xây cất đã thành nguồn Mỹ kim.

Tuy nhiên người tin của giới thân của Đại sứ Hoa kỳ ở Thái lan cho rằng hiện nay cho quá sớm để nói rằng phi trường Okinawa sẽ là cảu cơ mới của B.52.

Liên hiệp phòng vệ

VỌNG CÁC: 22-8 (Reuter). — Cảnh sát Thái Mã sẽ hợp tác thật chặt hơn trong những cuộc hành quân bảo hộ tiền tuyến Cộng quân và trang bị nước sẽ tạo dựng những tiền tức của cơ quan tình báo bảo hộ để ở vùng miền nói Song Kolo & Nam Thái.

Những quyết định trên đây đã đạt tới sau những phiên họp khẩn cấp về vấn đề bảo phòng trong tháng 8.

Phái đoàn Mã lên đến Bangkok sau vụ Mr. Bác sĩ Ismail Bin Dato (Hajji Abdul Rahman hướng dẫn. Bộ trưởng quốc phòng Dawee Chullasapa hướng dẫn phái đoàn Thái. Hai phái đoàn đã chấp nhận phương án xây phòng kích ở biên giới Ông số binh CS tham dự cuộc phục kích lên tới 600 tên vào 1 số lớn phụ nữ.

9 TIẾP THEO TRANG 1

phải đi theo việc trợ nhân viên quân sự.

Các phái viên bà chỉ Ngô số cũng hết tới các ngày các số kh. Ngô được tự do Bà. Vậy đích xác mà hoàn nghĩa cho hòa tiếc Sau bài lực nhưng việc tắc cung phi cơ Mỹ.

Trung Cộng hành hung

HOA THỊNH ĐỐN 23-8(V.o.a) — Ba bà binh sự ngoại giao thành viên trong đại phòng vệ cộng sản đã mới thành lập, đã ngăn chặn không cho viên sĩ quan thường vụ Nga đưa thăm cây mặt binh đã tại phương, và thăm giác xa Nam Việt lên nói mà trong tin viên Nam Việt đã bị đánh tập trong khi theo dõi vụ biểu tình.

Những thành viên Trung Cộng đã ra tay những khiêu hiệu chống Nga và cản trở con đường đưa đón viên sĩ quan Nga. Con đường vụ đã được sửa lại và con đường vương quốc gia vương quốc gia vương quốc.

Những thành viên này đã ra cuộc con đường khi viên sĩ quan Nga tới để gặp trường viên tổng thống Gia Bà Lê Lợi. Cả Gia Bà lên đường đi Mạc to Khoa. Chủ ngoại giao Nga đánh bỏ vụ phi trường tên đã Nam Việt lên cho rằng mọi chuẩn xác chỗ những thông tin viên Nam Việt trên con đường đó đã bị đánh đã ngăn vụ viên Nga tới bắt phải trao những phim bị đã chụp rồi mới được đi.

4 TIẾP THEO TRANG 1

thích hai trực chiến chiến tranh riêng lẻ hơn trên Hình đặc. nguyên tắc với những ngày hiện không thể lường được cho cả thế giới Âu, Á, Mỹ.

TT De Gaulle sẽ nói lời trước một cuộc nói thăm đông đảo số lớ không 80000 người tại Nam Vang, khi ông thăm viếng thủ đô này từ 30-8 đến 2-9.

Bài diễn văn của ông trong dịp này sẽ là điểm chú ý nhất trong cuộc viếng thăm của ông vòng quanh thế giới. Ông sẽ trở về nước ngày 13-9.

Khi hoạch thăm quan điểm, tướng De Gaulle sẽ được hướng dẫn một phần nào nhờ bản tường trình của đặc phái viên Georges Saisteny vừa mới từ Hà-nội trở về.

Chính Phủ Pháp cho rằng bất cứ một giải pháp lâu bền nào cho vấn đề VN ngoài việc ngăn chặn tranh phải liên quan tới việc thống nhất Nam Bắc. Theo tin ngoại giao, đó có vẻ là ước ao của đại

10 TIẾP THEO TRANG 1

đội nhưng không phải cơ Hoa Kỳ nên bị trong đục.

Mọi phi cơ bị bắn rơi

Tự VNCH, hai phi cơ Mỹ vào bị rơi ở Cần Thơ.

Phái ngôn viên quân sự Mỹ cho biết 1 F5 Freedom Fighter và 1 Skyraider AIE vào bị bắn lọt VC bắn rơi ngày 22-8 tại 96 cây số Tây — Tây Nam Cần Thơ.

Phi công đều đã thoát dù an toàn và được cứu thoát.

14 TIẾP THEO TRANG 1

không tập vào các trung tâm tiếp liệu của Cộng sản tại Bắc Việt, cũng các quốc xã đến Kích Việt cộng tại Việt Nam Cộng Hòa, quân chính quy Bắc Việt vẫn sẽ không có giải pháp nào khác là phải rút lui ở miền Bắc.

Vì tướng lãnh Đại Hàn trên đường về Bắc Việt đã tuyên bố rằng nước này tại Việt Nam đã được tăng binh số về lần thứ nhất đang tăng thêm gấp đôi.

Tướng Chang tiết lộ là các binh sĩ Đại Hàn tại Việt Nam sẽ vẫn tiếp tục các nhiệm vụ cũ là bảo vệ các đường giao thông.

Không được lịnh bắn bừa

SAIGON 22-8 (AFP).— Phát ngôn viên Hoa Kỳ ở Saigon đã phủ nhận tin là Tướng Westmoreland đã bắn lệnh cho phép phi cơ oanh tạc những tàu nhỏ ngoài khơi VN trong những điều kiện nào đó.

Tại Nhà nước, tờ « Nhân nước thời báo » đã đăng một bài bà con đã tố Saigon cho biết tướng Westmoreland đã nói lên điều cho các phi công, được oanh tạc những điều kiện nào thì được quyền bắn chỉ « các tàu ở ngoài khơi Việt Nam.56 dđ cả quyền đánh trên là để tránh các tai nạn bắn và oanh tạc lầm các tàu bè bạn như đã xảy ra một lần.

Xét việc đội bom

HOA THỊNH ĐỐN23-8(VOA). Nhà Ước Thời Báo một tờ báo đã có ảnh hưởng vào mới kêu gọi chính phủ Mỹ hãy nghiên cứu lại việc thi hành những oanh tạc đợt qua mà tại miền Nam VN.

Trong bài xã thuyết của số ra ngày cho nhận, tờ Nhà nước Thời báo viết cả bom hiện được dùng trong Việt Nam trong một tuần thì lớn hơn số bom được dem bề quăng đã Đức vào lúc gần cho nhất của cuộc chiến tranh thế giới thứ hai. Bài báo viết những cuộc oanh tạc đợt qui mô này tiếp đến thì không những số thường bị bại con số tăng lên hơn nữa mà cả số hoạt chết nhân tăng đó vô cùng quá, cũng như số tàu phá cả đến cơ sở xã hội của người dân quê nữa.

Tổn thất về Phi cơ

SAIGON 22-8 (AFP).— Kể từ khi ném bom tại Bắc Việt vào ngày, tổng số phi cơ chiến đấu cộng như trên chiến của Mỹ đã bị rớt 343 chiếc.

Tại miền Nam, 115 phi cơ đã bị bắn lọt Việt Cộng bắn rơi.

Mặc dù các kỹ giả nhiều lần yêu cầu, phái ngôn viên quân sự vẫn không chịu tiết lộ số trực thăng bị rớt.

Cáo phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Ông PHAN-QUỐC-QUANG

Bút Tự : THƯỢNG-TÂN-THỊ

mệnh chung ngày 22 tháng 8 năm 1966, tức mùng 7 tháng 7 năm Bính Ngọ tại số nhà 302 đường Cô Bắc Saigon, hưởng thọ 88 tuổi.

Lễ an táng cố hành ngày 25 tháng 8 năm 1966 (mùng 10 tháng 7 âm lịch) hồi 8 giờ sáng tại Nghĩa trang Hội Vĩnh Long Tương tế (Tân Sơn Hòa). Các con và cháu,

— Phan thị Châu và các con
— Phan quốc Quân, vợ và các con.
— Phan thị Dung, và các con.
— Phan quốc Quyền, vợ và các con.

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc hay

Bà NGÔ - VĂN - NIỆM

nhũ danh

TRẦN - THỊ - MỤC

pháp danh DIỆU-THIỆN

đã mãng phần ngày 21-8-1966 tại tư gia số 152 đường Nguyễn Minh Chiết, Phú nhuận, Saigon, hưởng thọ 66 tuổi.

Lễ an táng sẽ cử hành lúc 8 giờ sáng ngày 25-8-1966 tại Nghĩa địa Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Cô bụng : Ngô văn Niệm, nghiệp chủ
Con trai : Ngô văn Hải (Hàng F. Kasematen) vợ và các con
: Ngô văn Bạc, công chức, vợ và các con
Con gái : Nữ thị Phụng và hôn phu Nguyễn thanh Nguyên.
: Y Sĩ Trung Úy
Em trai : Trần Phước Hòa
: Thái trường Hưng
Em gái : Trần thị Sáu
: Trần thị Luyến

Cáo Phó này thay thiệp tang

Cáo Phó

Chúng tôi rất lấy làm đau đớn kính tin để thân bằng quyến thuộc hay rằng : chồng, cha, chú và ông chúng tôi là :

Cụ HƯƠNG-TRÌ VƯƠNG-THƯỜNG-LIÊN

hưởng thọ 76 tuổi

đã thất lộc tại Hà Nội ngày 24-7-1966 tức mùng 7-6 năm Bính Ngọ.

Lễ phát tang sẽ làm tại Chùa Phước Hòa (đường Phan đình Phùng — Saigon) vào hồi 9 giờ sáng ngày thứ bảy, 27-8-1966 nhằm ngày 12-7 Âm lịch.

Vợ : Trần thị Hưng
Con trai : Vương Tân Nhị, vợ và các con.
Con gái : Vương thị Phương Thảo chồng và con
Vương thị Cát Đằng, chồng và các con
Vương thị Cát Lộy
Vương thị Bích Thuận
Vương Thụy Lân
Đích tôn : Nguyễn và Uông, vợ, các con và các cháu
Con nuôi : Vương Hương Cần, vợ và các con
Cháu : Thiều và Lê Đình Quế, vợ và các con.

ĐỒNG TANG GIA KHẮP CÁO
Xin miễn phúng điếu

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ Quý :

— Đại diện các đoàn thể tôn giáo, Chính Trị, Hướng Đạo.
— Đại diện Tổng Nha Cảnh Sát Quốc Gia
— Đại diện giáo giới
— Toàn thể Nhân Viên và Khóa sinh Trung Tâm Huấn Luyện và Tu Nghiệp Trung Ương Cảnh Sát Quốc Gia
— Quý Cụ, Ông, Bà cùng thân bằng quyến thuộc đã phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu chồng, cha, ông chúng tôi là :

CỤ

Trần-Trọng-Chuân

mệnh chung ngày 16-8-1966, đã an táng cuối rừng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ suất, kính mong lượt quý vị niệm tình tha thứ.

Xin thay mặt tang gia bối tộ
TRẦN - TRỌNG - SANH

Cảm Tạ

Chúng tôi thành kính cảm tạ :

— Quý thầy thuộc tỉnh hội Phật giáo Thống Nhất Vũng Tàu
— Quý Cha Tuyên úy địa phận Vũng Tàu
— Ông Uỷ Viên Thanh Niên
— ÔngChủ huy trưởng, quý vị St quan Bộ chỉ huy, anh chị em huấn luyện viên, khóa sinh thuộc TTHLCBXDNTTU.
— Quý vị Trưởng ty, phó Trưởng ty thanh niên Vũng Tàu
— Ông Bà Chủ tịch Lực Lượng Đại Đoàn Kết Vũng Tàu
— Anh chị em Hướng Đạo đoàn Trung Dũng, trại Biển Đông và anh chị em Hướng Đạo Lam Sơn Cần Thơ cùng thân bằng quyến thuộc đã tới phúng điếu, chia buồn và tiễn đưa con, cha chúng tôi là :

VŨ - HỮU - HẢI

mất tại Vũng Tàu ngày 13-8-1966 đã an táng cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ sót xin quý vị lượng tình miễn thứ.

Bà quả phụ VŨ-HỮU-KỲ : Mẹ
Tang gia đồng bái ta

Chia buồn

Được tin Cụ Bà

VŨ - THỊ - ĐẠT

THÂN MẪU của S.V.S.Q VŨ - ĐÌNH - NGHỊ vừa từ trần, chúng tôi xin thành thật phân ưu cùng tang quyến và kính chúc linh hồn Cụ Bà sớm về cõi Phật.

Thiếu tá HÀ-HỮU-VIỆN
Liên Đoàn Trưởng Liên Đoàn 5 V
Đại úy PHẠM-HỮU-MẬN
Tiểu Đoàn Trưởng Tiểu Đoàn 3
cùng toàn thể Sĩ quan của bộ và Binh viên Đại Đội 11 thuộc 23 SQTBTĐ.

Phân ưu

Được tin ông

TRẦN - VĂN - VÂN

80 tuổi

Cố THÂN SINH của Trung Úy Trưởng B2/TKPI, từ trần ngày 17-8-66.

Chúng tôi xin kính tiễn SQ. HSQ và Binh Sĩ thuộc B2/TK cùng nhân viên UBPHTBPL, Kích lên phân ưu chia buồn cùng Trung Úy và cầu nguyện hương hồn Cụ ông sớm về miền cực lạc.

Phân ưu

Được tin **CỤ CỐ** thân sinh Bà Thân phái TRẦN THỤC LINH vừa mệnh chung tại quê nhà, Chúng tôi xin thành thật phân ưu cùng ông bà TRẦN THỤC LINH và cầu chúc hương hồn **CỤ CỐ** sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Hoàng văn Bạc
Nguyễn văn Noãn
Nguyễn bá Ngân
Võ đăng Quang

Cảm Tạ

Chúng tôi thành kính cảm tạ :

— Chánh quyền địa phương
— Quý vị Nghiệp-Chủ, Thương-Gia, Kỹ-nghệ-gia, Thân hào nhân-sĩ giáo-sư, Đoàn-Trưởng, thân bằng quyến thuộc, Anh em tài-xế và bạn công khuân-vác trong tỉnh Tây-Ninh và Saigon đã tận tình giúp đỡ tối phân ưu, phúng điếu, tiễn đưa linh cữu chồng, anh, cha, cha vợ, ông nội, ông ngoại, của chúng tôi là

ÔNG NGUYỄN-VĂN-SONG

Thương-Gia, hưởng thọ 64 tuổi, đã an táng cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ thất, xin quý vị niệm tình tha thứ.

— Bà quả phụ Nguyễn-Văn-Song
nhũ danh Lương-Thị-Hiện.
con trai Nguyễn-Văn-Khải và các con.
" Nguyễn-văn-Trung vợ và các con
" Nguyễn-văn-Sạch tự Vc và các con
dâu Ng-thị-Tiết-Hạnh
con gái Nguyễn-thị-Thanh
con rể Nguyễn-văn-Vàng và các con
con gái Nguyễn-Thị-Cam và con
con dâu Nguyễn-Thị-Đậu
cháu Nguyễn-Văn-Bleo
" Nguyễn-văn-Hoa
Tang gia đồng bái ta

Thông Cáo

Liên Hiệp Hải Vận Công Ty, 15 Pasteur Saigon (ĐT 90.463) trân trọng thông báo cùng quý Vị rõ tàu WINGLIEN của Hãng Tung Thai Shipping Co, từ Hồng Kông đã đến Saigon ngày 19-8-1966 và đậu tại Phao 19.

Vậy kính yêu cầu quý Vị chủ hàng lo lắng thủ tục quan thuế và tự tức phương tiện đưa đến phao 19 để nhận hàng ngay dưới cầu tàu.

Mọi sự mất mát hư hao và các tổn phí khác nếu có do sự chậm trễ gây ra, sẽ do hàng hóa gánh chịu theo điều kiện tài bảo đơn, chúng tôi hoàn toàn không chịu trách nhiệm.

NAY THÔNG BÁO

Giải trí hôm nay

REX
077, Intrigue à Lisbonne Brett Halsey, Jeanne Valerie Martin Talo Scope. Màu T. Phụ P.B.V. Hoa.

ĐẠI NAM
Bàn Tay Máu (The Crimson Palm) Lăng Ba Lý Thanh, Shawscope. Màu. Tiếng Trung Hoa. PBV Anh

EDEN
L'homme qui aimait la Guerre Steve Mc Queen, Robert Wagner, Shirley Anne Field. T. Phụ P.B.V. Hoa.

VICTORY LÊ NGỌC
Ngọn đèn Tiên. Phim thần thoại cảm động cuối cùng của Lâm Đại Scope. Tô màu PBV Việt Anh Hoa

PALACE CHOLON
077, Intrigue à Lisbonne. Brett Halsey, Jeanne Valerie Martin Talo Scope, Màu T Phụ P.B.V. Hoa.

KIM CHÂU —
Hiệp Sĩ Mù Huyết Chiến Tay Rồi Thân-Kiếm-hiệp Nhựt, Shustaro Katsu. Daeiscope. Màu P.B.V. Anh Hoa

LONG VÂN
1)Những thần hình tuyệt mệ, Tommy Holden. Màu PBVN *2) Trận đồ bộ tại xinh Leyte.* T. Anh PBV Phụ.

DIÊN HỒNG
1) Mont la D'zeus. Harold Lloyd. PBV Hoa *2) Le Miracle de Loups* Jean Marais. Scope Màu PBVN.

NAM VIỆT
1) Les Vikings attaquent. C. Mitchell Scope, Mầu PBVN *2) Hiền tích Sông nước* với con Lý Bạch Màu PBVN

HỒNG BÀNG
Hiệp Sĩ Mù Huyết Chiến Tay Rồi Thân-Kiếm-hiệp Nhựt, Shustaro Katsu. Daeiscope. Màu P.B.V. Anh Hoa

THANH BÌNH
Hiệp Sĩ Mù Huyết Chiến Tay Rồi Thân-Kiếm-hiệp Nhựt, Shustaro Katsu. Daeiscope. Màu P.B.V. Anh Hoa

MODERNE
1) Maciste et les 100 Gladiateurs. M. Forest. Sp. Mầu *2) Khi chàng Hoa giả mê đoạt* Le Souprasan) Scope màu

VIỆT LONG
L'homme qui aimait la Guerre Steve Mc Queen, Robert Wagner, Shirley Anne Field T Phụ PBV Hoa

CASINO SAIGON
Tân thiên kịch của Đệ nhị Thế chiến (Tragedy of IeSecond World War) T. Anh PBV Phụ Hoa

KHẢI HOÀN
L'homme qui aimait la Guerre. Steve Mc Queen, Robert Wagner Shirley Anne Field. T. Phụ PVD Hoa

ĐẠI ĐỒNG (Bến cỏ)
1) Les Viking attaquent. C. Mitchell Scope, Mầu PBVN. *2) Sitai Prinsesse* Tô Mầu. Phụ Đề Việt Ngữ.

VĂN HOA
Mondo Balordo (Nhịp sống cuồng loạn) Phim ca, Vũ, Nhạc, sắc màng Hình Vũ. Scope. Tô Mầu.

KIM ĐÔ (Mấy điện ảnh)
1) Dương tôn Bão huyết chiến Mộc Quế anh Phim mới Phật sống cuồng tính *2)* Phim thần thoại Trung Hoa

Cinà QUỐC THÁI
Rừng thiêng nhuộm máu Tô màu T. Phụ PBVN *2)* Xã nữ phi me Hoạt động hiệp hiệp chưởng phim

VÀNG LÀ ! VÀNG LÀ !
KIM-THÀNH và THẾ-TÀI
VÀNG NỮ TRANG ĐỦNG TUỔI 24 K.
Bán giá chánh thức. Mọi Quí khách đến tiệm vàng *THẾ-TÀI* 190 A Lê Thánh Tôn Saigon. Trước cửa có hình cọp vàng.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ CÔNG-CHÁNH
NHA TỔNG GIÁM-ĐỐC KIẾN-THIẾT MỤC NGOẠI NGÂN SÁCH VÀ THIẾT-KẾ ĐÔ-THỊ (Quỹ Doanh-Lý Kiến-Thiết)
BAN DOANH-LÝ KIẾN-THIẾT Năm khóa 1966 Chương Đệ Nhất — Điều 4

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

Liệt-kê Công-tác	Tri giá ước-lượng : Kỳ Quỹ tạm
— Xây cất 123 nhà sang lập binh đàn đợt II (246 đơn vị cư) tại Trung Tâm Gia Cư Tân Quý Đông.	Lô V : 5.608.270đ20 : 189.000đ00
	Lô VI : 5.888.683đ71 : 199.000đ00
— Xây cất 3 tòa nhà chung cư Bình đàn 3 tầng lầu (240 đơn vị cư) tại Trung Tâm Gia Cư Vĩnh Hội.	Lô A : 12.130.406đ00 : 20.000đ00
	Lô B : 3.949.583đ00 : 66.000đ00
	Lô C : 10.633.906đ00 : 177.000đ00
— Xây cất 50 căn nhà lưu kê bình đàn cho nhân viên Sở dụng cụ (Bộ Công Chánh) tại Cơ xưởng Lê ở.	3.033.432đ50 : 55.000đ00

NGÀY VÀ NƠI ĐẤU THẦU : Ngày 31 tháng 8 năm 1966, hồi 9 giờ tại Ban Doanh Lý Kiến Thiết (số 60 đường Đoàn thị Điểm Saigon).

HẠN NỘP ĐƠN XIN DỰ THẦU : Đơn xin dự thầu phải gửi đến địa chỉ trên trước 12 giờ ngày 27-8-1966.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Ban Doanh Lý Kiến Thiết trong ngày giờ làm việc.
Saigon, ngày 11 tháng 8 năm 1966
Ban Doanh Lý Kiến Thiết

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH
NHA KIỀU LỘ
KHU CÔNG CHÁNH C.N.T.P
Số 3146/CNTP/HC
MỤC NGOẠI NGÂN SÁCH
Tài khóa 1966

Cáo-Thị Đấu-Thầu Công-Khai
Lần Thứ BA

ĐỀ MỤC : Công tác xây cầu bêtông cốt sắt dầm 12m30 tại Km 3+100 trên QL. 21 thuộc Tỉnh Tuyên Đức.
— ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC 755.681đ00
— TIỀN KÝ QUỸ TẠM 12.000.00
— THỜI HẠN THỰC HÀNH CÔNG TÁC 120 ngày
— NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU Ngày 01-9-66 hồi 10 giờ tại Văn Phòng khu Công chánh CNTP số 10 đường Pasteur Dalat
— HẠN NỘP ĐƠN DỰ THẦU Trước 18 giờ ngày 28-8-66 tại Văn phòng khu Công chánh CNTP Dalat.
— HẠN NỘP BI XIN DỰ THẦU Trước 10 giờ ngày 01-9-66 tại Văn phòng khu Công chánh CNTP Dalat.
— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ Khu Công chánh CN-TP/Dalat, Ty Công chánh Tuyên đức/Dalat Nha Kiều lộ Saigon.

LƯU Ý : Bất buộc phải viện bản chương trình xây dựng cầu trong hạn định, vắn khiu xây phải bù vào bì thư 2 cùng những chứ khác để Hội đồng cứu xét.

DALAT ngày 3 tháng 8 năm 1966.
Kỹ Sư Trưởng khu Công chánh
Cao Nguyên Trung Phần
NGUYỄN-XUÂN-MỘNG

LỚP TỐI mở tại **CHU-VĂN-AN**
506 Minh-Mạng Cholon
TỔNG KHAI GIẢNG : 1-9-1966 Đệ Nhất, Nhị ABC. Tú (Anh Pháp) Anh văn và Nhật Ngữ thực hành.
Giáo sư chọn lọc. Học phí hạ.

TOÁN I B — LÝ HÓA I A-B
Tại Trường HƯNG-ĐẠO 115 Công Quỳnh
Khai Giảng **1-9-1966**
Ghi tên trước tại Văn phòng

TRUNG HỌC **THƯỢNG-HIỀN**
141, Trần Quý Cáp — SaiGon
SÁNG — CHIỀU — TỐI
26-8-66 Khai Giảng các lớp :
● ĐỆ NHẤT A.B.C — ĐỆ NHỊ A.B.C
● TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A-B (TRIẾT)
● ĐỆ NHỊ A.B.
Mở thêm : Đệ Tam — Đệ Tứ (Chiều và Tối)

Cần Đại Lý Các Tỉnh
Đầy Đủ Các Loại Phụ Tùng
LAMBRETTA & VESPA
2 và 3 Bánh Ý ĐẠI LỢI
Ghi tên đặt mua
NHIỀU HIỆU MÁY MAY
nguyên chiếc
NHỰT - BỔN & ĐÀI LOAN
Rẻ, đẹp, Bền
Đã có máy Mẫu Trưng Bày
Độc quyền tại Việt Nam
Hãng Thịnh Đạt số 118 NGUYỄN CƯ TRINH SAIGON ĐT 25497

Toán Lý-Hóa Đệ Nhất AB Đệ Nhị AB
Mỗi 4g chiều và 7g tối 2.9. TRƯỜNG-SƠN 129 Lê văn Duyệt Saigon
Ghi tên lấy thời khóa biểu vào chiều và tối

1 9 Tân - Văn Học - Đường (Quốc-Tuấn cũ)
110-112 Trần Quý Cáp — SAIGON
Các lớp ĐỆ NHẤT A, B niên khóa (Sáng—Chiều)
Lớp TRIẾT TOÁN LÝ HÓA Đệ Nhất A, B (Chiều—Tối)
Sĩ số mỗi lớp 80 học sinh. Ghi tên trước giữ chỗ tốt.